

Racing Series

PL4500 RGB LED Upgrade Kit

Installation Guide

Installationsanleitung

Guía de instalación

Guide d'installation

Guida all'installazione

Instrukcja montażu

Guia de instalação

Руководство по установке

インストールガイド

설치 가이드

安裝指南

安裝指南

دليل التركيب



VERTAGEAR

Racing Series

PL4500 RGB LED Upgrade Kit

Installation Guide

TABLE OF CONTENTS

EN

• Parts List	3
• LED Kit Installation	6
• Software Download (NZXT)	28
• Pairing Instructions	40
• Lighting Modes	52
• LED System Specifications	80
• Battery Warning	88
• Vertagear Customer Care	116
• Register your product today	169
• Warranty Information	171

DE

• Teileliste	3
• LED-Set installieren	6
• Software herunterladen (NZXT)	28
• Anweisungen zur Kopplung	40
• Beleuchtungsmodi	52
• Technische Daten des LED-Systems	80
• Akkuwarnung	88
• Vertagear-Kundendienst	116
• Registrieren Sie Ihr Produkt noch heute	169
• Garantieinformationen	171

ES

• Lista de piezas	3
• Instalación del kit de LED	6
• Descarga de software (NZXT)	28
• Instrucciones de asociación	40
• Modos de iluminación	52
• Especificaciones del sistema de LED	80
• Advertencia de las pilas	88
• Servicio de atención al cliente de Vertagear	116
• Registre su producto hoy	169
• Información de garantía	171

FR

• Liste des pièces	3
• Installation du kit LED	6
• Téléchargement du logiciel (NZXT)	28
• Instructions de couplage	40
• Modes d'éclairage	52
• Spécifications du système LED	80
• Avertissement batterie	88
• Service client Vertagear	116
• Enregistrez votre produit aujourd'hui	169
• Informations de garantie	171

IT

• Elenco delle parti	3
• Installazione kit LED	6
• Download del software (NZXT)	28
• Istruzioni di associazione	40
• Modalità di illuminazione	52
• Specifiche del sistema LED	80
• Avviso batteria	88
• Assistenza clienti Vertagear	116
• Registrazione del prodotto	169
• Informazioni di garanzia	171

PL

• Lista części	3
• Montaż zestawu LED	6
• Pobieranie oprogramowania (NZXT)	28
• Sposób parowania	40
• Tryby oświetlenia	52
• Dane techniczne zestawu LED	80
• Ostrzeżenie dotyczące baterii	88
• Obsługa klienta Vertagear	116
• Zarejestruj swój produkt dzisiaj	169
• Informacje o gwarancji	171

PT

• Lista de componentes	3
• Instalação do kit LED	6
• Transferência do software (NZXT)	28
• Instruções de emparelhamento	40
• Modos de iluminação	52
• Especificações do sistema LED	80
• Aviso de bateria	88
• Serviço de apoio ao cliente Vertagear	116
• Registe já o seu produto	169
• Informações de garantia	171

RU

• Перечень деталей	3
• Установка светодиодного комплекта	6
• Загрузка программного обеспечения (NZXT)	28
• Инструкции по сопряжению	40
• Режимы освещения	52
• Технические характеристики светодиодной системы	80
• Предупреждение в отношении батарей	88
• Служба поддержки клиентов Vertagear	116
• Зарегистрируйте купленное изделие	169
• Информация о гарантии	171

日本語

• 部品リスト	3
• LEDキットのインストール	6
• ソフトウェア (NZXT) のダウンロード	28
• ペアリングの方法	40
• 照明モード	52
• LEDシステム仕様	80
• バッテリー警告	88
• Vertagearカスタマーケア	116
• 今すぐ製品をご登録ください	169
• 保証情報	171

한국어

• 부품 목록	3
• LED 키트 설치	6
• 소프트웨어 다운로드(NZXT)	28
• 페어링 방법	40
• 조명 모드	52
• LED 시스템 사양	80
• 배터리 경고	88
• Vertagear 고객 서비스	116
• 지금 바로 제품을 등록하세요	169
• 보증 정보	171

简中版

• 零件清单	3
• LED套件安装	6
• 软件下载 (NZXT)	28
• 配对说明	40
• 照明模式	52
• LED系统规格	80
• 低电量警告	88
• Vertagear客户服务	116
• 立即注册您的产品	169
• 保修信息	171

繁体版

• 零件清單	3
• LED 配件安裝	6
• 軟體下載 (NZXT)	28
• 配對說明	40
• 燈光模式	52
• LED 系統規格	80
• 電池警告	88
• Vetagear 客戶服務	116
• 現在就註冊您的產品	169
• 保修信息	171

العربية

3	• قائمة الأجزاء
6	• تركيب مجموعة أدوات LED
28	• تنزيل البرنامج (NZXT)
40	• تعليمات الاقتران
52	• أوضاع الإضاءة
80	• مواصفات نظام LED
88	• تحذيرات خاصة بالبطارية
116	• خدمة عملاء Vertagear
169	• سجل المنتج اليوم
171	• معلومات الكفالة

PARTS LIST

Teileliste
Lista de piezas
Liste des pièces
Elenco delle parti
Lista części
Lista de componentes
Перечень деталей

部品リスト
부품 목록
零件清單
零件清單
قائمة الأجزاء

①

EN	Magnetic Charger
DE	Magnetisches Ladegerät
ES	Cargador magnético
FR	Chargeur magnétique
IT	Caricatore magnetico
PL	Ładowarka magnetyczna
PT	Carregador magnético
RU	Магнитное зарядное устройство
日本語	磁石式充電器
한국어	마그네틱 충전기
簡中版	磁吸式充電连接器
繁中版	磁性充電器
العربية	شاحن مغناطيسي

⑥

EN	Front LED
DE	Vordere LED
ES	LED frontal
FR	LED frontale
IT	LED anteriore
PL	Przednie światła LED
PT	LED frontal
RU	Передний светодиод
日本語	フロントLED
한국어	전면 LED
簡中版	前LED灯
繁中版	前LED
العربية	مؤثر LED أمامي

②

M3-6 screws (Screw Set A)
M3-6-Schrauben (Schraubenset A)
Tornillos M3-6 (juego de tornillos A)
Vis M3-6 (jeu de vis A)
Viti M3-6 (set viti A)
Śrubki M3-6 (zestaw śrubek A)
Parafusos M3-6 (Conjunto de parafusos A)
Винты M3-6 (комплект винтов A)
M3-6ネジ (ネジセットA)
M3-6 나사(나사 세트 A)
M3-6根螺絲 (螺釘套件A)
M3-6 螺絲 (Set A 螺絲)
6 براغي M3 (مجموعة براغي A)

⑦

Torx Screwdriver
Torx-Schraubendreher
Destornillador Torx
Tournevis Torx
Cacciavite Torx
Wkrętek Torx
Chave Torx
Отвертка с жалом звездообразной формы
トルクスドライバー
Torx 스크루 드라이버
梅花螺絲刀
六角螺絲起子
مفك براغي Torx

③

Back LED
Hintere LED
LED trasero
LED Arrière
LED posteriore
Tyłne światła LED
LED traseiro
Задний светодиод
リアLED
후면 LED
后LED灯
後LED
مؤثر LED خلفي

⑧

Acrylic Pane (L)
Acrylscheibe (L)
Panel acrílico (L)
Panneau acrylique (L)
Pannello in acrilico (L)
Panel akrylowy (L)
Painel acrílico (L)
Акриловая панель (L)
아크릴 패널 (L)
丙烯酸玻璃 (L)
壓克力板 (L)
لوح أكرليك (L)

④

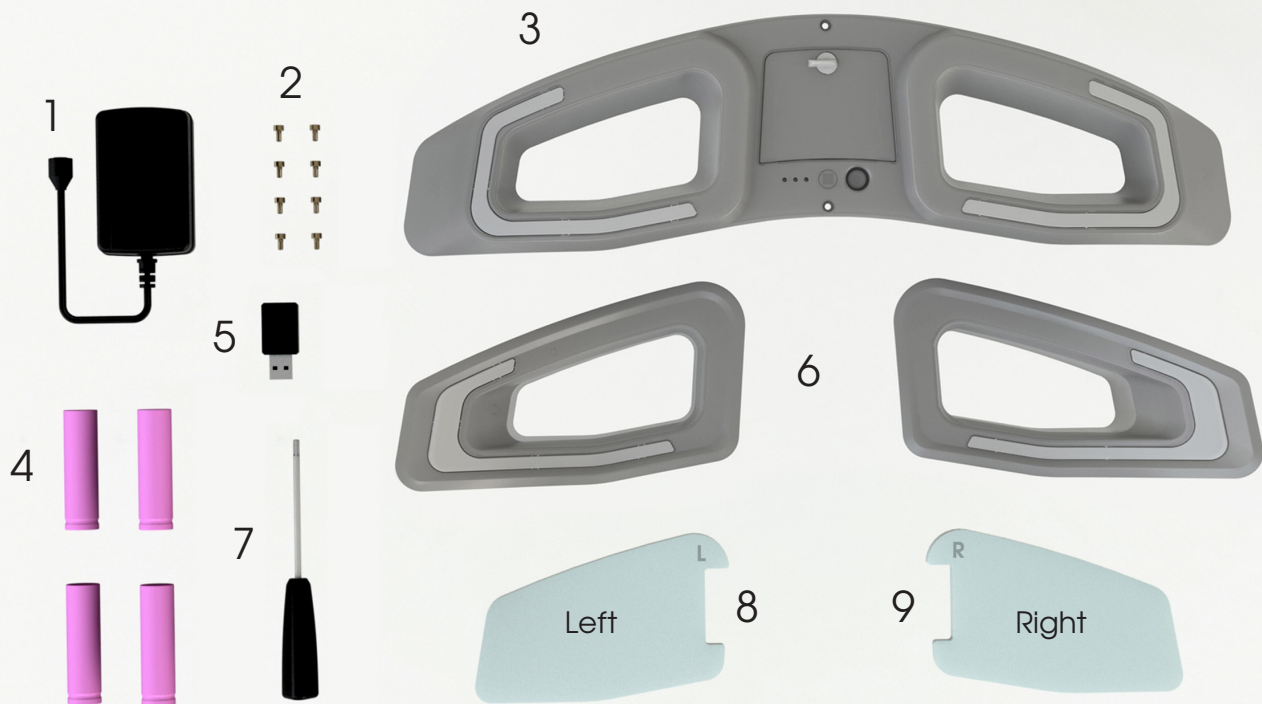
18650 batteries
18650-Batterien
Pilas 18650
Batteries 18650
Batterie 18650
Baterie 18650
Pilhas 18650
Батареи 18650
18650/バッテリー
18650 배터리
18650電池
18650 電池
بطاريات 18650

⑨

Acrylic Pane (R)
Acrylscheibe (R)
Panel acrílico (R)
Panneau acrylique (R)
Pannello in acrilico (R)
Panel akrylowy (R)
Painel acrílico (R)
Акриловая панель (R)
아크릴 패널 (R)
丙烯酸玻璃 (R)
壓克力板 (R)
لوح أكرليك (R)

⑤

RF USB
HF-USB
USB RF
USB RF
RF USB
Moduł radiowy USB
RF USB
Модуль РЧ-USB
RF USB
RF USB
RF USB
RF USB
RF USB



LED Kit Installation

LED-Set installieren

Instalación del kit de LED

Installation du kit LED

Installazione kit LED

Montaż zestawu LED

Instalação do kit LED

Установка светодиодного комплекта

LEDキットのインストール

LED 키트 설치

LED套件安裝

LED 配件安裝

تركيب مجموعة أدوات LED

EN Remove the 2 screws located on the back cover using the provided screw driver.

IT Rimuovere le 2 viti situate sul coperchio posteriore utilizzando il cacciavite fornito in dotazione.

日本語 付属のドライバーを使用し、背面のネジ2本を緩めます。

DE Entfernen Sie die 2 Schrauben an der hinteren Abdeckung mit dem mitgelieferten Schraubendreher.

PL Wykręć 2 śrubki z pokrywy tylnej za pomocą dołączonego wkrętaka.

한국어 후면 커버에 있는 나사 2개를 제거합니다.

ES Extraiga los 2 tornillos ubicados en la cubierta trasera utilizando el destornillador incluido.

PT Remova os 2 parafusos localizados na tampa traseira utilizando a chave de fendas fornecida.

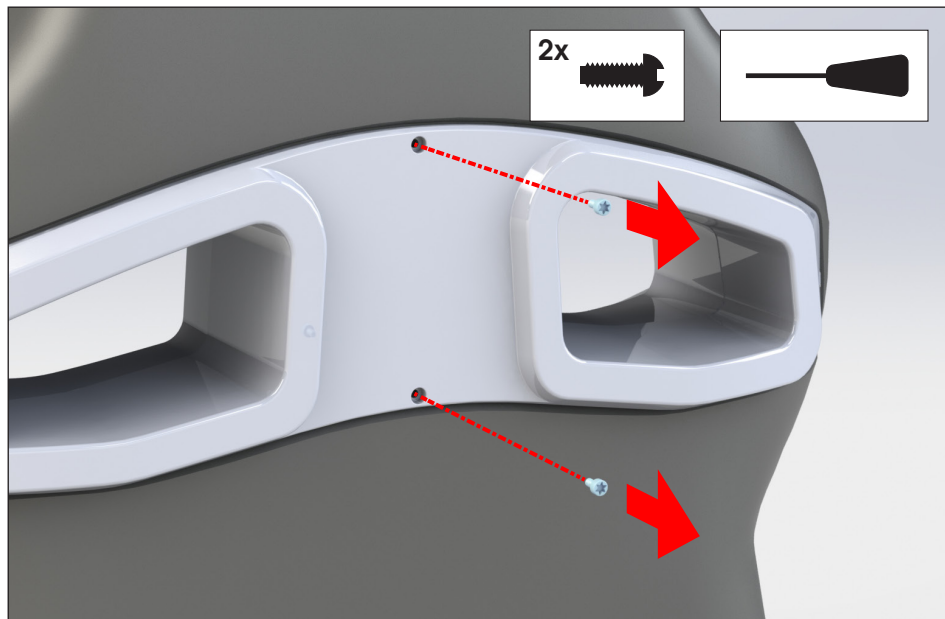
简体中文 使用提供的螺丝刀，拆除后盖上的2个螺钉。

FR Retirez les 2 vis situées sur le couvercle dorsal à l'aide du tournevis fourni.

RU Поставляемой отверткой выкрутите 2 винта на задней крышке.

繁体中文 使用隨附的螺絲起子拆下位於後蓋上的2支螺絲。

العربة قم بفك البرغيين الموجودين في الغطاء الخلفي باستخدام مفك البراغي المملق.



EN 2a
With both hands, cautiously pull open the back cover from both sides.

2b
Remove the back component.

DE 2a
Ziehen Sie mit beiden Händen vorsichtig von beiden Seiten die hintere Abdeckung auf.

2b
Entfernen Sie die hintere Komponente.

ES 2a
Utilizando las dos manos, abra con cuidado la cubierta trasera tirando de ambos lados.

2b
Extraiga el componente trasero.

FR 2a
Tirez précautionneusement à l'aide des deux mains sur le couvercle dorsal par les deux côtés pour l'ouvrir.

2b
Retirez le composant arrière.

IT 2a
Con entrambe le mani, aprire con cautela il coperchio posteriore da entrambi i lati.

2b
Rimuovere il componente posteriore.

PL 2a
Używając obu rąk, ostrożnie pociągnij, aby otworzyć tylną pokrywę z obu stron.

2b
Odłącz tylny element.

PT 2a
Com ambas as mãos, abra cuidadosamente a tampa traseira de ambos os lados.

2b
Remova o componente traseiro.

RU 2a
Обеими руками осторожно откройте крышку с обеих сторон.

2b
Снимите заднюю часть.

日本語 2a
両方の手を使用し、両側から注意深く背面のカバーを引き外します。

2b
背面のコンポーネントを取り外します。

한국어 2a
두 손으로 후면 커버를 조심스럽게 당기십시오.

2b
후면 부품을 탈거하십시오.

简体中文 2a
用双手从两侧小心拉开后盖。

2b
拆除背面组件。

繁体中文 2a
使用雙手小心從兩側將後蓋拉開。

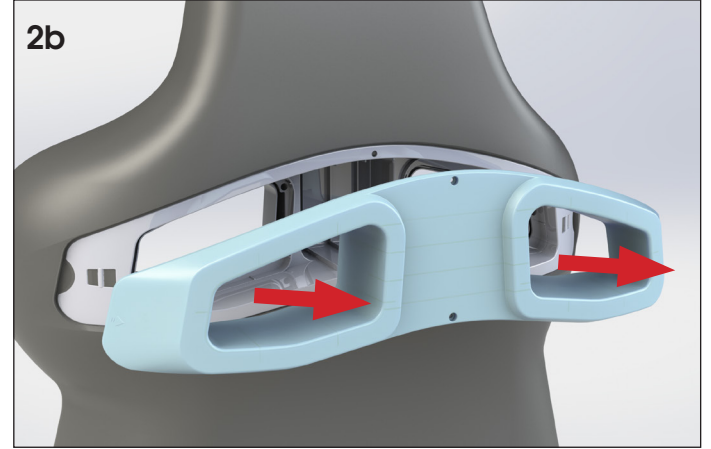
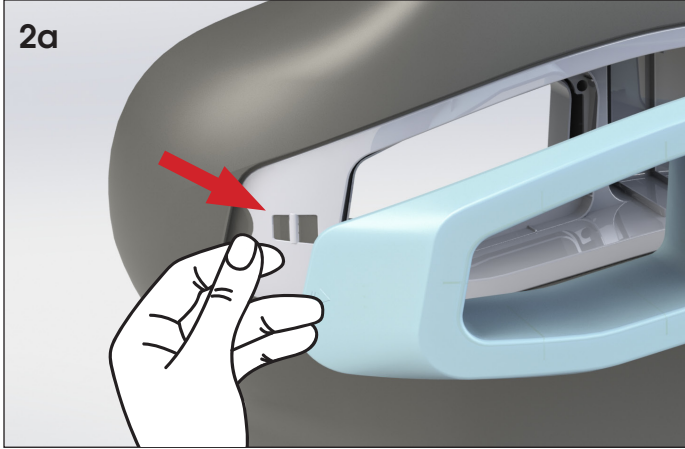
2b
拆下後方組件。

2a العربية

اسحب -بحذر- الغطاء الخلفي بكلتا يديك من كلا الجانبين.

2b

قم بإزالة المكوّن الخلفي.



EN 3a
Locate and remove the 6 screws surrounding the inner component on both sides of the inlay.

3b
Remove the front cover.

⚠ As the screws are removed, the front covers may also come lose.

DE 3a
Entfernen Sie die 6 Schrauben rund um die innere Komponenten an beiden Seiten der Einlage.

3b
Entfernen Sie die vordere Abdeckung.

⚠ Wenn die Schrauben entfernt sind, könnten sich auch die vorderen Abdeckungen lösen."

ES 3a
Localice y extraiga los 6 tornillos alrededor del componente interno de ambos lados de la incrustación.

3b
Extraiga la cubierta frontal.

⚠ Al extraer los tornillos, las tapas frontales pueden aflojarse.

FR 3a
Repérez et retirez les 6 vis entourant le composant interne sur les deux côtés de l'incrustation.

3b
Retirez le couvercle avant

⚠ Le couvercle avant peut se défaire lorsqu'on retire les vis.

IT 3a
Individuare e rimuovere le 6 viti che circondano il componente interno su entrambi i lati dell'intarsio.

3b
Rimuovere il coperchio anteriore.

⚠ Quando le viti vengono rimosse, anche i coperchi anteriori possono essere persi.

PL 3a
Odszukaj i wykręć 6 śrubek umieszczonych wokół wewnętrznego komponentu na obu stronach wkładki.

3b
Zdejmij pokrywę przednią.

⚠ Po wykręceniu śrubek pokrywy przednie mogą także być poluzowane.

PT 3a
Localize e remova os 6 parafusos em torno do componente interno em ambos os lados do compartimento.

3b
Remova a tampa frontal.

⚠ Depois de remover os parafusos, as tampas frontais também podem ficar soltas.

RU 3a
Найдите и выкрутите 6 винтов вокруг внутренней части на обеих сторонах вставки.

3b
Снимите переднюю крышку.

⚠ По мере выкручивания винтов также можно ослабить передние крышки.

日本語 3a
内部コンポーネントを覆い、内装の両側に配置された6本のネジを緩めます。

3b
フロントカバーを取り外します。

⚠ ネジを緩めると、フロントカバーも緩まります。

한국어 3a
인레이 양쪽 측면의 내부 부품을 감싸는 나사 6개를 찾아 풀어냅니다.

3b
전면 커버를 탈거하십시오.

⚠ 나사를 탈거할 때 전면 커버도 함께 탈거됩니다.

简体中文 3a
确定镶嵌物两侧内部组件周围的6个螺钉位置，并将其拆除。

3b
拆除前盖。

⚠ 螺钉拆除后，前盖可能也会松动。

繁体中文 3a
找出並拆下插件兩側內組件四周的6支螺絲。

3b
拆下前蓋。

⚠ 因螺絲已被取下，前蓋也可能鬆脫。

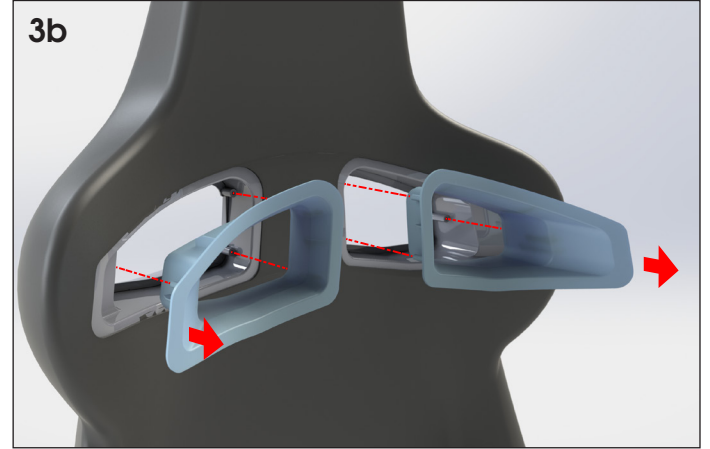
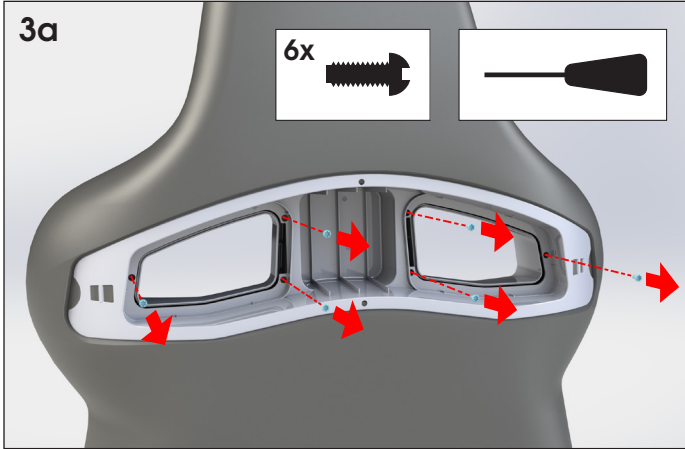
3a العربية

حدّد مكان البراغي الستة المحيطة بالمكوّن الداخلي
على جانبي البطانة وقم بفتحها.

3b

قم بإزالة الغطاء الأمامي.

⚠ بمجرد فك البراغي سيتم فك
الأغطية الأمامية أيضًا.



EN 4a
To begin installation of the kit, insert the front LED component cover.

4b
Locate the threaded hole in the backside of the seat and secure the front LED component cover using 6 Set A screws provided in the kit.

TIP: Hold the newly inserted LED kit with one hand to prevent any movement.

DE 4a
Beginnen Sie die Installation des Sets, indem Sie die Abdeckung der vorderen LED-Komponente einsetzen.

4b
Suchen Sie das Gewindeloch in der Rückseite des Sitzes und sichern Sie die Abdeckung der vorderen LED-Komponente mit den mitgelieferten 6 Schrauben (Set A).

TIPP: Fixieren Sie das neu eingesetzte LED-Set mit einer Hand.

ES 4a
Para empezar la instalación del kit, inserte la cubierta del componente de LED frontal.

4b
Localice el orificio enroscado en la parte trasera del asiento y asegure la tapa del componente de LED frontal utilizando los 6 tornillos del juego A incluidos en el kit.

CONSEJO: Sostenga el kit de LED recién insertado con una mano para evitar cualquier movimiento.

FR 4a
Pour commencer l'installation du kit, insérez le couvercle du composant LED avant.

4b
Repérez le trou fileté situé sur le dos du siège et fixez le couvercle du composant LED avant à l'aide du jeu de 6 vis A fourni avec le kit.

Conseil : Tenez d'une main le kit de LED nouvellement inséré pour empêcher tout mouvement.

IT 4a
Per iniziare l'installazione del kit, inserire il coperchio del componentedel LED anteriore.

4b
Individuare il foro filettato sul retro del sedile e fissare il coperchio del componente LED anteriore utilizzando 6 viti del set A fornite nel kit.

SUGGERIMENTO: Tenere il kit LED appena inserito con una mano suprevenire qualsiasi movimento.

PL 4a
Aby rozpocząć montaż zestawu, włóż przednią pokrywę komponentu LED.

4b
Odszukaj nagwintowany otwór na odwrocie siedziska i zamocuj przednią pokrywę komponentu LED przy użyciu 6 śrubek z zestawu A dołączonego do kompletu.

WSKAZÓWKI: przytrzymaj jedną ręką nowo włożony zestaw LED, aby zapobiec jego przesunięciu.

PT 4a
Para iniciar a instalação do kit, introduza a tampa do componente do LED frontal.

4b
Localize o orifício com rosca na traseira do assento e fixe a tampa do componente do LED frontal utilizando 6 parafusos do conjunto A incluídos no kit.

DICA: Fixe com a mão o kit LED recentemente introduzido para evitar qualquer movimento.

RU 4a
Чтобы начать установку комплекта, установите крышку переднего светодиодного компонента.

4b
Найдите резьбовое отверстие на задней части сиденья и зафиксируйте крышку переднего светодиодного компонента 6 винтами из поставляемого комплекта A.

COBET: держите установленный светодиодный комплект одной рукой, чтобы он не двигался.

日本語 4a
キットのインストールを開始する場合は、フロントLEDコンポーネントのカバーを挿入してください。

4b
シート裏側のネジ山が刻まれた穴を探り当て、キットに付属するセットAのネジ6本を使用して、前面のLEDコンポーネントカバーを固定します。

ヒント:位置がずれないように、挿入したばかりのLEDキットを片手で押さえてください。

한국어 4a
키트 설치를 시작하려면 전면 LED 컴포넌트 커버를 삽입하십시오.

4b
시트 뒷면에 있는 나사형 구멍을 찾아 키트에 포함된 6개의 세트 A 나사로 전면 LED 컴포넌트 커버를 고정하십시오.

팁: 새로 삽입한 LED 키트를 한 손으로 잡아 움직이지 않도록 합니다.

筒中版 4a
开始安装套件时，插入LED组件前盖。

4b
确定底座后部的螺孔位置，使用套件中提供的6个A套件螺钉固定LED组件前盖。

提示：用一只手握住新插入的LED套件，防止移动。

繁体版 4a
欲開始安裝配件時，先插入前LED組件蓋。

4b
找出座椅後側上的螺紋孔，並使用配件隨附的6支Set A 螺絲固定前LED組件蓋。

提示：以一隻手握佳剛插入的LED配件，以防止任何移動。

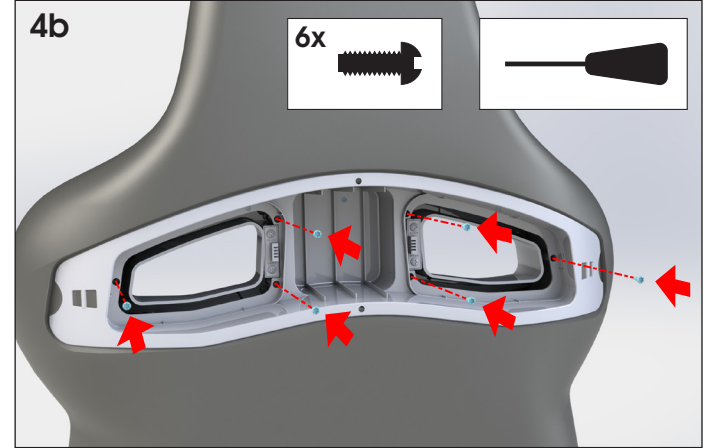
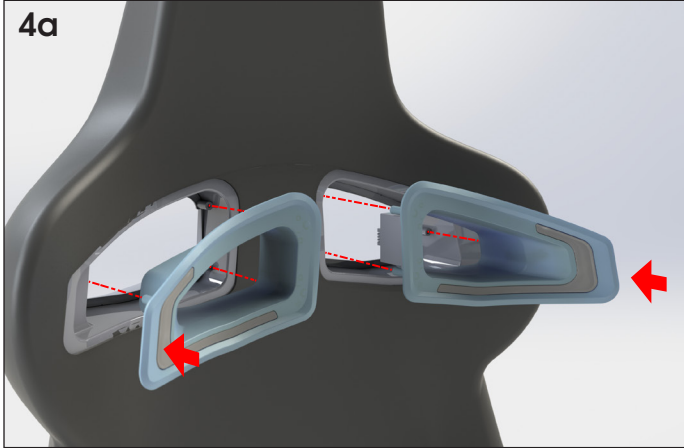
4a العربية

لبداء تثبيت المجموعة أدخل غطاء مكّون LED الأمامي.

4b

حدّد موضع الفتحة المولوبة في الجانب الخلفي من المقعد
وأغلق غطاء مكّون LED الأمامي بإحكام باستخدام مجموعة البراغي A الستة
الملحقة بالمجموعة.

تلميح: أمسك مجموعة LED التي تم إدخالها مؤخرًا بيد واحدة
لمنع أي حركة.



5

EN Insert and fit both acrylic panes through the rear of the assembly.

IT Inserire e montare entrambi i pannelli in acrilico attraverso la parte posteriore del gruppo.

日本語 アセンブリの背面からアクリルパネルを挿入して固定します。

DE Befestigen Sie beide Acrylscheiben durch die Rückseite der Baugruppe.

PL Włóż i dopasuj oba panele akrylowe od tylnej strony zestawu.

한국어 아크릴 패널을 후면 어셈블리를 통해 삽입하고 고정합니다.

ES Inserte y fije ambos paneles acrílicos a través de la parte trasera del ensamblaje.

PT Introduza e encaixe ambos os painéis de acrílico através da parte traseira do conjunto.

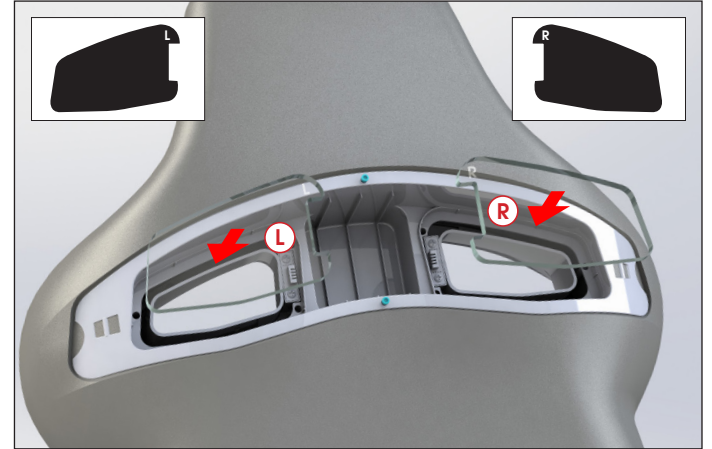
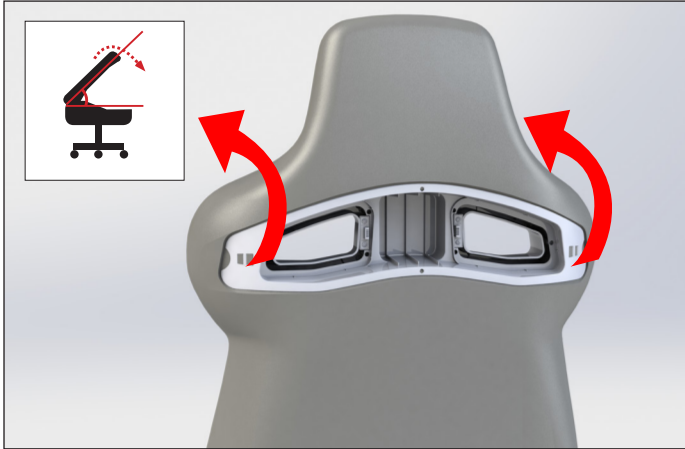
簡中版 从组件后部插入和安装两块丙烯酸玻璃。

FR Adaptez les deux panneaux acryliques en les insérant à travers l'arrière de l'assemblage.

RU Установите обе акриловые панели через заднюю часть узла.

繁中版 經由組裝件的後方插入，並安裝兩片壓克力板。

العربية أدخل لوحَي الأكريليك وقم بمحاذاتهما من خلال الجزء الخلفي من مجموعة التركيب.



EN **6a**
Slide in the back LED component cover and press firmly on both sides until a "click" sound is heard which indicates locking.

6b
Secure and complete the assembly by inserting Set A screws.

DE **6a**
Schieben Sie die Abdeckung der hinteren LED-Komponente hinein und drücken Sie fest auf beide Seiten, bis sie hörbar einrastet.

6b
Sichern Sie die Baugruppe zum Abschluss mit Schrauben (Set A).

ES **6a**
Deslice la cubierta del componente de LED trasero y pulse firmemente en ambos lados hasta que oiga un "clik", lo que indica que se ha bloqueado.

6b
Asegure y complete el ensamblaje insertando los tornillos del juego A.

FR **6a**
Faites glisser le couvercle du composant LED arrière et appuyez fermement sur les deux côtés jusqu'à entendre un "clik" indiquant le blocage.

6b
Fixez et terminez l'assemblage en insérant le jeu de vis A.

IT **6a**
Far scorrere il coperchio del componente LED posteriore e premersaldamente su entrambi i lati finché non si sente un "clik" che indica il blocco.

6b
Proteggere e completare l'assemblaggio inserendo le viti d'elset A.

PL **6a**
Wsuń tylną pokrywę komponentu LED i naciśnij mocno z obu stron, aż słyszalne będzie kliknięcie oznaczające jego zablokowanie.

6b
Przymocuj i zakończ montaż poprzez dokręcenie śrubek z zestawu A.

PT **6a**
Deslize a tampa do componente do LED traseiro e pressione firmemente em ambos os lados até ouvir um clique, que indica o bloqueio.

6b
Fixe e conclua a montagem introduzindo os parafusos do conjunto A.

RU **6a**
Установите крышку заднего светодиодного компонента и сильно нажмите на нее с обеих сторон до щелчка, означающего фиксацию крышки.

6b
Завершите сборку, установив винты из комплекта A.

日本語 **6a**
背面のLEDコンポーネントカバーをスライドさせて挿入し、「クリック」音がして固定が確認できるまで、両側からしっかりと押し込みます。

6b
セットAのネジを挿入して組付けを固定し、完了させます。

한국어 **6a**
후면 LED 컴포넌트 커버를 "딸깍" 소리가 날 때까지 밀어 넣습니다. 소리가 나면 완전히 잠겨졌음을 의미합니다.

6b
세트 A 나사를 삽입해 조립을 완료합니다.

簡中版 **6a**
滑入LED组件后盖，并在两侧用力按下，直至听到“咔哒”声，这表明后盖锁死。

6b
拧入A套件螺钉进行固定，完成装配。

繁中版 **6a**
將後LED組件蓋滑入，並在兩側牢牢按下至聽到「喀嗒」聲，此顯示已鎖上。

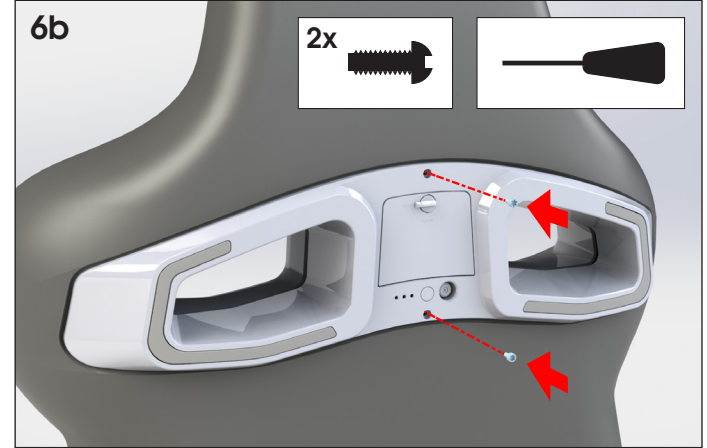
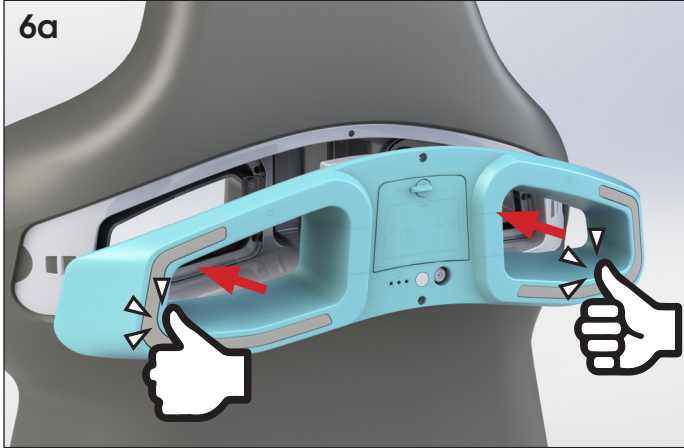
6b
插入Set A螺絲將其固定並完成組裝。

6a العربية

اسحب غطاء مكوّن LED الخلفي للداخل واضغط
بشبات على كلي من الجانبين حتى تسمع صوت "نقرة" الذي
يشير إلى القفل.

6b

قم بالتنبيت وإكمال عملية التركيب بإدخال
مجموعة البراغي A.



EN **7a**
Proceed to open the battery compartment cover by turning the knob on the cover to the "open" position.

7b
Remove the battery compartment cover.

DE **7a**
Öffnen Sie als Nächstes die Akkufachabdeckung, indem Sie den Knopf an der Abdeckung in die Position „Öffnen“ drehen.

7b
Entfernen Sie die Akkufachabdeckung.

ES **7a**
Abra la cubierta del compartimento de las pilas girando el mando de dicha cubierta a la posición de "abierto".

7b
Extraiga la cubierta del compartimento de las pilas.

FR **7a**
Ouvrez le couvercle du compartiment de batterie en faisant tourner le bouton du couvercle sur la position "open".

7b
Retirez le couvercle du compartiment de batterie.

IT **7a**
Procedere per aprire il coperchio del vano batteria ruotando la manopola sul coperchio in posizione di "apertura".

7b
Rimuovere il coperchio del vano batteria.

PL **7a**
Wykonaj kolejne czynności, aby otworzyć pokrywę komory baterii, obracając pokrętkę na pokrywę w położenie otwarcia.

7b
Zdejmij pokrywę komory baterii.

PT **7a**
Abra a tampa do compartimento das pilhas rodando o regulador na tampa para a posição "aberta".

7b
Remova a tampa do compartimento das pilhas.

RU **7a**
Откройте крышку батарейного отсека, повернув на ней ручку в положение «Открыто».

7b
Снимите крышку батарейного отсека.

日本語 **7a**
バッテリー収納部のカバーのノブを「開放」位置まで回して開きます。

7b
バッテリー収納部のカバーを取り外します。

한국어 **7a**
커버 위에 있는 노브를 "열림" 위치로 돌려 배터리 컴파트먼트 커버를 엽니다.

7b
배터리 컴파트먼트 커버를 탈거하십시오.

简中文版 **7a**
将盖上的旋钮旋至“开启”位置·打开电池盒盖。

7b
拆除电池盒盖。

繁体版 **7a**
接著將蓋子上的旋鈕轉至「開啟」位置·開啟電池室蓋。

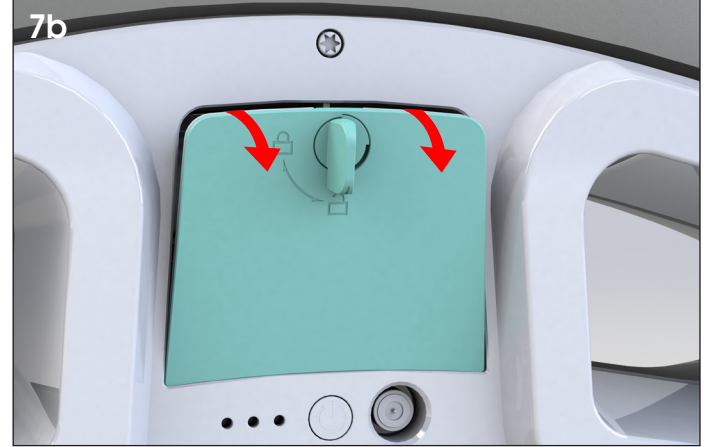
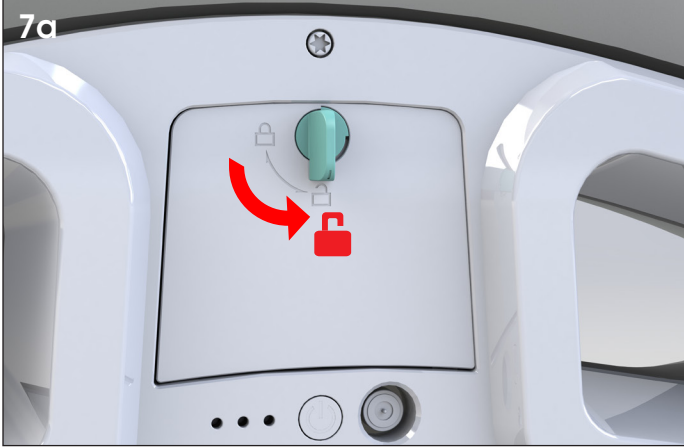
7b
取下電池室蓋。

7a العربية

استمر لفتح غطاء حجرة البطارية من خلال
إدارة المقبض -الموجود على الغطاء- على وضع "الفتح".

7b

أزل غطاء حجرة البطارية.



EN Insert the batteries and ensure the polarity is correct as indicated.

⚠ A short circuit arises when battery positive (+) and negative (-) directly connect. A short circuit will result in dangerously high temperature which may cause a fire resulting in personal injury or property damage.

DE Legen Sie die Akkus ein und beachten Sie dabei die Polarität.

⚠ Ein Kurzschluss tritt auf, wenn Plus- (+) und Minuspol (-) eines Akkus direkt verbunden werden. Ein Kurzschluss führt zu einer gefährlichen Überhitzung, die einen Brand und dadurch Verletzungen und Sachschäden verursachen kann.

ES Inserte las pilas y asegúrese de que la polaridad es correcta tal y como se indica.

⚠ Un cortocircuito se produce cuando los polos positivo (+) y negativo (-) se conectan directamente. Un cortocircuito produce alta temperatura de manera peligrosa, pues puede provocar un incendio que dé lugar a lesiones personales o daños materiales.

FR Insérez les batteries et assurez-vous de respecter la polarité indiquée.

⚠ Un court-circuit se produit lorsque la borne positive (+) et la borne négative (-) entrent en contact directement. Cela engendrera une température dangereusement élevée qui peut déclencher un feu et entraîner des blessures physiques ou des dégâts matériels.

IT Inserire le batterie e assicurarsi che la polarità sia corretta come indicato.

⚠ Un cortocircuito si presenta quando la batteria positiva (+) e negativa (-) si collegano direttamente. Un cortocircuito causa temperature pericolosamente alte che potrebbero provocare incendi, con conseguenti lesioni personali o danni materiali.

PL Włóż baterie, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość zgodnie z ilustracją.

⚠ Zwarcie następuje w wyniku bezpośredniego zetknięcia się dodatniego (+) i ujemnego (-) bieguna baterii. Skutkiem zwarcia będzie raptowny wzrost temperatury, który może powodować wystąpienie pożaru doprowadzającego do obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

PT Introduza as pilhas e certifique-se de que a polaridade está correta, conforme indicado.

⚠ O curto-circuito ocorre quando os polos positivo (+) e negativo (-) da bateria se ligam diretamente. Um curto-circuito irá resultar em temperaturas elevadas perigosas que podem provocar um incêndio e originar danos pessoais ou materiais.

RU Вставьте батареи, соблюдая указанную полярность.

⚠ Короткое замыкание возникает при прямом подключении положительного (+) и отрицательного (-) контактов батареи. Короткое замыкание создает опасную высокую температуру, которая может вызвать возгорание, чреватое причинением вреда здоровью и повреждением имущества.

日本語 バッテリーを挿入して極性が指定された通りに向いているかを確かめます。

⚠ 短絡は、バッテリーの正極(+)と負極(-)が直接接続されることで発生します。短絡すると危険な高温に達し、火災を起こして傷害や物損の原因となります。

한국어 배터리를 삽입하고 극성이 그림과 일치하는지 확인하십시오.

⚠ 배터리의 양극(+)과 음극(-)이 직접 연결될 때 단락이 발생합니다. 합선은 위험할 정도로 높은 온도를 발생시켜 화재, 부상, 재산 상의 손해를 입힐 수 있습니다.

簡中版 放入電池，按照指示，確保極性正確。

⚠ 当电池正极(+)和负极(-)直接连接时会造成短路。短路时会产生危险高温，这可能会引起火灾，造成人身伤害或财产损失。

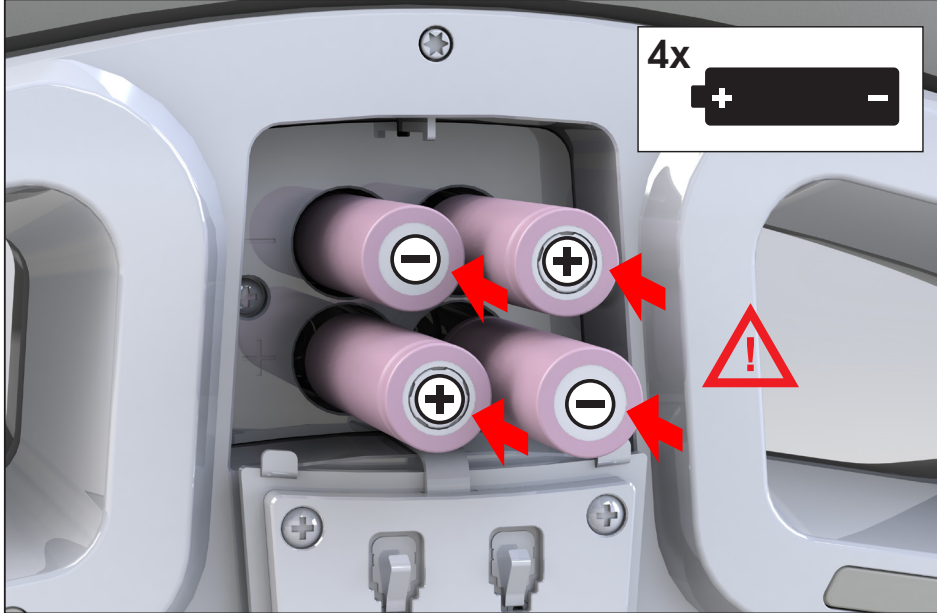
繁中版 插入電池並確定電池極性如所示已正確放置。

⚠ 短路緣起於電池的正極與負極直接連接，短路將會造成危險的高溫，可能引起火災而導致人員受傷或財產受損。

العربية

أدخل البطاريات وتأكد من أن الأقطاب صحيحة
كما هو مُشار إليه.

⚠ يتنجم المماس الكهربائي اامدنته وكتن أقطاب البطارية الإيبيلاجير (+) والسلبية (-) ملصتم
شرايمه، وسيؤدي المماس الكهربائي إلى ارتفاع درةج الحرارة لكشديرطخ: جامدق
مببستز في وشذب قيرح وحدوث إصابات شخصية وتلفيات بالممتلكات.



EN Close and lock the battery compartment cover by turning the knob to the "close" position when finished.

IT Chiudere e bloccare il coperchio del vano batteria ruotandola manopola in posizione di "chiusura" al termine.

日本語 バッテリー収納部のカバーを閉じた後、ノブを「close」(閉鎖)位置へ回してロックします。

DE Schließen und verriegeln Sie die Akkufachabdeckung, indem Sie den Knopf nach Abschluss in die Position „Schließen“ drehen.

PL Po zakończeniu zamknij i zablokuj pokrywę komory baterii, obracając pokrętkę w położenie zamknięcia.

한국어 완료되면 노브를 "닫힘" 위치로 돌려 배터리 컴파트먼트 커버를 닫고 잠급니다.

ES Cierre y bloquee la cubierta del compartimento de las pilas girando el mando a la posición de "cerrado" cuando finalice.

PT Depois de terminar, feche e bloqueie a tampa do compartimento das pilhas rodando o regulador para a posição "fechada".

简体中文 完成时·将旋钮旋至“关闭”位置·关闭并锁定电池盒盖。

FR Fermez et verrouillez le couvercle du compartiment de batterie en faisant tourner le bouton sur la position "close".

RU По завершении закройте крышку батарейного отсека и зафиксируйте ее, повернув ручку в положение «Закрыто».

繁体中文 完成後·將旋鈕轉至「關閉」位置·關閉並鎖上電池室蓋。

العربية أألق غطاء حجيرة البطارية وأحكم إغلقه من خلال إدارة المقبض على وضع "Close" (إغلاق) عند الانتهاء.



EN Plug the charging cable into the magnetic charging port in order to begin battery charging.

IT Inserire il cavo di alimentazione nella porta di carica magnetica per avviare la carica della batteria.

日本語 バッテリーを充電する際には、磁気充電ポートに充電ケーブルを差し込んでください。

DE Schließen Sie das Ladekabel zum Starten der Akkuaufladung an den magnetischen Ladeanschluss an.

PL Podłącz kabel ładowania do magnetycznego gniazda ładowania, aby rozpocząć ładowanie baterii.

한국어 배터리를 충전하려면 충전 케이블을 마그네틱 충전 포트에 꽂아주세요.

ES Conecta el cable de carga en el puerto de carga magnético para comenzar a cargar la batería.

PT Liga o cabo de carregamento à porta de carregamento magnética para começar a carregar a bateria.

简中版 将充电线插入磁性充电口 · 即可为电池充电 ·

FR Branchez le câble de recharge sur le port de recharge magnétique pour commencer à charger la batterie.

RU Вставьте зарядный кабель в магнитный зарядный порт, чтобы начать зарядку аккумулятора.

繁中版 將充電線插入磁性充電埠 · 開始電池充電 ·

العربية قم بتوصيل كابل الشحن ممتد الشحن المغناطيسي لبدء شحن البطارية.



Software Download (NZXT)

Software herunterladen (NZXT)
Descarga de software (NZXT)
Téléchargement du logiciel (NZXT)
Download del software (NZXT)
Pobieranie oprogramowania (NZXT)
Transferência do software (NZXT)
Загрузка программного обеспечения (NZXT)
ソフトウェア (NZXT) のダウンロード
소프트웨어 다운로드 (NZXT)
软件下载 (NZXT)
軟體下載 (NZXT)
تنزيل البرنامج (NZXT)

EN Begin download of the CAM software by going to vertagear.com/pages/RGB-LED-download. Once completed, proceed to open the downloaded software.

IT Iniziare a scaricare il software CAM dal sito vertagear.com/pages/RGB-LED-download. Al termine, procedere per aprire il software scaricato.

日本語 vertagear.com/pages/RGB-LED-download にてCAMソフトウェアのダウンロードを開始します。完了したら、ダウンロードしたソフトウェアを開いてください。

DE Starten Sie den Download der CAM-Software, indem Sie vertagear.com/pages/RGB-LED-download. Öffnen Sie die Software, sobald sie heruntergeladen ist.

PL Rozpocznij pobieranie oprogramowania CAM odwiedzając stronę internetową vertagear.com/pages/RGB-LED-download. Po zakończeniu uruchom pobrane oprogramowanie.

한국어 다음 웹사이트에서 CAM 소프트웨어를 다운로드 하세요: vertagear.com/pages/RGB-LED-download 다운로드가 완료 후 소프트웨어를 실행하십시오.

ES Comience la descarga del software CAM entrando en vertagear.com/pages/RGB-LED-download. Una vez completada la descarga, abra el software descargado.

PT Transfira o software CAM visitando o site www.vertagear.com/pages/RGB-LED-download. Depois de concluída a transferência, abra o software.

简体中文 登录 vertagear.com/pages/RGB-LED-download · 开始下载CAM软件。一旦完成下载 · 打开下载的软件。

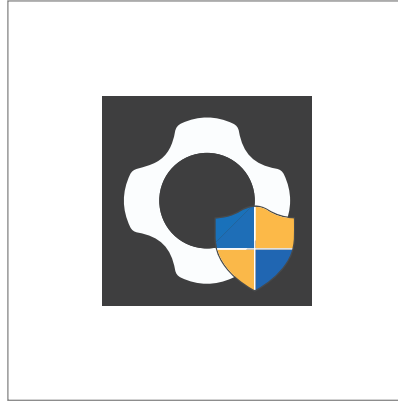
FR Téléchargez le logiciel CAM en allant sur vertagear.com/pages/RGB-LED-download. Une fois le téléchargement terminé, ouvrez le logiciel.

RU Чтобы начать загрузку программного обеспечения CAM, перейдите на веб-сайт vertagear.com/pages/RGB-LED-download По завершении откройте загруженное программное обеспечение.

繁体中文 前往 vertagear.com/pages/RGB-LED-download 並開始下載CAM軟體。完成時 · 繼續開啟已下載的軟體。

العربية

ابدأ في تحميل برنامج CAM من خلال الانتقال إلى الموقع
vertagear.com/pages/RGB-LED-download ، بمجرد الانتهاء استمر بفتح
البرنامج الذي تم تحميله.



CAM_Installer

2

EN 2a
Select the language of your choice.

2b
Click "Ok".

IT 2a
Selezionare la lingua desiderata.

2b
Fare clic su "Ok".

日本語 2a
言語を選択します。

2b
「OK」をクリックします。

DE 2a
Wählen Sie die gewünschte Sprache.

2b
Klicken Sie auf „OK“.

PL 2a
Wybierz preferowany język.

2b
Kliknij przycisk OK.

한국어 2a
소프트웨어 언어를 선택합니다.

2b
"확인"을 클릭합니다.

ES 2a
Seleccione el idioma.

2b
Haga clic en "Ok" (Aceptar).

PT 2a
Selecione o idioma que desejar.

2b
Clique em "OK".

简体中文 2a
选择您的语言。

2b
单击 "Ok (确定)" 。

FR 2a
Sélectionnez la langue de votre choix.

2b
Cliquez sur "Ok".

RU 2a
Выберите необходимый язык.

2b
Нажмите кнопку OK.

繁体中文 2a
選取您選擇的語言。

2b
點選「Ok」。

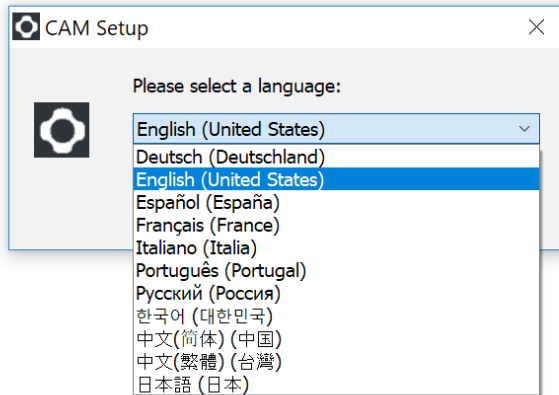
2a العربية

حدّد اللغة التي تريدها.

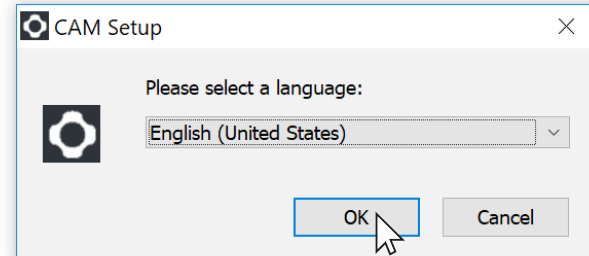
2b

انقر فوق "Ok" (موافق).

2a



2b



EN 3a
Click "Next" on the Cam Setup Wizard.

3b
Read the terms of service of the "End User License Agreement" and click "I Accept the Terms in the License Agreement."

DE 3a
Klicken Sie im Cam-Einrichtungsassistenten auf „Weiter“.

3b
Lesen Sie die Servicebedingungen der „Endanwender-Lizenzvereinbarung“ und klicken Sie auf „Ich stimme den Bedingungen der Lizenzvereinbarung zu“.

ES 3a
Haga clic en "Next" (Siguiente) en Cam Setup Wizard (Asistente para instalación de CAM).

3b
Lea los términos del servicio del "Acuerdo de Licencia para el Usuario Final" y haga clic en "I Accept the Terms in the License Agreement" (Acepto los términos de la Licencia del Acuerdo).

FR 3a
Cliquez sur "Suivant" dans l'assistant de configuration de CAM.

3b
Lisez les conditions d'utilisation du service de "l'accord de licence de l'utilisateur final" et cliquez sur "J'accepte les conditions d'utilisation de l'accord de licence".

IT 3a
Fare clic su "Next" (Avanti) nella procedura di installazione Cam.

3b
Leggere i termini di servizio dell'"End User License Agreement" (Accordo di licenza per utente finale) e fare clic su "I Accept the Terms in the License Agreement" (Accetto i termini dell'accordo di licenza).

PL 3a
Kliknij przycisk „Next” (Dalej) w Kreatorze instalacji Cam.

3b
Przeczytaj warunki świadczenia usług zawarte w „Umowie licencyjnej użytkownika końcowego” i kliknij „I Accept the Terms in the License Agreement” (Akceptuję warunki zawarte w Umowie licencyjnej)."

PT 3a
Clique em "Seguinte" no Assistente de configuração Cam.

3b
Leia os termos de serviço do "Acordo de Licença de Utilizador Final" e clique em "Eu aceito os termos no Acordo de Licença".

RU 3a
Нажмите кнопку Next (Далее) в мастере установки CAM.

3b
Прочитайте условия обслуживания в лицензионном соглашении с конечным пользователем и нажмите I Accept the Terms in the License Agreement (Я принимаю условия лицензионного соглашения).

日本語 3a
Cam設定ウィザードにて「Next」(次へ)をクリックします。

3b
「End User License Agreement」(ユーザーのライセンス契約)のサービス内容を読み、「I Accept the Terms in the License Agreement」(ライセンス契約に同意します)をクリックします。

한국어 3a
캠 설정 마법사에서 "다음"을 클릭합니다.

3b
"최종 사용자 라이선스 계약"의 이용약관을 확인한 후 "라이선스 계약의 조건에 동의합니다."를 클릭합니다.

簡中版 3a
单击Cam Setup Wizard (Cam設置向导) 上的 "Next (下一步)" 。

3b
阅读 "End User License Agreement" (终端用户许可协议) 的服务条款 · 单击 "I Accept the Terms in the License Agreement." (我接受许可协议的条款 。) 。

繁中版 3a
在 Cam Setup Wizard (CAM設置精靈) 上點選 「Next (下一個)」 。

3b
讀取 「終端用戶執照協定」 的服務條款 · 並點選 「I Accept the Terms in the License Agreement (我接受執照協議內的條款)」 。

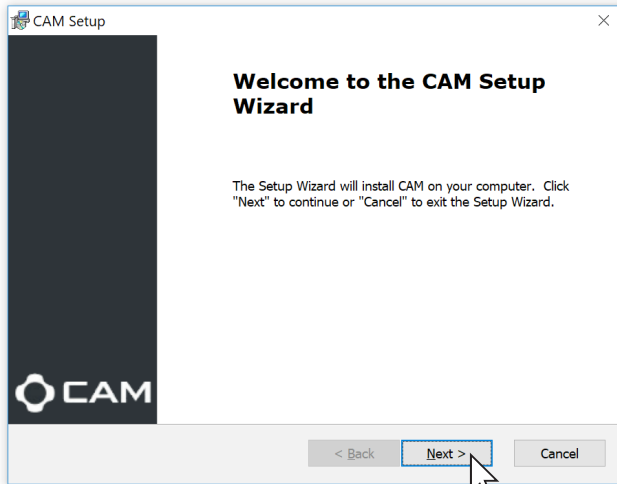
3a العربية

انقر فوق "Next" (التالي) في معالج إعداد Cam.

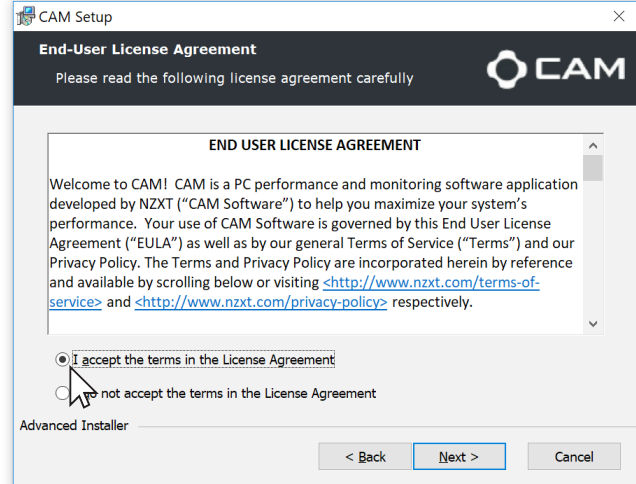
3b

اقرأ بنود الخدمة الخاصة بـ "اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي" وانقر فوق "أقبل البنود الواردة في اتفاقية الترخيص".

3a



3b



4

EN

4a

Select "CAM Application".

4b

Select the folder destination of the installation.

IT

4a

Selezionare "CAM Application" (Applicazione CAM).

4b

Selezionare la cartella di destinazione dell'installazione.

日本語

4a

「CAM Application」(CAMアプリケーション)を選択します。

4b

インストール先のフォルダを選択します。

DE

4a

Wählen Sie „CAM-Anwendung“.

4b

Wählen Sie den Zielordner der Installation.

PL

4a

Wybierz opcję „CAM Application” (Aplikacja CAM).

4b

Wybierz folder docelowy instalacji.

한국어

4a

“CAM 애플리케이션” 을 선택합니다.

4b

설치 폴더 대상을 선택합니다.

ES

4a

Selecione "CAM Application" (Aplicación CAM).

4b

Selecione la carpeta de destino de la instalación.

PT

4a

Selecione "Aplicação CAM".

4b

Selecione a pasta de destino da instalação.

简体中文

4a

选择 "CAM Application" (CAM应用)。

4b

选择安装的目的文件夹。

FR

4a

Sélectionnez l'"application CAM".

4b

Sélectionnez le dossier de destination de l'installation.

RU

4a

Выберите CAM Application (Приложение CAM).

4b

Выберите папку для установки.

繁体中文

4a

選取「CAM Application (CAM應用)」。

4b

選取安裝的資料夾目的地。

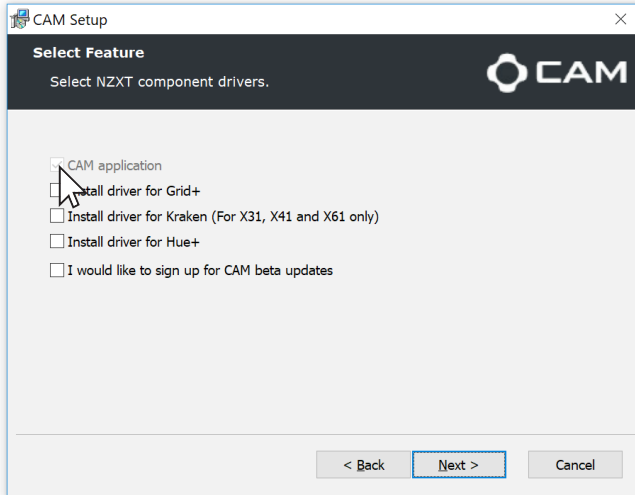
4a العربية

حدّد "CAM Application" (تطبيق CAM).

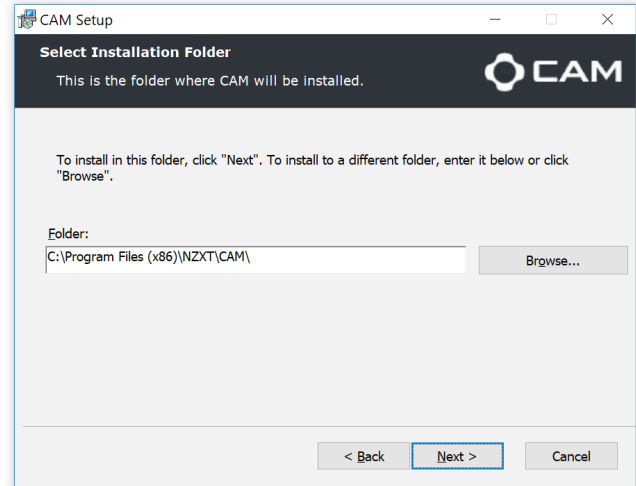
4b

حدّد وجهة مجلد التثبيت.

4a



4b



5

EN 5a
Click "Install".

5b
Complete the setup process by creating and logging into your own account with the newly installed CAM software.

DE 5a
Klicken Sie auf „Installieren“.

5b
Schließen Sie die Einrichtung ab, indem Sie ein eigenes Konto mit der neu installierten CAM-Software einrichten und sich anmelden.

ES 5a
Haga clic en "Instalar".

5b
Complete el proceso de instalación creando su propia cuenta e iniciando sesión en ella con el nuevo software CAM instalado.

FR 5a
Cliquez sur "Installer".

5b
Terminez le processus d'installation en créant votre propre compte d'utilisateur et en ouvrant une session du logiciel CAM nouvellement installé.

IT 5a
Fare clic su "Install" (Installa).

5b
Completare il processo di installazione creando e accedendo al proprio account con il software CAM appena installato.

PL 5a
Kliknij polecenie „Install” (Instaluj).

5b
Dokończ proces instalacji poprzez utworzenie i zalogowanie się do nowego konta za pomocą niedawno zainstalowanego oprogramowania CAM.

PT 5a
Click "Install".

5b
Complete the setup process by creating and logging into your own account with the newly installed CAM software.

RU 5a
Нажмите кнопку Install (Установить).

5b
Завершите процесс установки, создав учетную запись в недавно установленном программном обеспечении CAM и выполнив вход в нее.

日本語 5a
「Install」(インストール)をクリックします。

5b
インストールしたCAMソフトウェアのアカウントを作成してログインし、セットアップを完了させます。

한국어 5a
"설치"를 클릭합니다.

5b
설치된 CAM 소프트웨어로 계정을 생성하고 로그인하여 설정 프로세스를 완료합니다.

簡中版 5a
单击 "Install" (安装)。

5b
使用最新安装的CAM软件·创建和登录您的个人账户·完成设置程序。

繁中版 5a
點選「Install (安裝)」。

5b
使用您新安裝的CAM軟體建立並登入您自己的帳戶·完成設置過程。

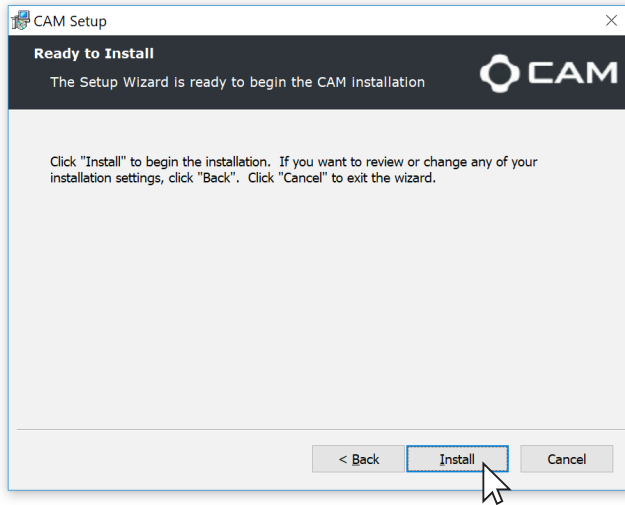
5a العربية

انقر فوق "Install" (تثبيت).

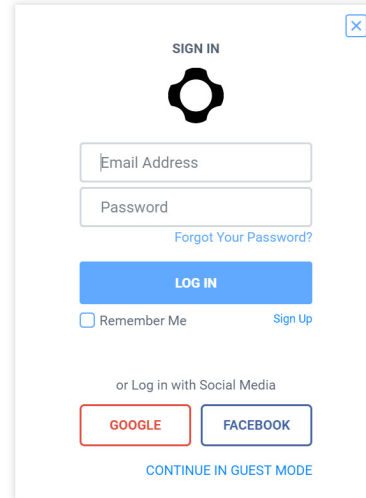
5b

أكمل عملية الإعداد من خلال إنشاء حسابك الشخصي وتسجيل الدخول إليه باستخدام برنامج CAM المثبت حديثًا.

5a



5b



Pairing Instructions

Anweisungen zur Kopplung
Instrucciones de asociación
Instructions de couplage
Istruzioni di associazione
Sposób parowania
Instruções de emparelhamento
Инструкции по сопряжению
ペアリングの方法
페어링 방법
配对说明
配對說明
تعليمات الاقتران

EN **1a**
Plug in the RF USB into the USB port on your computer.

1b
To turn on the kit, press the power button located in the back support and a red indication light will begin to glow. This indicates the device has been powered on.

DE **1a**
Schließen Sie den HF-USB an den USB-Anschluss Ihres Computers an.

1b
Schalten Sie das Set ein, indem Sie die Ein-/Austaste an der Rückenlehne drücken. Die rote Anzeige beginnt zu leuchten. Dies zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet wurde.

ES **1a**
Conecte el USB RF en el puerto USB del equipo.

1b
Para encender el kit, pulse el botón de alimentación ubicado en el respaldo trasero y una luz indicadora roja empezará a brillar. Esto indica que el dispositivo ha sido encendido.

FR **1a**
Branchez la prise USB RF dans le port USB de votre ordinateur.

1b
Pour allumer le kit, appuyez sur le bouton marche/arrêt situé sur le support dorsal, un voyant indicateur rouge s'allumera. Cela indique que l'appareil est allumé.

IT **1a**
Inserire la RF USB nella porta USB del computer.

1b
Per accendere il kit, premere il pulsante di accensione sul supporto posteriore e una spia rossa inizia a illuminarsi. Ciò indica che il dispositivo è stato acceso.

PL **1a**
Podłącz moduł radiowy do złącza USB w komputerze.

1b
Aby włączyć zestaw, naciśnij przycisk zasilania znajdujący się na tylnym oparciu, a czerwony wskaźnik zacznie świecić. Oznacza to, że urządzenie jest włączone.

PT **1a**
Ligue o RF USB na porta USB do seu computador.

1b
Para ligar o kit, localize e pressione o botão de energia na traseira do encosto e uma luz vermelha de indicação irá acender. Essa luz indica que o dispositivo foi ligado.

RU **1a**
Подключите модуль РЧ-USB к USB-порту компьютера.

1b
Чтобы включить комплект, найдите и нажмите кнопку питания на боковой части основания под светодиодную панель. Загорится индикатор красного цвета, указывая, что устройство было включено.

日本語 **1a**
RF USBをコンピューターのUSBポートへ接続します。

1b
バックサポート上の電源ボタンを押すとキットの電源がオンになり、赤色のインジケータがゆっくりと点滅を開始します。これでデバイスの電源がオンになります。

한국어 **1a**
RF USB를 컴퓨터의 USB 포트에 삽입합니다.

1b
키트를 켜고 후면 서포트에 있는 전원 버튼을 누르면 빨간색 표시등이 켜지기 시작합니다. 표시등은 장치의 전원이 켜져 있음을 나타냅니다.

簡中版 **1a**
將RF USB插入您计算机上的USB端口。

1b
接通套件电源时，按下后撑中的电源按钮，然后会亮起红色指示灯。这表示装置已接通电源。

繁中版 **1a**
將 RF USB 插入您電腦上的 USB 連接埠。

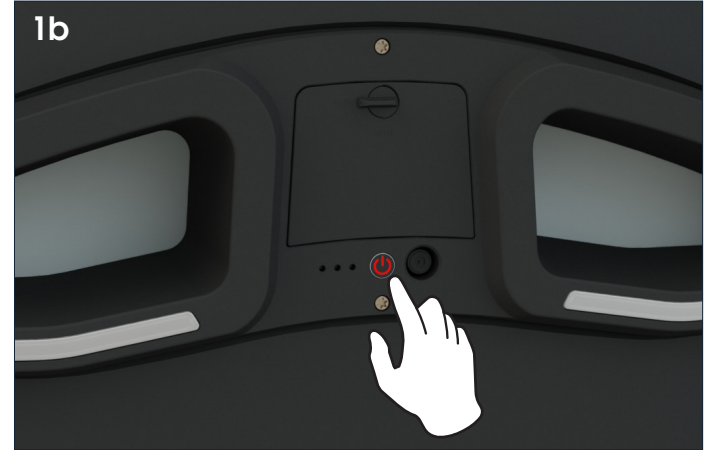
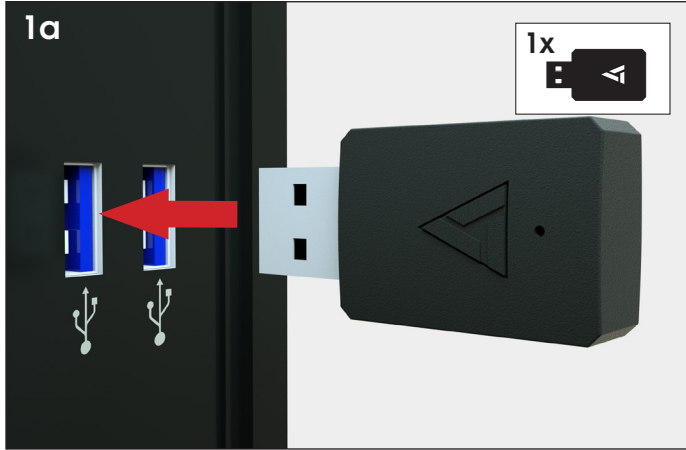
1b
欲開啟配件，按下位在後支撐上的電源按鈕，紅色指示燈將亮起，此顯示裝置已通電。

1a العربية

وُصِّلَ RF USB مَنفذ USB في جهاز الكمبيوتر الخاص بك.

1b

لتشغيل مجموعة الأدوات، اضغط على زر الطاقة الموجود في مسند الظهر وسيبدأ ضوء مؤشر أحمر في الإضاءة، ويشير ذلك إلى أن الجهاز قد تم تشغيله.



EN To enable pairing mode, press and long-hold the power button for at least 3 seconds. Once the button is released, the LED lights will shine red, indicating the pairing mode is enabled.

- ⑦ Tip: If you have purchased the whole set of LED (bottom and top), turn the pairing mode on both devices simultaneously.

DE Aktivieren Sie den Kopplungsmodus, indem Sie die Ein-/Austaste mindestens 3 Sekunden gedrückt halten. Sobald Sie die Taste loslassen, leuchten die LED-Lichter rot, was anzeigt, dass der Kopplungsmodus aktiviert ist.

- ⑦ Tipp: Wenn Sie das gesamte LED-Set (unten und oben) gekauft haben, schalten Sie den Kopplungsmodus an beiden Geräten gleichzeitig ein.

ES Para habilitar el modo asociación, pulse sin soltar el botón de alimentación durante al menos 3 segundos. Una vez que haya soltado el botón, las luces LED se iluminarán en rojo, indicando que el modo asociación está habilitado.

- ⑦ Consejo: si ha adquirido el set completo de LED (parte inferior y superior), active el modo asociación en ambos dispositivos simultáneamente.

FR Pour activer le mode de couplage, appuyez de façon prolongée sur le bouton marche/arrêt pendant au moins 3 secondes. Une fois que vous avez relâché le bouton, le voyant LED s'allumera en rouge pour indiquer que le mode de couplage est activé.

- ⑦ Astuce: Si vous avez acheté l'intégralité du jeu de LED (bas et haut), activez le mode de couplage simultanément sur les deux dispositifs.

IT Per abilitare la modalità di associazione, tenere premuto a lungo il pulsante di accensione per almeno 3 secondi. Una volta rilasciato il pulsante, le spie LED si illuminano di rosso, per indicare che la modalità di associazione è abilitata.

- ⑦ Suggerimento: Se è stato acquistato l'intero set di LED (inferiore e superiore), attivare contemporaneamente la modalità di associazione su entrambi i dispositivi.

PL Aby włączyć tryb parowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez co najmniej 3 sekundy. Po zwolnieniu przycisku światła LED zaczną świecić na czerwono, co wskazuje, że tryb parowania jest włączony.

- ⑦ Wskazówka: jeśli zakupiono pełny zestaw LED (górny i dolny), należy włączyć tryb parowania jednocześnie w obu urządzeniach.

PT Para ativar o modo de emparelhamento, mantenha o botão de energia pressionado durante, pelo menos, 3 segundos. Depois de soltar o botão, as luzes LED irão acender em vermelho, indicando a ativação do modo de emparelhamento.

- ⑦ Dica: se comprou o conjunto LED completo (superior e inferior), ative o modo de emparelhamento em ambos os dispositivos simultaneamente.

RU Чтобы включить режим сопряжения, нажмите кнопку питания и удерживайте ее нажатой не менее 3 секунд. Отпустите кнопку, светодиодный индикатор будет гореть красным, указывая, что режим сопряжения включен.

- ⑦ Совет: если был приобретен весь светодиодный комплект (нижняя и верхняя части), включите режим сопряжения одновременно на обоих устройствах.

日本語 ペ어링モードを有効にする場合は、電源ボタンを少なくとも3秒間押し続けてください。ボタンを離すとLEDライトが赤く点灯し、ペ어링モードが有効になったことを示します。

- ⑦ ヒント: LED全セット(上部と下部)を購入した場合、両デバイスにて同時にペ어링モードをオンにしてください。

한국어 페어링 모드를 활성화하려면 전원 버튼을 3초 이상 길게 누르십시오. 버튼을 놓으면 LED 표시등이 빨간색으로 켜지며, 이는 페어링 모드가 활성화되었음을 나타냅니다.

- ⑦ 팁: LED 세트 전체(하단 및 상단)를 구입한 경우 두 장치의 페어링 모드를 동시에 켜십시오.

簡中版 启用配对模式时·长按电源按钮至少3秒钟·一旦释放按钮·LED灯就会发出红光·指示配对模式已启用。

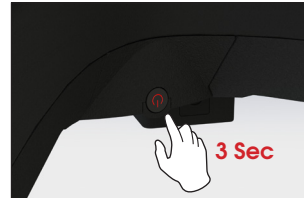
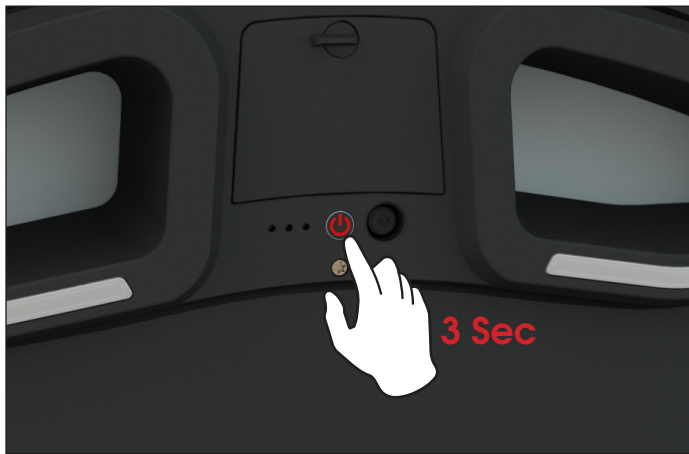
- ⑦ 提示: 如果您已购买整套LED灯(底部和顶部)·将两台装置同时开启配对模式。

繁中版 欲開啟配對模式時·按住電源按鈕至少3秒鐘·放開按鈕時·LED燈會亮紅燈·顯示配對模式已啟動。

- ⑦ 提示: 若您購買的是整套的LED(底部及頂部)·請同時轉動兩個裝置上的配對模式。

العربية لتشغيل وضع الاقتران، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 3 ثوانٍ على الأقل. بمجرد تحرير الزر ستضيء مصابيح LED باللون الأحمر؛ مما يشير إلى تشغيل وضع الاقتران.

⑦ تلميح: إذا كنت قد اشترت المجموعة الكاملة من LED (الجزء السفلي والعلوي)، فقم بتشغيل وضع الاقتران في كلا الجهازين في وقت واحد.



EN With the RF USB inserted in your personal computer, press the button on the RF USB to complete pairing. If the pairing is successful, the LED on the chair will change from Red to Blue.

⑦ Tip: Only one RF USB is needed for pairing.

DE Drücken Sie zum Abschließen der Kopplung die Taste am HF-USB, während es in Ihren PC eingesteckt ist. Bei erfolgreicher Kopplung wechselt die LED am Stuhl von Rot zu Blau.

⑦ Tipp: Für das Pairing ist nur ein RF USB erforderlich.

ES Con el USB RF insertado en su computadora, pulse el botón del USB RF para completar la asociación. Si se ha asociado con éxito, el LED de la silla cambiará de rojo a azul.

⑦ Consejo: Sólo se necesita un USB RF para el emparejamiento.

FR Avec la prise USB RF insérée dans votre ordinateur personnel, appuyez sur le bouton de la prise USB RF pour compléter le couplage. La LED de la chaise passe du rouge au bleu pour indiquer que le couplage est effectif.

⑦ Astuce: Un seul RF USB est nécessaire pour l'appariement.

IT Con la RF USB inserita nel PC, premere il pulsante sulla RF USB per completare l'associazione. Se l'associazione è corretta, il LED sulla sedia passa da rosso a blu.

⑦ Suggerimento: È necessario un solo RF USB per l'associazione.

PL Po podłączeniu modułu radiowego USB do komputera naciśnij przycisk na module, aby zakończyć parowanie. Jeśli parowanie zakończy się pomyślnie, światła LED zamontowane na krześle zmienią kolor z czerwonego na niebieski.

⑦ Wskazówka: Do parowania potrzebny jest tylko jeden USB RF.

PT Com o RF USB introduzido no seu computador pessoal, pressione o botão no RF USB para concluir o emparelhamento. Se o emparelhamento for realizado com sucesso, o LED da cadeira irá mudar de vermelho para azul.

⑦ Dica: Apenas um RF USB é necessário para o emparelhamento.

RU Не отключая модуль РЧ-USB от компьютера, нажмите кнопку на модуле, чтобы завершить сопряжение. При успешном сопряжении светодиод на кресле поменяет цвет с красного на синий.

⑦ Совет: Для сопряжения нужен только один RF USB.

日本語 RF USBをコンピューターへ挿入した状態で、RF USBのボタンを押すとペアリングが完了します。ペアリングが成功すると、椅子のLEDは赤色から青色へ変化します。

⑦ ヒント：ペアリングに必要なRF USBは1つだけです。

한국어 PC에 RF USB를 삽입한 상태에서 RF USB의 버튼을 눌러 페어링을 완료합니다. 페어링에 성공하면 체어의 LED가 빨간색에서 파란색으로 바뀝니다.

⑦ 팁: 페어링에는 하나의 RF USB 만 필요합니다.

简体中文 当您的个人计算机上插入RF USB时，按下RF USB上的按钮，完成配对。如果配对成功，椅子上的LED灯就会从红色变成蓝色。

⑦ 提示：配对只需要一个RF USB。

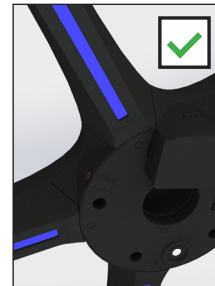
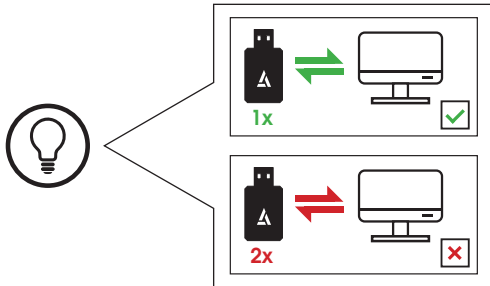
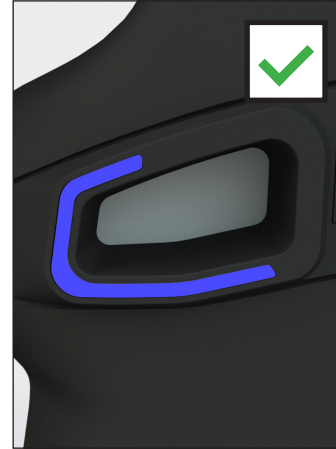
繁体中文 將RF USB插入您的個人電腦後，按下RF USB上的按鈕完成配對。若配對成功，座椅上的LED將會從紅色轉為藍色。

⑦ 提示：配對只需要一個RF USB。

العربية

عند إدخال RF USB في الكمبيوتر الشخصي اضغط على الزر الموجود في RF USB لإكمال عملية الاقتران، إذا نجحت عملية الاقتران فسيستغير مؤشر LED في الكرسي من اللون الأحمر إلى اللون الأزرق.

ⓘ تلميح: هناك حاجة إلى واحد فقط RF USB للاقتران.



EN Locate the "Drivers" tab on the NZXT software and select "DETECT DEVICES".

IT Individuare la scheda "Drivers" (Driver) sul software NZXT e selezionare "DETECT DEVICES" (RILEVA DISPOSITIVI).

日本語 NZXTソフトウェアの「Drivers」(ドライバー)タブにて、「DETECT DEVICES」(デバイスの検出)を選びます。

DE Suchen Sie das „Treiber“-Register in der NZXT-Software und wählen Sie „GERÄTE ERKENNEN“.

PL W programie NZXT odszukaj kartę „Drivers” (Sterowniki) i wybierz polecenie „DETECT DEVICES” (WYKRYJ URZĄDZENIA).

한국어 NZXT 소프트웨어에서 “드라이버” 탭을 찾아 “장치 인식”을 선택합니다.

ES Localice la pestaña "Drivers" (Controladores) en el software NZXT y seleccione "DETECT DEVICES" (DETECTAR DISPOSITIVOS).

PT Localize o separador "Controladores" no software NZXT e seleccione "DETECTAR DISPOSITIVOS".

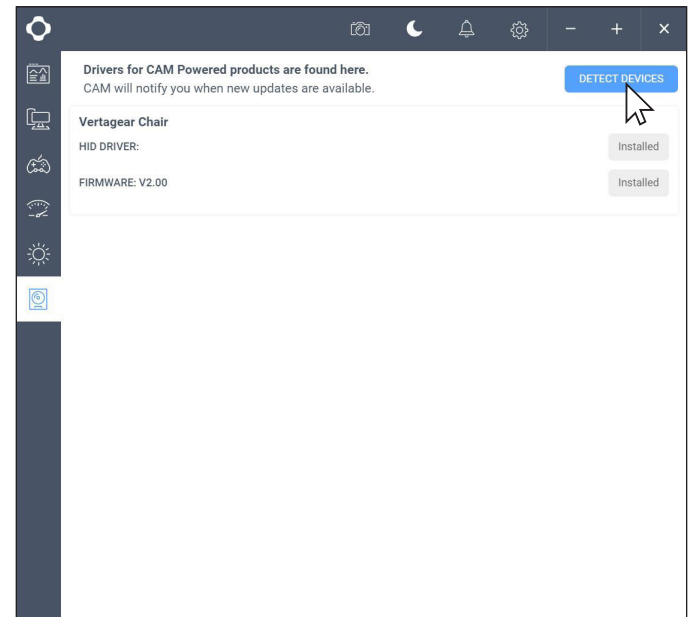
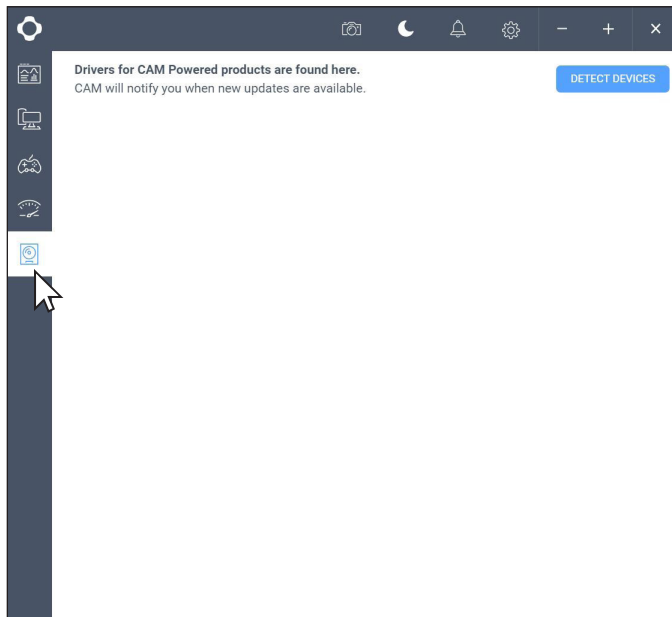
简体中文 确定NZXT软件上的“Drivers”（驱动程序）选项卡位置，并选择“DETECT DEVICES”（检测装置）。

FR Repérez l'onglet "Pilotes" sur le logiciel NZXT, puis sélectionnez "DETECTER APPAREILS".

RU В программном обеспечении NZXT найдите вкладку **Drivers** (Драйверы) и выберите **DETECT DEVICES** (ОПРЕДЕЛИТЬ УСТРОЙСТВА).

繁体中文 在NZXT軟體上找出「Drivers（驅動器）」標籤並選取「DETECT DEVICES（偵測裝置）」。

العربية حدّد مكان علامة تبويب "DRIVERS" (المشغلات) في برنامج NZXT وحدّد "DETECT DEVICES" (الكشف عن الأجهزة).



EN 5a
Once the drivers are detected, select the "Lighting" tab.

5b
Complete setup by clicking on the check box.

DE 5a
Wählen Sie das „Beleuchtung“-Register, sobald die Treiber erkannt wurden.

5b
Schließen Sie die Einrichtung durch Anklicken des Kontrollkästchens ab.

ES 5a
Cuando se detecten los dispositivos, seleccione la pestaña "Lighting" (Iluminación).

5b
Complete la instalación haciendo clic en la casilla de verificación.

FR 5a
Une fois que les pilotes ont été détectés, sélectionnez l'onglet "Eclairage".

5b
Terminez l'installation en cliquant sur la case à cocher.

IT 5a
Una volta rilevati i driver, selezionare la scheda "Lighting" (Illuminazione).

5b
Completare l'installazione facendo clic sulla casella di controllo.

PL 5a
Po wykryciu sterowników wybierz kartę „Lighting” (Oświetlenie).

5b
Zakończ konfigurację poprzez kliknięcie pola wyboru.

PT 5a
Depois de detetar os controladores, seleccione o separador "Iluminação".

5b
Conclua a instalação assinalando a caixa de verificação.

RU 5a
После определения драйверов выберите вкладку Lighting (Освещение).

5b
Завершите настройку, нажав флажок.

日本語 5a
ドライバーが検出されたら、「Lighting」(照明) タブを選びます。

5b
チェックボックスをクリックしてセットアップを完了します。

한국어 5a
드라이버가 검색되면 ""조명"" 탭을 선택합니다.

5b
확인란을 클릭해 설정을 완료합니다.

簡中版 5a
一旦检测到驱动程序·选择 "Lighting" (照明) 选项卡。

5b
单击复选框·完成设置。

繁中版 5a
偵測到驅動器時·選取「Lighting (燈光)」標籤。

5b
點選核選方塊完成設置。

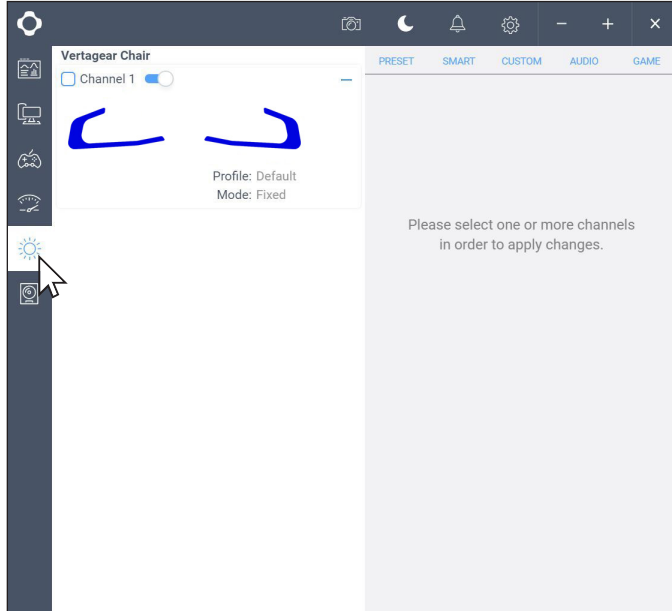
5a العربية

بمجرد اكتشاف المشغلات حدّد علامة تبويب "Lighting" (الإضاءة).

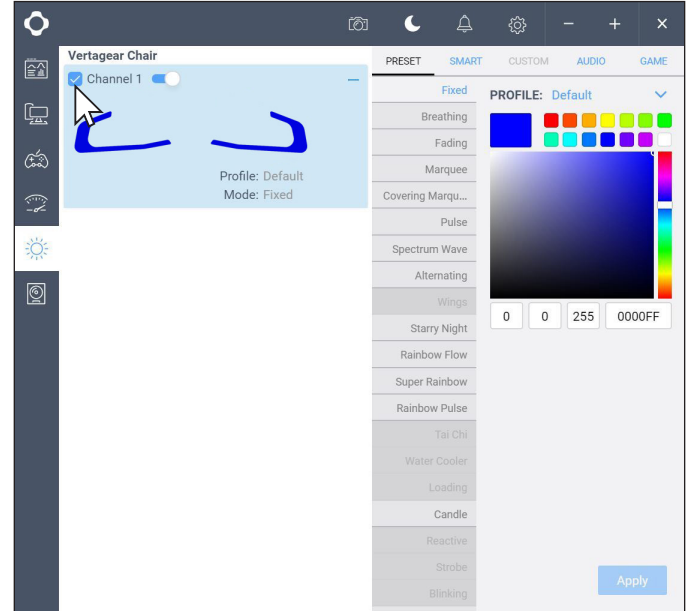
5b

أكمل الإعداد من خلال النقر فوق مربع الاختيار.

5a



5b



Lighting Modes

Beleuchtungsmodi
Modos de iluminación
Modes d'éclairage
Modalità di illuminazione
Tryby oświetlenia
Modos de iluminação
Режимы освещения
照明モード
조명 모드
照明模式
燈光模式
أوضاع الإضاءة

Fixed

- Select 1 Main Color

Breathing

- Select and Combine Up to 8 Colors
- Interval Adjustments: Slowest to Fastest

Fading

- Select and Combine Up to 8 Colors
- Interval Adjustments: Slowest to Fastest

Marquee

- Select 1 Main Color
- Light Change Direction: Forward or Backward
- LED size: 3,4,5,6

Covering Marquee

- Select and Combine Up to 8 Colors
- Interval Adjustments: Slowest to Fastest
- Light Change Direction: Forward or Backward

Pulse

- Select and Combine Up to 8 Colors
- Interval Adjustments: Slowest to Fastest

Spectrum Wave

- Interval Adjustments: Slowest to Fastest
- Light Change Direction: Forward or Backward

Alternating

- Select 2 colors
- "Moving" Option Selected: Two Colors Moving in Sequence
- "Moving" Option Unselected: Two Colors Flashing
- Interval Adjustments: Slowest to Fastest"

Starry Night

- Select 1 Main Color
- Interval Adjustments: Slowest to Fastest

Rainbow Flow

- Interval Adjustments: Slowest to Fastest
- Direction: Forward or Backward

Super Rainbow

- Interval Adjustments: Slowest to Fastest
- Direction: Forward or Backward

Rainbow Pulse

- Interval Adjustments: Slowest to Fastest
- Direction: Forward or Backward

Candle Light

- Select 1 Main Color

SMART MODE**GPU Temperature**

- Custom Colors for Temperature of Your Personal Computer in Increments of 10 Degrees Celsius

CPU Temperature

- Custom Colors for Temperature of Your Personal Computer in Increments of 10 Degrees Celsius

FPS

- Custom colors for FPS ranges starting from 20FPS to 100FPS in increments of 10FPS

AUDIO MODE

Level

- Select Colors for Up To 8 Cycles

Sync

- Select Colors for Up To 8 Cycles

Gain

- Select Colors for Up To 8 Cycles

Bass

- LED Light will react to the bass of audio output

GAME MODE

C4 Arming (Limited to compatible games)

- Select 1 Color for 40s-11s
- Select 1 Color for 10s-1s

Health (Limited to compatible games)

- Select Up to 10 Colors for Every 10% of health

Grenade Effect (Limited to compatible games)

- Select 1 Color for Incendiary
- Select 1 Color for Smoke

Stetig

- 1 Hauptfarbe wählen

Atmend

- Bis zu 8 Farben wählen und kombinieren
- Intervallanpassung: langsamstes bis schnellstes

Überblendung

- Bis zu 8 Farben wählen und kombinieren
- Intervallanpassung: langsamstes bis schnellstes

Markise

- 1 Hauptfarbe wählen
- Lichtwechselrichtung: nach vorne oder nach hinten
- LED-Größe: 3, 4, 5, 6

Deckende Markise

- Bis zu 8 Farben wählen und kombinieren
- Intervallanpassung: langsamstes bis schnellstes
- Lichtwechselrichtung: nach vorne oder nach hinten

Pulsierend

- Bis zu 8 Farben wählen und kombinieren
- Intervallanpassung: langsamstes bis schnellstes

Spektralwelle

- Intervallanpassung: langsamstes bis schnellstes
- Lichtwechselrichtung: nach vorne oder nach hinten

Alternierend

- 2 Farben wählen
- „Beweglich“-Option ausgewählt: zwei Farben bewegen sich abwechselnd
- „Beweglich“-Option abgewählt: zwei Farben blinken
- Intervallanpassung: langsamstes bis schnellstes

Sternennacht

- 1 Hauptfarbe wählen
- Intervallanpassung: langsamstes bis schnellstes

Regenbogen-Fluss

- Intervallanpassung: langsamstes bis schnellstes
- Lichtwechselrichtung: nach vorne oder nach hinten

Super-Regenbogen

- Intervallanpassung: langsamstes bis schnellstes
- Lichtwechselrichtung: nach vorne oder nach hinten

Regenbogenimpuls

- Intervallanpassung: langsamstes bis schnellstes
- Lichtwechselrichtung: nach vorne oder nach hinten

Kerzenlicht

- 1 Hauptfarbe wählen

INTELLIGENTER MODUS**GPU-Temperatur**

- Farben für Temperatur Ihres PCs in Stufen von 10 Grad Celsius anpassen

CPU-Temperatur

- Farben für Temperatur Ihres PCs in Stufen von 10 Grad Celsius anpassen

Bilder/s

- Farben für Bilder/s-Bereiche beginnend bei 20 Bildern/s bis 100 Bildern/s in Stufen von 10 Bildern/s anpassen

AUDIOMODUS

Level

- Farben für bis zu 8 Zyklen wählen

Sync

- Farben für bis zu 8 Zyklen wählen

Verstärkung

- Farben für bis zu 8 Zyklen wählen

Bass

- LED-Licht reagiert auf den Bass der Audioausgabe

SPIELMODUS

C4-Bewaffnung (auf kompatible Spiele begrenzt)

- 1 Farbe für 40 bis 11 s wählen
- 1 Farbe für 10 bis 1 s wählen

Gesundheit (auf kompatible Spiele begrenzt)

- Bis zu 10 Farben für je 10 % Gesundheit wählen

Granateneffekt (auf kompatible Spiele begrenzt)

- 1 Farbe für Brandbombe wählen
- 1 Farbe für Rauchbombe wählen

Fija

- Seleccione 1 color principal

Respiración

- Seleccione y combine hasta 8 colores
- Ajustes de intervalo: del más lento al más rápido

Desvanecimiento

- Seleccione y combine hasta 8 colores
- Ajustes de intervalo: del más lento al más rápido

Cartel

- Seleccione 1 color principal
- Dirección de cambio de luz: hacia adelante o hacia atrás
- Tamaño de LED: 3, 4, 5 y 6

Cartel de cubierta

- Seleccione y combine hasta 8 colores
- Ajustes de intervalo: del más lento al más rápido.
- Dirección de cambio de luz: hacia adelante o hacia atrás

Pulso

- Seleccione y combine hasta 8 colores
- Ajustes de intervalo: del más lento al más rápido.

Onda espectral

- Ajustes de intervalo: del más lento al más rápido.
- Dirección de cambio de luz: hacia adelante o hacia atrás

Alternante

- Seleccione 2 colores
- Opción "Moving" (Movimiento) seleccionada: dos colores moviéndose alternativamente
- Opción "Moving" (Movimiento) no seleccionada: dos colores parpadeando
- Ajustes de intervalo: del más lento al más rápido.

Noche estrellada

- Seleccione 1 color principal
- Ajustes de intervalo: del más lento al más rápido

Flujo de arco iris

- Ajustes de intervalo: del más lento al más rápido
- Dirección: hacia adelante o hacia atrás

Superarco iris

- Ajustes de intervalo: del más lento al más rápido
- Dirección: hacia adelante o hacia atrás

Pulso de arco iris

- Ajustes de intervalo: del más lento al más rápido
- Dirección: hacia adelante o hacia atrás

Luz de vela

- Seleccione 1 color principal

MODO INICIO**Temperatura de la CPU**

- Personalice colores para la temperatura del equipo personal en incrementos de 10 °C

Temperatura de la CPU

- Personalice colores para la temperatura del equipo personal en incrementos de 10 °C

FPS

- Personalice colores para intervalos de FPS empezando desde 20 FPS hasta 100 FPS en incrementos de 10 FPS

MODO AUDIO

Nivel

- Seleccione colores para hasta 8 ciclos

Sincronización

- Seleccione colores para hasta 8 ciclos

Ganancia

- Seleccione colores para hasta 8 ciclos

Bajo

- La luz de LED reaccionará a la salida de audio de bajo

MODO DE JUEGO

Armamento C4 (limitado a juegos compatibles)

- Seleccione 1 color para 40 s - 11 s
- Seleccione 1 color para 40 s - 1 s

Salud (limitado a juegos compatibles)

- Seleccione hasta 10 colores para cada 10% de salud

Efecto granada (limitado a juegos compatibles)

- Seleccione 1 color para incendiario
- Seleccione 1 color para humo

Fixe

- Sélectionnez 1 couleur principale

Respiration

- Sélectionnez et combinez jusqu'à 8 couleurs
- Ajustement de l'intervalle : Du plus lent au plus rapide

Fondu

- Sélectionnez et combinez jusqu'à 8 couleurs
- Ajustement de l'intervalle : Du plus lent au plus rapide

Bannière

- Sélectionnez 1 couleur principale
- Changement de direction de l'éclairage : Vers l'avant ou vers l'arrière
- Taille de LED : 3,4,5,6

Bannière couvrante

- Sélectionnez et combinez jusqu'à 8 couleurs
- Ajustement de l'intervalle : Du plus lent au plus rapide
- Changement de direction de l'éclairage : Vers l'avant ou vers l'arrière

Fondu

- Sélectionnez et combinez jusqu'à 8 couleurs
- Ajustement de l'intervalle : Du plus lent au plus rapide

Onde du spectre

- Ajustement de l'intervalle : Du plus lent au plus rapide
- Changement de direction de l'éclairage : Vers l'avant ou vers l'arrière

Alternant

- Sélectionnez 2 couleurs
- Option "Mouvement" sélectionnée : Deux couleurs bougeant l'une après l'autre
- Option "Mouvement" désélectionnée : Deux couleurs clignotant
- Ajustement de l'intervalle : Du plus lent au plus rapide

Nuit étoilé

- Sélectionnez 1 couleur principale
- Ajustement de l'intervalle : Du plus lent au plus rapide

Flux arc-en-ciel

- Ajustement de l'intervalle : Du plus lent au plus rapide
- Direction : Vers l'avant ou vers l'arrière

Super arc-en-ciel

- Ajustement de l'intervalle : Du plus lent au plus rapide
- Direction : Vers l'avant ou vers l'arrière

Pulsation d'arc-en-ciel

- Ajustement de l'intervalle : Du plus lent au plus rapide
- Direction : Vers l'avant ou vers l'arrière

Chandelle

- Sélectionnez 1 couleur principale

MODE INTELLIGENT**Température du GPU**

- Couleurs au choix pour la température de votre ordinateur personnel selon des plages d'augmentation de 10 degrés Celsius.

Température du GPU

- Couleurs au choix pour la température de votre ordinateur personnel selon des plages d'augmentation de 10 degrés Celsius.

FPS

- Couleurs personnalisées pour les gammes FPS de 20FPS à 100FPS selon des plages d'augmentation de 10FPS.

MODE AUDIO

Niveau

- Sélectionnez les couleurs pour un maximum de 8 Cycles

Sync

- Sélectionnez les couleurs pour un maximum de 8 Cycles

Gain

- Sélectionnez les couleurs pour un maximum de 8 Cycles

Basse

- Le voyant LED réagira aux basses de la sortie audio

MODE JEU

C4 Arming (Limité aux jeux compatibles)

- Sélectionnez 1 couleur pour 40s à 11s
- Sélectionnez 1 couleur pour 10s à 1s

Points de vie (Limité aux jeux compatibles)

- Sélectionnez jusqu'à 10 couleurs pour chaque 10% de point de vie

Effet grenade (Limité aux jeux compatibles)

- Sélectionnez 1 couleur pour Incendiaire
- Sélectionnez 1 couleur pour Fumée

Fixed (Fissa)

- Selezionare 1 colore principale

Breathing (Intermittente)

- Selezionare e combinare fino a 8 colori
- Regolazioni intervallo: Da più lento a più veloce

Fading (Dissolvenza)

- Selezionare e combinare fino a 8 colori
- Regolazioni intervallo: Da più lento a più veloce

Marquee (Testo scorrevole)

- Selezionare 1 colore principale
- Direzione di cambio luce: Avanti o indietro
- Dimensioni LED: 3,4,5,6

Covering Marquee (Testo scorrevole coprente)

- Selezionare e combinare fino a 8 colori
- Regolazioni intervallo: Da più lento a più veloce
- Direzione di cambio luce: Avanti o indietro

Pulse (Impulsi)

- Selezionare e combinare fino a 8 colori
- Regolazioni intervallo: Da più lento a più veloce

Spectrum Wave (Onda spettro)

- Regolazioni intervallo: Da più lento a più veloce
- Direzione di cambio luce: Avanti o indietro

Alternating (Alternato)

- Selezionare 2 colori
- Opzione "Moving" (Movimento) selezionata: Due colori in movimento in sequenza
- Opzione "Moving" (Movimento) deselezionata: Due colori lampeggianti
- Regolazioni intervallo: Da più lento a più veloce

Starry Night (Notte stellata)

- Selezionare 1 colore principale
- Regolazioni intervallo: Da più lento a più veloce

Rainbow Flow (Flusso arcobaleno)

- Regolazioni intervallo: Da più lento a più veloce
- Direzione: Avanti o indietro

Super Rainbow (Super arcobaleno)

- Regolazioni intervallo: Da più lento a più veloce
- Direzione: Avanti o indietro

Rainbow Pulse (Impulsi arcobaleno)

- Regolazioni intervallo: Da più lento a più veloce
- Direzione: Avanti o indietro

Candle Light (Lume di candela)

- Selezionare 1 colore principale

SMART MODE (MODALITÀ SMART)**GPU Temperature (Temperatura GPU)**

- Colori personalizzati per la temperatura del PC in incrementi di 10 gradi Celsius

CPU Temperature (Temperatura CPU)

- Colori personalizzati per la temperatura del PC in incrementi di 10 gradi Celsius

FPS

- Colori personalizzati per intervalli FPS da 20 FPS a 100 FPS in incrementi di 10 FPS

AUDIO MODE (MODALITÀ AUDIO)

Level (Livello)

- Selezionare colori fino a 8 cicli

Sync (Sincronizzazione)

- Selezionare colori fino a 8 cicli

Gain (Guadagno)

- Selezionare colori fino a 8 cicli

Bass (Bassi)

- Il LED reagisce ai bassi dell'uscita audio

GAME MODE (MODALITÀ GIOCHI)

C4 Arming (Armare di c4) (limitato ai giochi compatibili)

- Selezionare 1 colore per 40 s-11 s
- Selezionare 1 colore per 10 s-1 s

Health (Salute) (limitato ai giochi compatibili)

- Selezionare fino a 10 colori per ogni 10% di salute

Grenade Effect (Effetto granata) (limitato ai giochi compatibili)

- Selezionare 1 colore per Incendiary (Incendiario)
- Selezionare 1 colore per Smoke (Fumo)

Stały

- Wybór 1 koloru głównego

Oddychanie

- Wybór i połączenie maksymalnie 8 kolorów
- Ustawienia przedziałów czasu: od najwolniejszego do najszybszego

Zanikanie

- Wybór i połączenie maksymalnie 8 kolorów
- Ustawienia przedziałów czasu: od najwolniejszego do najszybszego

Markiza

- Wybór 1 koloru głównego
- Kierunek zmiany światła: do przodu lub do tyłu
- Rozmiar LED: 3, 4, 5, 6

Markiza zakrywająca

- Wybór i połączenie maksymalnie 8 kolorów
- Ustawienia przedziałów czasu: od najwolniejszego do najszybszego
- Kierunek zmiany światła: do przodu lub do tyłu

Puls

- Wybór i połączenie maksymalnie 8 kolorów
- Ustawienia przedziałów czasu: od najwolniejszego do najszybszego

Fala spektralna

- Ustawienia przedziałów czasu: od najwolniejszego do najszybszego
- Kierunek zmiany światła: do przodu lub do tyłu

Naprzemienne

- Wybór 2 kolorów
- Zaznaczona opcja „Moving” (Poruszanie się): poruszanie się dwóch kolorów w odpowiedniej kolejności
- Odnznaczona opcja „Moving” (Poruszanie się): Miganie dwóch kolorów
- Ustawienia przedziałów czasu: od najwolniejszego do najszybszego

Gwiazdzista noc

- Wybór 1 koloru głównego
- Ustawienia przedziałów czasu: od najwolniejszego do najszybszego

Strumień tęczy

- Ustawienia przedziałów czasu: od najwolniejszego do najszybszego
- Kierunek: do przodu lub do tyłu

Supertęcza

- Ustawienia przedziałów czasu: od najwolniejszego do najszybszego
- Kierunek: do przodu lub do tyłu

Puls tęczy

- Ustawienia przedziałów czasu: od najwolniejszego do najszybszego
- Kierunek: do przodu lub do tyłu

Płomień świecy

- Wybór 1 koloru głównego

TRYB INTELIGENTNY**Temperatura GPU (karty graficznej)**

- Kolory użytkownika dla temperatury komputera osobistego w odstępach co 10 stopni Celsjusza

Temperatura CPU (procesora)

- Kolory użytkownika dla temperatury komputera osobistego w odstępach co 10 stopni Celsjusza

FPS (Liczba klatek na sekundę)

- Kolory użytkownika dla zakresów FPS od 20 FPS do 100 FPS w odstępach co 10 FPS

TRYB AUDIO

Poziom

- Wybór kolorów dla maksymalnie 8 cykli

Synchronizacja

- Wybór kolorów dla maksymalnie 8 cykli

Wzmocnienie

- Wybór kolorów dla maksymalnie 8 cykli

Tony niskie

- Oświetlenie LED będzie reagować na tony niskie sygnału wyjściowego audio

TRYB GIER

Uzbrajanie ładunku C4 (ograniczone do kompatybilnych gier)

- Wybór 1 koloru dla 40 s - 11 s
- Wybór 1 koloru dla 10 s - 1 s

Zdrowie (ograniczone do kompatybilnych gier)

- Wybór do 10 kolorów dla każdego 10% zdrowia

Działanie granatu (ograniczone do kompatybilnych gier)

- Wybór 1 koloru dla granatu zapalającego
- Wybór 1 koloru dla granatu dymnego

Fixo

- Selecione 1 cor principal

Intermitente

- Selecione e combine até 8 cores
- Ajustes de intervalo: do mais lento para o mais rápido

Desvanecimento

- Selecione e combine até 8 cores
- Ajustes de intervalo: do mais lento para o mais rápido

Rolante

- Selecione 1 cor principal
- Direção da mudança de luz: para a frente ou para trás
- Tamanho do LED: 3,4,5,6

Cobertura rolante

- Selecione e combine até 8 cores
- Ajustes de intervalo: do mais lento para o mais rápido
- Direção da mudança de luz: para a frente ou para trás

Impulso

- Selecione e combine até 8 cores
- Ajustes de intervalo: do mais lento para o mais rápido

Onda de espectro

- Ajustes de intervalo: do mais lento para o mais rápido
- Direção da mudança de luz: para a frente ou para trás

Alternado

- Selecione 2 cores
- Opção "Em movimento" selecionada: duas cores a mover em sequência
- Opção "Em movimento" não selecionada: duas cores intermitentes
- Ajustes de intervalo: do mais lento para o mais rápido

Noite estrelada

- Selecione 1 cor principal
- Ajustes de intervalo: do mais lento para o mais rápido

Fluxo de arco-íris

- Ajustes de intervalo: do mais lento para o mais rápido
- Direção: para a frente ou para trás

Super arco-íris

- Ajustes de intervalo: do mais lento para o mais rápido
- Direção: para a frente ou para trás

Impulso de arco-íris

- Ajustes de intervalo: do mais lento para o mais rápido
- Direção: para a frente ou para trás

Luz de velas

- Selecione 1 cor principal

MODO INTELIGENTE**Temperatura da GPU**

- Cores personalizadas para a temperatura do seu computador pessoal em incrementos de 10 graus Celsius

Temperatura da CPU

- Cores personalizadas para a temperatura do seu computador pessoal em incrementos de 10 graus Celsius

FPS

- Cores personalizadas para gamas de FPS de 20FPS a 100FPS em incrementos de 10FPS

MODO ÁUDIO

Nível

- Selecione cores para um máximo de 8 ciclos

Sincronização

- Selecione cores para um máximo de 8 ciclos

Ganho

- Selecione cores para um máximo de 8 ciclos

Graves

- A luz LED irá reagir aos graves da saída de áudio

MODO JOGO

Ativação de bomba (Limitado a jogos compatíveis)

- Selecione 1 cor para 40s-11s
- Selecione 1 cor para 10s-1s

Saúde (Limitado a jogos compatíveis)

- Selecione até 10 cores para cada 10% de vida

Efeito granada (Limitado a jogos compatíveis)

- Selecione 1 cor para Incendiária
- Selecione 1 cor para Fumo

Фиксированный

- Выберите 1 основной цвет.

Циклическое изменение

- Выберите и скомбинируйте не более 8 цветов.
- Настройка интервалов: от самого медленного к самому быстрому.

Затухание

- Выберите и скомбинируйте не более 8 цветов.
- Настройка интервалов: от самого медленного к самому быстрому.

Прямоугольник

- Выберите 1 основной цвет.
- Изменение направления освещения: вперед или назад.
- Размер СИД: 3,4,5,6

Охватывающий прямоугольник

- Выберите и скомбинируйте не более 8 цветов.
- Настройка интервалов: от самого медленного к самому быстрому.
- Изменение направления освещения: вперед или назад.

Пульсация

- Выберите и скомбинируйте не более 8 цветов.
- Настройка интервалов: от самого медленного к самому быстрому.

Спектральная волна

- Настройка интервалов: от самого медленного к самому быстрому.
- Изменение направления освещения: вперед или назад.

Переменный

- Выберите 2 цвета.
- Если параметр Moving (Перемещение) выбран: два цвета перемещаются последовательно.
- Если параметр Moving (Перемещение) не выбран: два цвета мигают.
- Настройка интервалов: от самого медленного к самому быстрому.

Звездная ночь

- Выберите 1 основной цвет.
- Настройка интервалов: от самого медленного к самому быстрому.

Радужный поток

- Настройка интервалов: от самого медленного к самому быстрому.
- Направление: вперед или назад.

Супер радуга

- Настройка интервалов: от самого медленного к самому быстрому.
- Направление: вперед или назад.

Радужная пульсация

- Настройка интервалов: от самого медленного к самому быстрому.
- Направление: вперед или назад.

Свет свечи

- Выберите 1 основной цвет.

СМАРТ-РЕЖИМ**Температура ГП**

- Настройте цвета для температуры персонального компьютера с приращением 10 градусов Цельсия.

Температура ЦП

- Настройте цвета для температуры персонального компьютера с приращением 10 градусов Цельсия.

FPS

- Настройте цвета для диапазонов частоты отображения кадров от 20 до 100 кадров/с с приращением 10 кадров/с

АУДИОРЕЖИМ

Уровень

- Выберите не более 8 цветов для переключения.

Синхронизация

- Выберите не более 8 цветов для переключения.

Усиление

- Выберите не более 8 цветов для переключения.

Бас

- Светодиодное освещение будет реагировать на басовые частоты аудиовыхода.

ИГРОВОЙ РЕЖИМ

Приведение С4 в боевую готовность (ограничено для совместимых игр)

- Выберите 1 цвет для интервала 40–11 с.
- Выберите 1 цвет для интервала 10–1 с.

Здоровье (ограничено для совместимых игр)

- Выберите не более 10 цветов для каждых 10% здоровья.

Эффект гранаты (ограничено для совместимых игр)

- Выберите 1 цвет для зажигательной.
- Выберите 1 цвет для дымовой.

固定

- 1色を選択します

ブリージング

- 最大8色を選択して組み合わせます
- 間隔の調整：最短から最長まで

フェーディング

- 最大8色を選択して組み合わせられます
- 間隔の調整：最短から最長まで

マーキー

- 1色を選択します
- 照明方向の切替：前方または後方
- LEDサイズ：3/4/5/6

カバーマーキー

- 最大8色を選択して組み合わせられます
- 間隔の調整：最短から最長
- 照明方向の切替：前方または後方

パルス

- 最大8色を選択して組み合わせられます
- 間隔の調整：最短から最長

スペクトラムウェーブ

- 間隔の調整：最短から最長
- 照明方向の切替：前方または後方

オルタネート

- 2色を選びます
- 「Moving」（移動）オプションを有効：2色が順に移動
- 「Moving」（移動）オプションを無効：2色が点滅
- 間隔の調整：最短から最長

星空

- 1色を選びます
- 間隔の調整：最短から最長

レインボーフロー

- 間隔の調整：最短から最長
- 方向：前方または後方

スーパーレインボー

- 間隔の調整：最短から最長
- 方向：前方または後方

レインボーパルス

- 間隔の調整：最短から最長
- 方向：前方または後方

キャンドルライト

- 1色を選びます

スマートモード

GPU温度

- 摂氏10度ごとにコンピューターの温度に合わせ色をカスタマイズできます

CPU温度

- 摂氏10度ごとにコンピューターの温度に合わせ色をカスタマイズできます

FPS

- 10FPSごとに20FPS～100FPSの範囲でFPSの色をカスタマイズできます

オーディオモード

レベル

- 最大8サイクルまで色を選択します

同期

- 最大8サイクルまで色を選択します

ゲイン

- 最大8サイクルまで色を選択します

低音

- LEDライトはオーディオ出力の低音に反応します

ゲームモード

C4武装(対応ゲーム専用)

- 40s-11sの1色を選択します
- 10s-1sの1色を選択します

ヘルス(対応ゲーム専用)

- ヘルスが10%変化する際に合わせて最大10色を選択できます

グレネード効果(対応ゲーム専用)

- 焼夷効果に1色を選択します
- 煙の効果に1色を選択します

고정

- 1개의 메인 컬러 선택

브리딩

- 최대 8개의 컬러를 선택해 조합
- 인터벌 조절: 가장 느리게 - 가장 빠르게

페이딩

- 최대 8개의 컬러를 선택해 조합
- 인터벌 조절: 가장 느리게 - 가장 빠르게

마퀴

- 1개의 메인 컬러 선택
- 조명 변화 방향: 앞으로 또는 뒤로
- LED 사이즈: 3,4,5,6

커버링 마퀴

- 최대 8개의 컬러를 선택해 조합
- 인터벌 조절: 가장 느리게 - 가장 빠르게
- 조명 변화 방향: 앞으로 또는 뒤로

펄

- 최대 8개의 컬러를 선택해 조합
- 인터벌 조절: 가장 느리게 - 가장 빠르게

스펙트럼 웨이브

- 인터벌 조절: 가장 느리게 - 가장 빠르게
- 조명 변화 방향: 앞으로 또는 뒤로

얼터네이팅

- 2개의 컬러 선택
- “움직임” 옵션 선택 시: 두 컬러가 순차적으로 움직임
- “움직임” 옵션 미선택 시: 두 컬러 플래싱
- 인터벌 조절: 가장 느리게 - 가장 빠르게

스태리 나잇

- 1개의 메인 컬러 선택
- 인터벌 조절: 가장 느리게 - 가장 빠르게

레인보우 플로우

- 인터벌 조절: 가장 느리게 - 가장 빠르게
- 방향: 앞으로 또는 뒤로

Super Rainbow

- 인터벌 조절: 가장 느리게 - 가장 빠르게
- 방향: 앞으로 또는 뒤로

레인보우 펄스

- 인터벌 조절: 가장 느리게 - 가장 빠르게
- 방향: 앞으로 또는 뒤로

캔들 라이트

- 1개의 메인 컬러 선택

스마트 모드

GPU 온도

- 섭씨 10도 증가 시 PC의 온도를 표시할 커스텀 컬러

CPU 온도

- 섭씨 10도 증가 시 PC의 온도를 표시할 커스텀 컬러

FPS

- 20FPS ~ 100FPS의 FPS 범위에서 10FPS가 증가할 때마다 표시될 커스텀 컬러

오디오 모드

레벨

- 최대 8주기에 사용될 컬러 선택

싱크

- 최대 8주기에 사용될 컬러 선택

게인

- 최대 8주기에 사용될 컬러 선택

베이스

- 오디오의 베이스 출력에 반응하는 LED 조명

게임 모드

C4 아밍(호환되는 게임에서만 사용가능)

- 40s-11s 범위에서 하나의 컬러 선택
- 10s-1s 범위에서 하나의 컬러 선택

체력(호환되는 게임에서만 사용가능)

- 체력이 10% 변경될 때마다 사용할 10개의 컬러 선택

수류탄 효과(호환되는 게임에서만 사용가능)

- 폭발 시 사용할 컬러 1개 선택
- 연기를 표현할 컬러 1개 선택

固定

- 选择1种主色

呼吸

- 选择并组合多达8种光色
- 内部调节：最慢至最快

淡入淡出

- 选择并组合多达8种光色
- 内部调节：最慢至最快

跑马灯

- 选择1种主色
- 光线改变方向：前进或后退
- LED尺寸：3、4、5、6

覆盖式跑马灯

- 选择并组合多达8种光色
- 内部调节：最慢至最快
- 光线改变方向：前进或后退

脉动

- 选择并组合多达8种光色
- 内部调节：最慢至最快

光谱波动

- 内部调节：最慢至最快
- 光线改变方向：前进或后退

交替换色

- 选择2种颜色
- 选定“移动”选项：两种光色依次移动
- 未选定“移动”选项：两种颜色闪烁
- 内部调节：最慢至最快

星夜

- 选择1种主色
- 内部调节：最慢至最快

彩虹流

- 内部调节：最慢至最快
- 方向：前进或后退

超级彩虹

- 内部调节：最慢至最快
- 方向：前进或后退

彩虹脉波

- 内部调节：最慢至最快
- 方向：前进或后退

烛光

- 选择1种主色

智能模式

GPU温度

- 以10摄氏度的增量，依照您的个人计算机的温度范围显示设定色彩

CPU温度

- 以10摄氏度的增量，依照您的个人计算机的温度范围显示设定色彩

FPS

- 以10FPS的增量，在20FPS至100FPS的FPS范围内，显示设定色彩

音效模式

电平

- 可选择8种颜色及显示顺序

同步

- 可选择8种颜色及显示顺序

增益

- 可选择8种颜色及显示顺序

低音

- 随着音频输出的低音强度，改变LED灯光

游戏模式

C4炸药启动（仅限于兼容游戏）

- 40s-11s选择1种颜色
- 10s-1s选择1种颜色

血量（仅限于兼容游戏）

- 依照血量每10%，选择10种颜色

手榴弹特效（仅限于兼容游戏）

- 依照燃烧弹选择1种颜色
- 依照烟雾弹选择1种颜色

固定

- 選取一種主要的顏色

透氣

- 選取並結合最高8種顏色
- 時段調整：最慢至最快

褪色

- 選取並結合最高8種顏色
- 時段調整：最慢至最快

遮篷

- 選取一種主要的顏色
- 燈光變換方向：向前或向後
- LED尺寸：3、4、5、6

蓋上遮篷

- 選取並結合最高8種顏色
- 時段調整：最慢至最快
- 燈光變換方向：向前或向後

脈波

- 選取並結合最高8種顏色
- 時段調整：最慢至最快

光譜波

- 時段調整：最慢至最快
- 燈光變換方向：向前或向後

交替

- 選取兩種顏色
- 已選取「移動」選項：兩種顏色依序移動
- 已刪除「移動」選項：兩種顏色閃爍
- 時段調整：最慢至最快

星夜

- 選取一種主要的顏色
- 時段調整：最慢至最快

彩虹流

- 時段調整：最慢至最快
- 方向：向前或向後

超級彩虹

- 時段調整：最慢至最快
- 方向：向前或向後

彩虹脈波

- 時段調整：最慢至最快
- 方向：向前或向後

燭光

- 選取一種主要的顏色

啟動模式

GPU溫度

- 以每次10°C的增量自訂您個人電腦的溫度顏色

GPU溫度

- 以每次10°C的增量自訂您個人電腦的溫度顏色

FPS

- 以每次10 FPS的增量從20FPS至100FPS自訂FPS範圍顏色

自動模式

層級

- 選取最高達8個循環的顏色

同步

- 選取最高達8個循環的顏色

增量

- 選取最高達8個循環的顏色

低音

- LED燈光會對聲音輸出的低音有所反應

遊戲模式

C4 武裝 (限於相容的遊戲)

- 選取40秒-11秒的一種顏色
- 選取10秒-1秒的一種顏色

衛生 (限於相容的遊戲)

- 選取每10%衛生的顏色 · 最高達10種顏色

手榴彈效應 (限於相容的遊戲)

- 選取易燃物的一種顏色
- 選取煙霧的一種顏色

CPU Temperature (درجة حرارة وحدة المعالجة المركزية)

- الألوان المخصصة لدرجة الحرارة في الكمبيوتر الشخصي الخاص بك في زيادات قدرها 10 درجة مئوية

Health (مقتصرة على الألعاب المتوافقة)

- حدّد ما يصل إلى 10 ألوان لكل 10% من العافية

FPS (الإطارات لكل ثانية)

- الألوان المخصصة لنطاقات FPS (الإطارات لكل ثانية) تبدأ من 20 إلى 100 إطار لكل ثانية بزيادات قدرها 10 إطارات لكل ثانية

Grenade Effect (مقتصر على الألعاب المتوافقة)

- حدّد لون واحد للإحراق
- حدّد لون واحد للدخان

AUDIO MODE (وضع الصوت)

Level (المستوى)

- حدّد الألوان لما يصل إلى 8 دورات

Sync (المزامنة)

- حدّد الألوان لما يصل إلى 8 دورات

Gain (الزيادة)

- حدّد الألوان لما يصل إلى 8 دورات

Bass (جهرير)

- سوف يتفاعل ضوء LED مع جهازة خرج الصوت

GAME MODE (وضع الألعاب)

C4 Arming (يقتصر على ألعاب متوافقة)

- حدّد لون واحد لمدة 11-40 ثانية
- حدّد لون واحد لمدة 1-10 ثانية

Fixed (ثابت)

- حدّد لون واحد رئيسي

Breathing (متقطع)

- حدّد وأدمج ما يصل إلى 8 ألوان
- التعديلات الفاصلة: أبطأ إلى أسرع

Fading (تضاؤل)

- حدّد وأدمج ما يصل إلى 8 ألوان
- التعديلات الفاصلة: أبطأ إلى أسرع

Marquee (شاشة اسمية)

- حدّد لون واحد رئيسي
- اتجاه تغيير الضوء: إلى الأمام أو الخلف
- حجم 6,5,4,3 LED:

Covering Marquee (شاشة تغطية اسمية)

- حدّد وأدمج ما يصل إلى 8 ألوان
- التعديلات الفاصلة: أبطأ إلى أسرع
- اتجاه تغيير الضوء: إلى الأمام أو الخلف

Pulse (نابض)

- حدّد وأدمج ما يصل إلى 8 ألوان
- التعديلات الفاصلة: أبطأ إلى أسرع

Spectrum Wave (موجة الطيف)

- التعديلات الفاصلة: أبطأ إلى أسرع
- اتجاه تغيير الضوء: إلى الأمام أو الخلف

Alternating (متناوب)

- حدّد لونين
- خيار "Moving" (نقل) المحدّد: تحرك لوانان في تسلسل
- خيار "Moving" (نقل) غير المحدّد: وميض لوانان
- التعديلات الفاصلة: أبطأ إلى أسرع

Starry Night (ليلة مليئة بالنجوم)

- حدّد لون واحد رئيسي
- التعديلات الفاصلة: أبطأ إلى أسرع

Rainbow Flow (تدفق قوس قزح)

- التعديلات الفاصلة: أبطأ إلى أسرع
- الاتجاه: إلى الأمام أو الخلف

Super Rainbow (قوس قزح فائق)

- التعديلات الفاصلة: أبطأ إلى أسرع
- الاتجاه: إلى الأمام أو الخلف

Rainbow Pulse (نبض قوس قزح)

- التعديلات الفاصلة: أبطأ إلى أسرع
- الاتجاه: إلى الأمام أو الخلف

Candle Light (ضوء الشموع)

- حدّد لون واحد رئيسي

SMART MODE (الوضع الذكي)

GPU Temperature (درجة حرارة وحدة معالجة الرسومات)

- الألوان المخصصة لدرجة الحرارة في الكمبيوتر الشخصي الخاص بك في زيادات قدرها 10 درجات مئوية

LED System Specifications

Technische Daten des LED-Systems

Especificaciones del sistema de LED

Spécifications du système LED

Specifiche del sistema LED

Dane techniczne zestawu LED

Especificações do sistema LED

Технические характеристики светодиодной системы

LEDシステム仕様

LED 시스템 사양

LED系統規格

LED 系統規格

موصفات نظام LED

Communication

- Computer via RF

Range

- 10m / 32.8ft

Antenna

- Internal

Power Adapter

- 100-240v AC to DC 20v

Plug Type

- US/UK/EU/Australia plug, 3 meters of wire length

Control Function

- Power on/off all power units
- Pairing mode

Operating System

- Windows 8.1, Windows 10, 32 bit and 64 bit

Battery

- 4 x 2600mAh

Battery Life

- 29 hours max

Charging Time

- 4-5 hours max.

Charging Port

- Mag Safe alternative

Kommunikation

- Computer über HF

Reichweite

- 10m / 32.8ft

Antenne

- Intern

Netzteil

- 100 bis 240 V Wechselspannung zu Gleichspannung 20 V

Steckertyp

- US-/UK-/EU-/australischer Stecker, 3 Meter langes Kabel

Steuerfunktion

- Ein-/Abschaltung aller Netzteile
- Kopplungsmodus

Betriebssystem

- Windows 8.1, Windows 10, 32 und 64 Bit

Akku

- 4 x 2600 mAh

Akkulaufzeit

- 29 Stunden max

Ladezeit

- 4 bis 5 Stunden max.

Ladeanschluss

- Mag-Safe-Alternative

Comunicación

- Equipo a través de RF

Alcance

- 10m / 32.8ft

Antena

- Interna

Adaptador de alimentación

- 100 - 240 V CA a CC 20 V

Tipo de enchufe

- Enchufe EEUU/RU/UE/Australia, 3 metros de longitud de cable

Función de control

- Encender y apagar todas las unidades de alimentación
- Modo de asociación

Sistema operativo

- Windows 8.1, Windows 10, 32 bits y 64 bits

Batería

- 4 x 2600 mAh

Autonomía de la batería

- 29 horas max

Tiempo de carga

- 4-5 horas máximo

Puerto de carga

- Alternativa de seguridad magnética

Communication

- Ordinateur via RF

Portée

- 10m / 32.8ft

Antenne

- Interne

Adaptateur de courant

- 100-240v CA vers CC 20v

Type de prise

- Prise US/UK/EU/australienne, 3 mètres de longueur de fil

Commandes

- Activation/désactivation de toutes les unités électriques
- Mode de couplage

Système d'exploitation

- Windows 8.1, Windows 10, 32 octets et 64 octets

Batterie

- 4 x 2600 mAh

Durée de vie de la batterie

- 29 heures

Temps de chargement

- 4 à 5 heures max.

Port de chargement

- Mag Safe alternative

Comunicazione

- Computer tramite RF

Portata

- 10m / 32.8ft

Antenna

- Interna

Adattatore di alimentazione

- 100-240 V da CA a CC 20v

Tipo di spina

- Spina US/UK/UE/Australia, 3 metri di lunghezza del cavo

Funzione di controllo

- Accensione/spengimento di tutte le unità di alimentazione
- Modalità di associazione

Sistema operativo

- Windows 8.1, Windows 10, 32 bit e 64 bit

Batteria

- 4 x 2600 mAh

Durata batteria

- 29 ore max

Tempo di carica

- 4-5 ore max.

Porta di carica

- MagSafe alternative

Komunikcja

- Radiowa z komputerem

Zasięg

- 10m / 32.8ft

Antena

- Wewnętrzna

Zasilacz sieciowy

- 100-240V AC na DC 20v

Rodzaj wtyczki

- Wtyczka typu USA/Wielka Brytania/UE/Australia , przewód o długości 3 metrów

Funkcje sterowania

- Włączenie/wyłączenie zasilania urządzeń
- Tryb parowania

System operacyjny

- Windows 8.1, Windows 10, 32-bitowy i 64-bitowy

Bateria

- 4 x 2600 mAh

Żywotność baterii

- Max. 29 godz

Czas ładowania

- Maks. 4-5 godz.

Gniazdo ładowania

- Alternatywne Mag Safe

Comunicação

- Computador via RF

Alcance

- 10m / 32.8ft

Antena

- Interna

Transformador

- 100 V-240 V CA para CC 20v

Tipo de ficha

- Ficha para EUA/RU/UE/
Austrália, cabo com 3 metros de comprimento

Função de controlo

- Ligar/Desligar todas as unidades de alimentação
- Modo de emparelhamento

Sistema operativo

- Windows 8.1, Windows 10, 32 e 64 bits

Bateria

- 4 x 2600 mAh

Autonomia da bateria

- Máximo de 29 horas

Tempo de carregamento

- No máximo 4-5 horas

Porta de carregamento

- Alternativa Mag Safe

Обмен данными

- С компьютером по PC

Радиус действия

- 10m / 32.8ft

Антенна

- Встроенная

Преобразователь питания

- 100-240 В, переменный в постоянный 20 В

Тип штепселя

- Штепсель для США/
Великобритании/ЕС/Австралии,
длина провода — 3 м

Функции управления

- Включение и выключение всех блоков питания
- Режим сопряжения

Операционная система

- Windows 8.1, Windows 10, 32- и 64-разрядная

Батарея

- 4 x 2600 мА/ч

Время работы от батареи

- Максимум 29 часов

Время зарядки

- Не более 4-5 ч

Порт зарядки

- Дополнительный MagSafe

日本語

通信方法

- RF経由でのコンピューターとの通信

距離

- 10m / 32.8ft

アンテナ

- 内蔵

電源アダプター

- 100-240v AC - DC 20v

プラグ形状

- US/UK/EU/オーストラリア用プラグ、3mのケーブル長

制御機能

- 全ての電源ユニットの電源をオン/オフ
- ペ어링モード

OS

- Windows 8.1、Windows 10、32/64ビット

バッテリー

- 4 x 2600mAh

バッテリー駆動時間

- 最大29時間

充電時間

- 最大4~5時間

充電ポート

- MagSafe代替

한국어

커뮤니케이션

- RF를 통한 컴퓨터

범위

- 10m / 32.8ft

안테나

- 내부전원

어댑터

- 100-240v AC-DC 20v

플러그 유형

- 미국/영국/EU/호주 플러그, 와이어 길이 3m

제어 기능

- 모든 전원 장치의 전원 켜기/끄기
- 페어링 모드

운영 체제

- Windows 8.1, Windows 10, 32비트 및 64비트

배터리

- 4 x 2600mAh

배터리 수명

- 최대 29 시간

简中版

通信

- 计算机通过RF

范围

- 10m / 32.8ft

天线

- 内部

电源适配器

- 100-240v交流和直流20v

插头类型

- US/UK/EU/澳式电源线插头，电线长3米

控制功能

- 接通/关闭所有电源装置
- 配对模式

运行系统

- Windows 8.1、Windows 10、32位和64位

电池

- 4 x 2600mAh

电池寿命

- 最多29个小时

充电时间

- 最长4-5小时

充电端口

- Mag Safe alternative充电器

繁中版

通訊

- 經由RF之電腦

範圍

- 10m / 32.8ft

天線

- 內置型

電源轉接器

- 100-240V AC至DC 20v

插頭型式

- 美國 / 英國 / 歐盟 / 澳洲插頭，3公尺電線長度

控制功能

- 開啟 / 關閉所有電源裝置
- 配對模式

操作系統

- Windows 8.1、Windows10、32位元及64位元

電池

- 4 x 2600mAh

電池壽命

- 最多29個小時

التوصيل

• جهاز الكمبيوتر عبر RF

وقت الشحن

• 4-5 ساعات بحد أقصى

النطاق

• 10m / 32.8ft

منفذ الشحن

• بديل آمن للشواحن المغناطيسية

هوائي

• داخلي

مهاين الطاقة

• 100-240 فولت تيار متردد إلى تيار مستمر 20 فولت

نوع القابس

• قابس أستراليا/الولايات المتحدة/المملكة المتحدة/

الاتحاد الأوروبي بطول سلك 3 أمتار

وظيفة التحكم

• تشغيل/إيقاف تشغيل جميع وحدات الطاقة

• وضع الاقتران

نظام التشغيل

• ويندوز 8.1، ويندوز 10، 32 بت و 64 بت

البطارية

• 4 × 2600 مللي أمبير/ساعة

عمر البطارية

• 29 ساعة كحد أقصى

Battery Warning

Akkuwarnung

Advertencia de las pilas

Avertissement batterie

Avviso batteria

Ostrzeżenie dotyczące baterii

Aviso de bateria

Предупреждение в отношении батарей

バッテリー警告

배터리 경고

低电量警告

電池警告

تحذيرات خاصة بالبطارية

The safety guide below pertains to all unprotected lithium ion cells (this battery). The most common cause of a battery-related fire is a short circuit.

A short circuit arises when battery positive (+) and negative (-) directly connect. A short circuit will result in dangerously high temperature which may cause a fire resulting in personal injury or property damage.

If your skin or eyes have come into contact with battery electrolyte, flush with water and seek immediate emergency medical care!

WARNING:

Use with caution as misusing or mishandling the battery may cause a FIRE or EXPLOSION which may result in personal injury or property damage. The user must have an appropriate understanding of the potential dangers of LITHIUM ION BATTERIES before purchase and usage. No express or implied guarantee of compatibility, suitability, or fitness for any particular purpose or device can be made. This battery is manufactured and sold for the intended use of system integrations with proper protection circuitry or battery packs with a BMS (battery management system) or PCB (circuit board/module). This battery is neither designed nor intended to be used with any other device. **USAGE OF THIS BATTERY IS AT YOUR OWN RISK!**

- DO NOT USE WITH E-CIGARETTE, VAPORIZER, OR SIMILAR DEVICE.
- DO NOT STORE LOOSE OR IN A POCKET, PURSE, ETC. ALWAYS USE A PROTECTIVE CASE OR BOX FOR STORAGE AND TRANSPORT.
- WHEN NOT IN USE, ALWAYS STORE LITHIUM ION BATTERIES IN THE PROTECTIVE CASE/BOX IN WHICH BATTERIES WERE DELIVERED.
- Misusing or mishandling lithium ion batteries can pose a SERIOUS RISK of personal injury or property damage.
- BATTERIES MAY EXPLODE, BURN, OR CAUSE A FIRE IF MISUSED OR MISHANDLED.
- Usage of batteries is AT YOUR OWN RISK!
- ONLY use with proper protection circuitry.
- DO NOT short circuit intentionally or unintentionally.
- KEEP AWAY from metal/conductive objects to prevent short circuiting.
- DO NOT use if PVC wrapper or terminal insulator is damaged or torn.
- DO NOT use if battery is damaged in any way.
- DO NOT over-charge or charge above the maximum voltage rating.
- DO NOT over-discharge or exceed the continuous discharge rating.
- DO NOT modify, disassemble, puncture, cut, crush, or incinerate.

- DO NOT expose to liquids or high temperatures.
- DO NOT solder onto battery, spot weld only.
- DO NOT use force to install or install in reverse/backwards.
- ONLY use within manufacturer's specification.
- KEEP AWAY from pets and children.
- ALWAYS charge in or on a fire-proof surface and never leave batteries charging unattended.
- ONLY use a smart charger designed for this specific type of battery.
- DO NOT mix and match brands and models, old and new, used and unused batteries.
- STOP immediately if while charging/storing/using the battery it emits an unusual smell, feels hot, changes color or shape, or appears abnormal in any way.
- It is your responsibility to determine that your charger or device is functioning properly.
- If exposed to battery electrolyte, flush with water immediately and/or immediately contact a physician or emergency services.
- DO NOT throw away in trash; contact your local jurisdiction for proper recycling or disposal.

Die nachstehende Sicherheitsanleitung betrifft alle ungeschützten Lithium-Ionen-Zellen (diesen Akku). Die häufigste Ursache eines akkubedingten Brandes ist ein Kurzschluss.

Ein Kurzschluss tritt auf, wenn Plus- (+) und Minuspol (-) eines Akkus direkt verbunden werden. Ein Kurzschluss führt zu einer gefährlichen Überhitzung, die einen Brand und dadurch Verletzungen und Sachschäden verursachen kann.

Bei Haut- oder Augenkontakt mit Elektrolyt die betroffene Stelle mit Wasser abspülen und umgehend medizinische Hilfe hinzuziehen!

WARNUNG:

Vorsichtig verwenden, da falsche Verwendung oder Handhabung des Akkus BRAND- oder EXPLOSIONSGEFahr birgt, was wiederum Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben kann. Der Nutzer muss vor Kauf und Nutzung über ein angemessenes Verständnis der potenziellen Gefahren von LITHIUM-IONEN-Akkus verfügen. Es werden keine ausdrücklichen oder implizierten Garantien der Kompatibilität, Angemessenheit oder Eignung für einen bestimmten Zweck oder für ein bestimmtes Gerät gemacht. Dieser Akku wird zum Zweck von Systemintegrationen mit geeigneter Schutzschaltung oder Akkus mit BMS (Akkumanagementsystem) oder PCB (Leiterplatte/Modul) hergestellt und verkauft. Dieser Akku ist weder dafür ausgelegt noch vorgesehen, mit anderen Geräten verwendet zu werden. NUTZUNG DIESER AKKUS ERFOLGT AUF EIGENE GEFAHR!

- NICHT MIT E-ZIGARETTEN, VERDAMPFERN ODER ÄHNLICHEN GERÄTEN VERWENDEN.
- NICHT LOSE ODER IN EINER TASCHE, EINEM PORTMONEE USW. AUFBEWAHREN. IMMER EINE SCHUTZHÜLLE ODER SCHACHTEL FÜR AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT VERWENDEN.
- LITHIUM-IONEN-AKKUS BEI NICHTVERWENDUNG IMMER IN DER SCHUTZHÜLLE/SCHACHTEL, IN DER DIE AKKUS GELIEFERT WURDEN, AUFBEWAHREN.
- Missbrauch oder falsche Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann ERNSTHAFTE GEFAHREN von Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
- AKKUS KÖNNEN BEI FALSCHER VERWENDUNG ODER HANDHABUNG EXPLODIEREN ODER EINEN BRAND VERURSACHEN.
- Die Verwendung von Akkus ERFOLGT AUF EIGENE GEFAHR!
- NUR mit geeigneter Schutzschaltung verwenden.
- NICHT absichtlich oder unbeabsichtigt kurzschließen.
- Zur Vermeidung von Kurzschlüssen von metallischen/leitenden Gegenständen FERNHALTEN.
- NICHT verwenden, wenn PVC-Hülle oder Anschlussisolator beschädigt oder verschlissen ist.
- NICHT verwenden, wenn der Akku auf irgendeine Weise beschädigt ist.
- NICHT überladen oder jenseits der maximalen Spannung aufladen.
- NICHT tiefentladen oder kontinuierliche Entladewertung überschreiten.
- NICHT modifizieren, demontieren, durchstechen, zerschneiden, zerschlagen oder anzünden.

- KEINEN Flüssigkeiten oder hohen Temperaturen aussetzen.
- NICHT am Akku löten, nur an Schweißpunkten.
- Beim Einsetzen oder Installieren (verkehrt herum) KEINE Gewalt ausüben.
- NUR innerhalb der technischen Daten des Herstellers verwenden.
- Von Haustieren und Kindern FERNHALTEN.
- IMMER in oder auf einem feuerfesten Untergrund aufladen, Akkus beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt lassen.
- NUR das für diesen spezifischen Akkutyp entwickelte intelligente Ladegerät verwenden.
- NICHT unterschiedliche Marken und Modelle, alte und neue, gebrauchte und nicht gebrauchte Akkus kombinieren.
- Verwendung umgehend EINSTELLEN, falls der Akku beim Aufladen/Lagern/Verwenden ungewöhnliche Gerüche abgibt, heiß wird, Farbe oder Form verändert oder anderweitig ungewöhnlich erscheint.
- Sie sind dafür verantwortlich, zu bestimmen, ob Ihr Ladegerät oder Gerät richtig funktioniert.
- Bei Kontakt mit Elektrolyt umgehend mit Wasser abspülen und/oder umgehend einen Arzt oder Notdienst kontaktieren.
- NICHT in den Müll werfen; zum angemessenen Recyceln oder Entsorgen an Ihre Stadtverwaltung wenden.

La guía de seguridad descrita a continuación se refiere a todas las células de ion-litio no protegidas (esta batería). La causa más común para un incendio relacionado con la batería es el cortocircuito.

Un cortocircuito se produce cuando los polos positivo (+) y negativo (-) se conectan directamente. Un cortocircuito produce alta temperatura de manera peligrosa, pues puede provocar un incendio que dé lugar a lesiones personales o daños materiales.

¡Si su piel u ojos entran en contacto con el electrolito de la batería, lave abundantemente con agua y acuda inmediatamente a un médico de emergencia!

ADVERTENCIA:

Utilícela con precaución, pues un uso incorrecto de la batería podría causar un INCENDIO o una EXPLOSIÓN que puede dar lugar a lesiones personales o daños materiales. El usuario debe entender adecuadamente los peligros potenciales de las BATERÍAS DE ION-LITIO antes de adquirirlas y usarlas. No se puede realizar ninguna garantía explícita o implícita de compatibilidad, responsabilidad o idoneidad para cualquier propósito o dispositivo particular. La batería está fabricada y se vende para el uso previsto de integraciones de sistema con circuitos de protección adecuados o paquetes de baterías con un sistema de gestión de baterías (BMS, Battery Management System) o una placa de circuito impreso (PCB, Printed Circuit Board). Esta batería no está diseñada o pensada para utilizarse con ningún otro dispositivo. ¡USE ESTA BATERÍA BAJO SU PROPIO RIESGO!

- NO UTILICE CIGARRILLOS ELECTRÓNICOS, VAPORIZADORES O DISPOSITIVOS SIMILARES.
- NO LA ALMACENE SUELTA O EN UN BOLSILLO, BOLSO, ETC. UTILICE SIEMPRE UNA CARCASA PROTECTORA O UNA CAJA PARA ALMACENARLA O TRANSPORTARLA.
- CUANDO NO LAS UTILICE, ALMACENE SIEMPRE LAS BATERÍAS DE ION-LITIO EN LA CARCASA O CAJA PROTECTORA EN LA QUE SE ENTREGARON.
- El uso o manipulación incorrecta de las baterías de ion-litio puede suponer un RIESGO SERIO de lesiones personales o daños materiales.
- LAS BATERÍAS PUEDEN EXPLOTAR, ARDER O PROVOCAR UN INCENDIO SI SE USAN O MANIPULAN INCORRECTAMENTE.
- ¡Use las baterías BAJO SU PROPIO RIESGO!
- Utilícelas SOLO con la circuitería de protección adecuada.
- NO las cortocircuite de forma intencionada o accidental.
- MANTÉNGALAS ALEJADAS de objetos metálicos o conductores para prevenir cortocircuitos.
- NO utilizar si el envoltorio o aislamiento terminal de PVC está dañado o roto.
- NO utilizar si la batería está dañada de cualquier forma.
- NO sobrecargar o cargar por encima del valor nominal de voltaje máximo.
- NO sobrecargar o exceder el valor nominal de descarga continua.
- NO modificar, desmontar, perforar, cortar, aplastar o incinerar.

- NO exponer a líquidos o altas temperaturas.
- NO soldar en la batería, solo por puntos.
- NO utilice la fuerza para instalar o instalar en orden inverso.
- Utilizar SOLAMENTE con la especificación del fabricante.
- MANTENER ALEJADA de animales de compañía y niños.
- Cargue SIEMPRE en una superficie a prueba de incendios y nunca deje desatendidas las baterías durante la carga.
- Utilice SOLAMENTE un cargador inteligente diseñado para este tipo específico de batería.
- No mezcle y combine marcas y modelos de baterías, viejas y nuevas, usadas y no usadas.
- DENETNGA inmediatamente la carga si mientras carga, almacena o usa la batería esta emite un olor inusual, se calienta, cambia de color o forma, o tiene una apariencia anómala.
- Es su responsabilidad determinar que su cargador o dispositivo funcione adecuadamente.
- Si se expone al electrolito de la batería, lave abundantemente con agua de manera inmediata y/o contacte inmediatamente con un médico o servicios de emergencia.
- NO desechar en la basura; contacte con su jurisdicción local para un reciclaje o desecho adecuado.

Le guide de sécurité ci-dessous concerne toutes les cellules lithium-ion non protégées (cette batterie). La cause la plus courante d'incendie provoqué par des batteries est le court-circuit.

Un court-circuit se produit lorsque la borne positive (+) et la borne négative (-) entrent en contact directement. Cela engendrera une température dangereusement élevée qui peut déclencher un feu et entraîner des blessures physiques ou des dégâts matériels.

Si votre peau ou vos yeux ont touché l'électrolyte de la batterie, rincez à l'eau et faites immédiatement appel à un service médical d'urgence.

AVERTISSEMENT :

Prenez les précautions nécessaires, car le mauvais usage ou la manipulation erronée de la batterie peut provoquer un FEU ou une EXPLOSION pouvant entraîner des blessures physiques ou des dégâts matériels. L'utilisateur doit comprendre de manière appropriée les dangers potentiels des BATTERIES LITHIUM-ION avant de les acheter et de s'en servir. Aucune garantie expresse ou implicite de compatibilité, de pertinence ou d'adaptabilité à des fins ou pour des appareils particuliers n'est donnée. Cette batterie est fabriquée et vendue pour l'usage prévu d'intégration de système avec un circuit de protection ou les blocs de batterie appropriés à un BMS (système de gestion de batterie) ou un PCB (planche de circuit/module). Cette batterie n'est ni conçue ni prévue pour être utilisée avec un autre appareil quel qu'il soit. VOUS UTILISEZ CETTE BATTERIE A VOS PROPRES RISQUES !

- NE PAS UTILISER AVEC UNE E-CIGARETTE, UN VAPORISATEUR, OU DES DISPOSITIFS SIMILAIRES.
- NE PAS ENTREPOSER DANS UNE POCHE, UN PORTE-MONNAIE, ETC. TOUJOURS UTILISER AVEC UN BOITIER DE PROTECTION POUR LA CONSERVATION ET LE TRANSPORT.
- LORSQU'ELLES NE SONT PAS UTILISEES, STOCKER LES BATTERIES LITHIUM-ION DANS LE BOITIER DE PROTECTION DANS LEQUEL LES BATTERIES ONT ETE LIVREES.
- Le mauvais usage ou la manipulation erronée de la batterie peut poser de SERIEUX RISQUES de blessures physiques ou de dégâts matériels.
- LES BATTERIES PEUVENT EXPLOSER, BRULER OU PROVOQUER UN INCENDIE SI ELLES SONT MAL UTILISEES OU MANIPULEES DE FACON ERRONNEE.
- Vous utilisez les batteries A VOS PROPRES RISQUES !
- Utiliser UNIQUEMENT avec le circuit de protection approprié.
- NE PAS court-circuiter de manière intentionnelle ou involontaire.
- TENIR A DISTANCE des objets métalliques/conducteurs afin de prévenir tout court-circuit.
- NE PAS utiliser si le revêtement en PVC ou l'isolant des bornes est endommagé ou déchiré.
- NE PAS utiliser si la batterie est endommagée de quelque façon que ce soit.
- NE PAS surcharger ou charger au-dessus de la tension nominale maximum.
- NE PAS décharger excessivement ou dépasser le taux de décharge continu.
- NE PAS modifier, désassembler, perforer, couper, écraser ou brûler.

- NE PAS exposer aux liquides ou à des températures élevées.
- NE PAS souder sur la batterie, faire uniquement des points de soudure.
- NE PAS forcer pour installer et NE PAS installer à l'envers/dans le mauvais sens.
- Utiliser UNIQUEMENT selon les spécifications du fabricant.
- TENIR A DISTANCE des animaux et des enfants.
- TOUJOURS charger sur une surface ignifuge et ne jamais laisser les batteries charger sans surveillance.
- Utiliser UNIQUEMENT un chargeur intelligent conçu pour ce type spécifique de batterie.
- NE PAS mélanger les marques et modèles de batteries, ni les batteries utilisées et non utilisées.
- CESSER immédiatement d'utiliser les batteries si, pendant le chargement/le stockage/l'usage de la batterie, celle-ci émet une odeur inhabituelle, chauffe, change de couleur ou présente tout autre condition anormale.
- Il en va de votre responsabilité de déterminer si votre chargeur ou appareil fonctionne normalement ou non.
- En cas d'exposition à l'électrolyte de la batterie, rincez immédiatement à l'eau et faites immédiatement appel à un médecin ou aux urgences.
- NE PAS jeter à la poubelle ; contacter les institutions compétentes pour le recyclage ou l'élimination de ce type de déchet.

La presente guida di sicurezza si riferisce a tutte le celle agli ioni di litio non protette (questa batteria). La causa più comune di un incendio relativo alla batteria è un cortocircuito.

Un cortocircuito si presenta quando la batteria positiva (+) e negativa (-) si collegano direttamente. Un cortocircuito causa temperature pericolosamente alte che potrebbero provocare incendi, con conseguenti lesioni personali o danni materiali.

Se la pelle o gli occhi sono entrati in contatto con l'elettrolito della batteria, sciacquarli con acqua e consultare immediatamente un medico!

AVVERTENZA:

Usare con cautela poiché un uso errato o improprio della batteria potrebbe provocare INCENDI o ESPLOSIONI, con conseguenti lesioni personali o danni materiali. L'utente deve avere una comprensione adeguata dei potenziali pericoli delle BATTERIE AGLI IONI DI LITIO prima dell'acquisto e dell'uso. Non è possibile fornire alcuna garanzia espressa o implicita di compatibilità, adattabilità o idoneità per scopi o dispositivi particolari. Questa batteria è prodotta e commercializzata per l'uso previsto di integrazioni di sistema con circuiti di protezione adeguati o batterie con BMS (sistema di gestione della batteria) o PCB (scheda di circuito/modulo). Questa batteria non è progettata né deve essere utilizzata con altri dispositivi. **L'USO DI QUESTA BATTERIA È A PROPRIO RISCHIO!**

- NON USARE CON SIGARETTE ELETTRONICHE, VAPORIZZATORI O DISPOSITIVI SIMILI.
- NON CONSERVARE SFUSO O IN UNA TASCA, BORSA, ECC. UTILIZZARE SEMPRE UNA CUSTODIA DI PROTEZIONE PER LA CONSERVAZIONE E IL TRASPORTO.
- QUANDO NON È IN USO, CONSERVARE SEMPRE LE BATTERIE AL LITIO NELLA CUSTODIA DI PROTEZIONE CON CUI SONO STATE FORNITE LE BATTERIE.
- L'uso errato o improprio delle batterie agli ioni di litio possono comportare un GRAVE RISCHIO di lesioni personali o danni materiali.
- LE BATTERIE POSSONO ESPLODERE, BRUCIARE O CAUSARE INCENDI IN CASO DI USO ERRATO O IMPROPRIO.
- L'utilizzo delle batterie è A PROPRIO RISCHIO!
- Usare SOLO con circuiti di protezione adeguati.
- NON cortocircuitare intenzionalmente o involontariamente.
- TENERE LONTANO da oggetti metallici/conduktiviti per evitare cortocircuiti.
- NON usare se l'involucro in PVC o l'isolatore del terminale sono danneggiati o lacerati.
- NON utilizzare se la batteria è danneggiata in alcun modo.
- NON caricare eccessivamente o oltre la tensione nominale massima.
- NON scaricare eccessivamente o oltre la portata di scarica continua.
- NON modificare, smontare, forare, tagliare, schiacciare o bruciare.

- NON esporre a liquidi o alte temperature.
- NON saldare sulla batteria, eseguire solo la saldatura a punti.
- NON esercitare forza per l'installazione e non installare in senso inverso/al contrario.
- Utilizzare SOLO in conformità alle specifiche del produttore.
- TENERE LONTANO da animali domestici e bambini.
- Caricare SEMPRE in o su una superficie ignifuga e non lasciare mai la batteria carica incustodita.
- Utilizzare SOLO un caricatore smart progettato per questo specifico tipo di batteria.
- NON mischiare e abbinare marche e modelli, batterie vecchie e nuove, usate e non usate.
- ARRESTARE immediatamente se durante la carica/la conservazione/l'utilizzo della batteria emette un odore insolito, è caldo, cambia colore o forma oppure presenta qualche anomalia.
- È responsabilità dell'utente determinare che il caricatore o il dispositivo funzioni correttamente.
- Se esposto all'elettrolito della batteria, lavare immediatamente con acqua e/o contattare immediatamente un medico o un servizio di emergenza.
- NON gettare nella spazzatura; contattare l'ente locale per un corretto riciclaggio o smaltimento.

Poniższe instrukcje dotyczą bezpieczeństwa korzystania z niezabezpieczonych ogniw litowo-jonowych (takiej baterii). Najczęstszą przyczyną pożarów wywołanych przez baterie jest zwarcie.

Zwarcie następuje w wyniku bezpośredniego zetknięcia się dodatniego (+) i ujemnego (-) bieguna baterii. Skutkiem zwarcia będzie raptowny wzrost temperatury, który może powodować wystąpienie pożaru doprowadzającego do obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Jeśli elektrolit z baterii przedostanie się na skórę lub do oczu, należy natychmiast spłukać je wodą i niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną!

OSTRZEŻENIE:

Należy zachowywać ostrożność, ponieważ niewłaściwe korzystanie z baterii może być przyczyną POŻARU lub EKSPLOZJI oraz doprowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Przed zakupem lub użytkowaniem użytkownik powinien odpowiednio rozumieć potencjalne zagrożenia ze strony BATERII LITOWO-JONOWYCH. Nie udziela się żadnych gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, co do zgodności, przydatności, ani dopasowania do określonych celów, bądź urządzeń. Ta bateria jest produkowana i sprzedawana na potrzeby zamierzonego zastosowania integracji systemowych wyposażonych w odpowiednie układy zabezpieczające lub pakietów baterii wyposażonych w układ zarządzania BMS, bądź elektroniczny moduł sterownika. Bateria nie jest zaprojektowana ani nie jest przeznaczona do użytku z jakimkolwiek innym urządzeniem. UŻYWANIE TEJ BATERII ODBYWA SIĘ NA WŁASNE RYZYKO UŻYTKOWNIKA!

- NIE WOLNO UŻYWAĆ DO ZASILANIA ELEKTRONICZNYCH PAPIEROSÓW, WAPORYZATORÓW ANI PODOBNYCH URZĄDZEŃ.
- NIE WOLNO PRZECHOWYWAĆ LUZEM W KIESZENI, TOREBCE ITP. NALEŻY ZAWSZE PRZECHOWYWAĆ I PRZENOSIĆ W PUDEŁKU LUB POKROWCU.
- GDY BATERIA LITOWO-JONOWA NIE JEST UŻYWANA, NALEŻY JĄ PRZECHOWYWAĆ W POKROWCU LUB W PUDEŁKU, W JAKIM ZOSTAŁA DOSTARCZONA.
- Niewłaściwe używanie baterii litowo-jonowych lub niewłaściwe obchodzenie się z nimi stwarza POWAŻNE RYZYKO obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- W PRZYPADKU NIEWŁAŚCIWEGO UŻYWANIA BATERII LUB NIEWŁAŚCIWEGO OBCHODZENIA SIĘ Z NIMI BATERIE TE MOGĄ EKSPLODOWAĆ, PALIĆ SIĘ LUB WZNIECIĆ POŻAR.
- Używanie baterii odbywa się NA WŁASNE RYZYKO UŻYTKOWNIKA!
- Stosować TYLKO w połączeniu z odpowiednimi obwodami ochronnymi.
- NIE DOPROWADZAĆ do zwarcia celowo ani w sposób niezamierzony.
- CHRONIĆ PRZED KONTAKTEM z przedmiotami metalowymi i przewodzącymi, aby nie doprowadzić do zwarcia.
- NIE używać, jeżeli perforacja folii ochronnej lub izolacja styków jest uszkodzona lub rozdarta.
- NIE używać, jeśli bateria jest w jakimkolwiek sposób uszkodzona.
- NIE przeładowywać lub ładować powyżej maksymalnej wartości znamionowej napięcia.
- NIE rozładowywać nadmiernie ani nie przekraczać dopuszczalnej wartości znamionowej nieprzerwanego rozładowywania.
- NIE WOLNO modyfikować, rozbierać, dziurawić, przecinać, miażdżyć, ani splalać baterii.

- NIE WOLNO wystawiać na działanie płynów i wysokich temperatur.
- NIE WOLNO lutować na baterii, dopuszczalne tylko spawy punktowe.
- NIE WOLNO używać nadmiernej siły przy instalacji i nie instalować w odwrotnym kierunku.
- Stosować TYLKO zgodnie z zaleceniami producenta.
- CHRONIĆ przed dziećmi i zwierzętami domowymi.
- NALEŻY ładować na podłożu ognioodpornym i nie należy pozostawiać ładowanej baterii bez dozoru.
- Stosować TYLKO inteligentną ładowarkę przeznaczoną specjalnie do danego typu baterii.
- NIE mieszać baterii różniących się marką i modelem, baterii starych i nowych, używanych i nowych.
- Należy natychmiast ZAPRZESTĄĆ używania, jeśli podczas ładowania/przechowywania/używania baterii wyczuwalny jest nietypowy zapach, wzrost temperatury, widoczna jest zmiana koloru lub kształtu, bądź jakiegokolwiek inny nietypowy objaw.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za stwierdzenie, czy ładowarka lub zasilane urządzenie działają poprawnie.
- W razie kontaktu skóry z elektrolitem należy natychmiast spłukać skórę wodą i natychmiast zgłosić się do lekarza lub skorzystać z pomocy medycznej.
- NIE WOLNO wyrzucać do kosza na śmieci, należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat prawidłowego recyklingu i utylizacji.

O guia de segurança abaixo refere-se a todas as células de íões de lítio não protegidas (esta bateria). O curto-circuito é a causa mais comum de incêndios relacionados com baterias.

O curto-circuito ocorre quando os polos positivo (+) e negativo (-) da bateria se ligam diretamente. Um curto-circuito irá resultar em temperaturas elevadas perigosas que podem provocar um incêndio e originar danos pessoais ou materiais.

Se a sua pele ou olhos entrarem em contacto com o eletrólito da bateria, lave-os com água e procure imediatamente assistência médica!

AVISO:

Utilize com cuidado, já que a utilização ou manuseamento incorretos da bateria podem provocar um INCÊNDIO ou EXPLOSÃO que podem resultar em danos pessoais ou materiais. O utilizador deve compreender os perigos potenciais das BATERIAS DE LÍTIO antes de proceder à sua compra ou utilização. Nenhuma garantia de compatibilidade, aptidão ou adequação, expressa ou implícita, poderá ser feita para um determinado fim ou dispositivo. Esta bateria é fabricada e vendida para a utilização prevista de integrações de sistemas com os devidos circuitos de proteção ou baterias com um BMS (sistema de gestão de baterias) ou PCB (placa de circuito/módulo). Esta bateria não foi projetada nem se destina a ser utilizada com qualquer outro dispositivo. A UTILIZAÇÃO DESTA BATERIA É DA SUA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE!

- NÃO UTILIZE COM CIGARROS ELETRÓNICOS, VAPORIZADORES OU OUTROS DISPOSITIVOS SEMELHANTES.
- NÃO GUARDE A BATERIA SOLTA OU NO BOLSO, SACO, ETC. UTILIZE SEMPRE UMA CAPA OU CAIXA DE PROTEÇÃO PARA ARMAZENAR E TRANSPORTAR.
- QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR AS BATERIAS DE ÍÕES DE LÍTIO, ARMAZENE-AS SEMPRE NA CAPA/CAIXA PROTETORA ONDE FORAM FORNECIDAS.
- A utilização ou o manuseamento incorretos das baterias de íões de lítio podem constituir um RISCO SÉRIO de danos pessoais ou materiais.
- AS BATERIAS PODEM EXPLODIR, QUEIMAR, OU PROVOCAR UM INCÊNDIO SE FOREM INDEVIDAMENTE UTILIZADAS OU MANUSEADAS.
- A utilização das baterias é DA SUA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE!
- Utilize APENAS com os devidos circuitos de proteção.
- NÃO desencadeie um curto-circuito com ou sem intenção.
- MANTENHA AFASTADA de objetos metálicos/condutores para evitar curto-circuitos.
- NÃO utilize se o invólucro de PVC ou o isolador do terminal estiverem danificados ou rasgados.
- NÃO utilize se a bateria tiver sofrido qualquer tipo de danos.
- NÃO sobrecarregue ou carregue a bateria acima da tensão máxima.
- NÃO descarregue excessivamente ou exceda a taxa de descarga contínua.
- NÃO modifique, desmonte, perfure, corte, esmague ou incinere.

- NÃO exponha a líquidos ou temperaturas elevadas.
- NÃO solde na bateria, apenas no ponto de solda.
- NÃO exerça força para instalar nem instale ao contrário.
- Utilize APENAS consoante as especificações do fabricante.
- MANTENHA AFASTADA de crianças e animais de estimação.
- Carregue SEMPRE numa superfície à prova de fogo e nunca deixe baterias a carregar sem supervisão.
- Utilize APENAS um carregador inteligente criado para este tipo específico de bateria.
- NÃO misture e combine baterias de marcas e modelos diferentes, novas e velhas, utilizadas e não utilizadas.
- INTERROMPA imediatamente a utilização se a bateria emitir um odor incomum, ficar quente, mudar de cor ou forma, ou parecer, de alguma maneira, anormal durante o carregamento/ armazenamento/ utilização.
- É sua responsabilidade determinar se o seu carregador ou dispositivo está a funcionar corretamente.
- Se for exposto ao eletrólito da bateria, lave imediatamente a zona com água e/ou contacte um médico ou os serviços de emergência.
- NÃO coloque no lixo; contacte as autoridades para reciclagem ou eliminação adequadas.

Руководство по безопасности, приведенное ниже, распространяется на все незащищенные ионно-литиевые элементы питания (эта батарея). Наиболее частой причиной возгораний, связанных с батареями, является короткое замыкание.

Короткое замыкание возникает при прямом подключении положительного (+) и отрицательного (-) контактов батареи. Короткое замыкание создает опасную высокую температуру, которая может вызвать возгорание, чревато причинением вреда здоровью и повреждением имущества.

При попадании электролита из батареи на кожу или в глаза промойте их водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью!

ВНИМАНИЕ:

Обращайтесь с батареями осторожно, так как их неправильное использование или ненадлежащее обращение с ними могут вызвать ВОЗГОРАНИЕ или привести к ВЗРЫВУ, чреватыми причинением вреда здоровью и повреждением имущества. Перед покупкой и использованием ИОННО-ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ пользователь должен хорошо изучить потенциальные опасности, связанные с ними. Нет никаких прямых или подразумеваемых гарантий совместимости, пригодности или соответствия для какой-либо конкретной цели или устройства. Эта батарея произведена и продается для предполагаемого использования в системах с надлежащей схемой защиты либо в блоках батарей с системой управления батареями (СУБ) или блоком управления процессом (БУП) (печатная плата/модуль). Эта батарея не предназначена для использования с какими-либо другими устройствами. **ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ ЭТУ БАТАРЕЮ НА СВОЙ СОБСТВЕННЫЙ РИСК!**

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ С ЭЛЕКТРОННЫМИ СИГАРЕТАМИ, ИСПАРИТЕЛЯМИ ИЛИ АНАЛОГИЧНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ.
- НЕ ХРАНИТЕ НЕЗАКРЕПЛЕННОЙ ИЛИ В КАРМАНЕ, СУМКЕ И Т.Д. ДЛЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЙ ФУТЛЯР ИЛИ КОРОБКУ.
- КОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ. ВСЕГДА ХРАНИТЕ ИОННО -ЛИТИЕВЫЕ БАТАРЕИ В ЗАЩИТНОМ ФУТЛЯРЕ/КОРОБКЕ, В КОТОРЫХ ОНИ БЫЛИ ПОСТАВЛЕНЫ.
- Неправильное использование ионно-литиевых батарей или ненадлежащее обращение с ними могут представлять СЕРЬЕЗНЫЙ РИСК для здоровья и имущества.
- ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩЕМ ОБРАЩЕНИИ БАТАРЕИ МОГУТ ВЗОРВАТЬСЯ, ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ ИЛИ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ВОЗГОРАНИЯ.
- Вы используете батареи НА СВОЙ СОБСТВЕННЫЙ РИСК!
- Используйте ТОЛЬКО с надлежащей схемой защиты.
- НЕ закорачивайте преднамеренно или непреднамеренно.
- Во избежание короткого замыкания ХРАНИТЕ ВДАЛИ от металлических или токопроводящих предметов.
- НЕ используйте, если повреждены или порваны оболочка или изолятор клеммы из ПВХ.
- НЕ используйте батарею, если она повреждена каким-либо образом.
- НЕ допускайте чрезмерного заряда батареи и не заряжайте ее с напряжением выше указанного максимального.
- НЕ допускайте чрезмерного разряда батареи и не превышайте значения непрерывного разряда.
- НЕ модифицируйте, не разбирайте, не пробивайте, не разрезайте, не ломайте и не сжигайте.

- НЕ допускайте воздействия жидкостей или высоких температур.
- НЕ паяйте батарею — только точечная сварка.
- НЕ применяйте силу при установке и не устанавливайте с нарушением полярности.
- Используйте ТОЛЬКО в соответствии со спецификациями производителя.
- ХРАНИТЕ в месте, НЕДОСТУПНОМ для животных и детей.
- ВСЕГДА заряжайте на огнеупорной поверхности и никогда не оставляйте батарею без присмотра во время зарядки.
- Используйте ТОЛЬКО зарядное смарт-устройство, предназначенное для батарей конкретного типа.
- НЕ смешивайте марки и модели, старые и новые, б/у и неиспользованные батареи.
- Немедленно ПРЕКРАТИТЕ пользоваться батареей, если во время ее зарядки/хранения/эксплуатации появляется необычный запах, батарея нагревается, меняет цвет или форму либо проявляются любые другие неисправности.
- Вы обязаны убедиться, что ваше зарядное устройство или прибор работают правильно.
- При контакте с электролитом немедленно промойте место контакта водой и/или немедленно обратитесь к врачу или в службу экстренной помощи.
- НЕ выбрасывайте в мусор. Узнайте порядок надлежащей утилизации у местных властей.

以下の安全ガイドは、全ての保護されないリチウムイオンセル（本製品のバッテリー）に適用されます。バッテリーに起因する火災で最も一般的な原因は短絡です。

短絡は、バッテリーの正極(+)と負極(-)が直接接続されることで発生します。短絡すると危険な高温に達し、火災を起こして傷害や物損の原因となります。

皮膚や眼がバッテリーの電解質に触れた場合、水で洗い流し、直ちに医者診断を仰いでください！

警告：

バッテリーの誤使用または取扱いの誤りは火災や爆発の原因となり、傷害や物損につながる場合がありますので慎重に扱ってください。ユーザーは購入や使用の前に、リチウムイオンバッテリーの危険の可能性を正しく理解しておく必要があります。特定の目的やデバイスに対する適合性、互換性、対応性は明示または暗示的に保証されることはありません。本バッテリーは、BMS（バッテリー管理システム）またはPCB（回路基板/モジュール）を備えたバッテリーパックや適切な保護回路を搭載するシステムへの統合を目的として、製造され販売されています。本バッテリーはその他のデバイスでの使用を意図しておらず、そうした目的で設計されてはいません。本バッテリーの使用に関してはご自身でリスクを負っていただくことになります！

- 電子タバコ、気化器、その他類似のデバイスでは使用しないでください。
- ポケットや財布などへ気軽に保管しないでください。保管と移動には必ず保護ケースやボックスを使用してください。
- 未使用時は、リチウムイオンバッテリーをバッテリー納品に使用された保護ケース/ボックスへ必ず収納してください。
- リチウムイオンバッテリーを誤使用したり取扱いを誤ると、傷害や物損の深刻なリスクが発生します。
- バッテリーは誤使用または取扱いを誤ると爆発、火傷、火災の原因となります。
- バッテリーはご自身がリスクを負って使用してください！
- 適切な保護回路を備えた状態でのみ使用してください。
- 故意または不用意に短絡させてはなりません。
- 短絡を防ぐために金属/導電性の物体からは遠ざけてください。
- PVCのカバーや端子の絶縁材が破損または破断している場合は使用してはなりません。
- バッテリーが破損している場合は使用してはなりません。
- 最大電圧定格を超えて充電したり過充電してはなりません。
- 連続放電定格を超えて放電したり過放電してはなりません。
- 変更、分解、侵入、切断、破壊、燃焼させてはなりません。

- 液体や高温に晒さないでください。
- バッテリーへはんだ付けしてはなりません。スポット溶接のみ可能です。
- 逆方向に取付たり、無理に取り付けしないでください。
- メーカーの仕様内でのみ使用してください。
- ペットやお子様からは遠ざけてください。
- 耐火性の表面でのみ充電し、充電中のバッテリーからは離れないでください。
- この種のバッテリー専用に設計されたスマート充電器のみを使用してください。
- 複数のブランドやモデル、新型と旧型、新品と使用済みを混ぜて使用しないでください。
- 充電/保管/使用中にバッテリーから異常な臭いが発せられたり、高温が発せられたり、色や形状が変化したり、その他異常が見られる場合は、直ちに使用を停止してください。
- バッテリーの電解質に触れた場合は、直ちに水で洗い流し、医者や救急サービスの診断を直ちに仰いでください。
- ゴミ箱に捨てないでください。適切なリサイクル法または破棄方法を自治体へお問い合わせください。

한국어

아래 안전 가이드는 보호되지 않는 모든 리튬 이온 셀(본 배터리)과 관련이 있습니다. 배터리 관련 화재의 가장 일반적인 원인은 누전입니다.

배터리의 양극(+)과 음극(-)이 직접 연결될 때 단락이 발생합니다. 합선은 위험할 정도로 높은 온도를 발생시켜 화재, 부상, 재산 상의 손해를 입힐 수 있습니다.

피부나 눈이 배터리 전해질에 닿은 경우 물로 씻어내고 즉시 응급 치료를 받으십시오!

경고!

배터리를 잘못 사용하거나 잘못 취급할 경우 화재 또는 폭발이 발생하여 부상 또는 재산 상의 손해를 입을 수 있으므로 주의하여 사용하십시오. 사용자는 구입 및 사용 전에 리튬 이온 배터리에서 발생할 수 있는 위험에 대해 반드시 확인해야 합니다. 그 어떤 명시적 또는 묵시적 방식으로든 특정 장치에 대한 호환성, 적합성을 보증하지 않습니다. 본 배터리는 적절한 보호 회로 또는 BMS(배터리 관리 시스템)가 적용된 배터리 팩, PCB(회로판/모듈)와 통합된 시스템에서 사용할 것을 전제로 제조 및 판매됩니다. 본 배터리를 다른 장치에 사용해서는 안 됩니다. 본 배터리 사용에 따른 위험은 사용자의 책임입니다!

- 전자담배, 기화기 또는 이와 유사한 기기에 사용하지 마십시오.
- 험겁게 장착하거나 주머니, 지갑 등에 보관하지 마십시오. 보관 및 운송 시에는 항상 보호 케이스 또는 박스를 사용합니다.
- 사용하지 않을 때는 항상 배터리가 원래 들어있던 보호 케이스/박스에 리튬 이온 배터리를 보관하십시오.
- 리튬 이온 배터리를 잘못 사용 또는 취급하는 경우 부상을 입거나 재산 상의 손해가 발생할 수 있습니다.
- 배터리를 잘못 사용 또는 취급하는 경우 폭발, 전소, 화재로 이어질 수 있습니다.
- 배터리 사용으로 인한 위험은 전적으로 사용자의 책임입니다!
- 항상 적절한 보호 회로와 함께 사용하십시오.
- 고의 또는 비고의적으로 배터리를 단락하지 마십시오.
- 단락 방지를 위해 금속/전도체 가까이에 두지 마십시오.
- PVC 래퍼 또는 고정 애자가 손상되거나 벗겨진 경우 사용하지 마십시오.
- 배터리가 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 과충전하거나 최대정격전압 이상으로 충전해서는 안 됩니다.
- 과방전하거나 지속 방전을 이상으로 방전하지 마십시오.
- 개조, 분해, 천공, 절단, 분쇄 또는 소각하지 마십시오.

- 액체 또는 고온에 노출하지 마십시오.
- 배터리에 납땀하지 말고 점용접만 하십시오.
- 역/후방 설치 시 지나치게 힘을 가하지 마십시오.
- 제조업체의 사양 범위 내에서만 사용하십시오.
- 반려동물과 어린이로부터 멀리 떨어진 곳에 보관하십시오.
- 항상 방화 처리가 된 표면에서만 충전하고 충전 중에는 자리를 이탈하지 마십시오.
- 본 배터리에 맞게 설계된 스마트 충전기만 사용하십시오.
- 서로 다른 브랜드와 모델, 새 배터리와 이미 사용한 적이 있는 배터리를 혼용하지 마십시오.
- 배터리를 충전, 저장, 사용할 때 비정상적인 냄새가 나거나, 배터리가 뜨거워지거나, 색 또는 모양이 변하는 등 비정상적인 증상이 나타나는 경우 즉시 사용을 중단하십시오.
- 충전기 또는 장치가 올바르게 작동하는지 판단하는 것은 전적으로 사용자의 책임입니다.
- 배터리 전해질에 노출된 경우 즉시 물로 씻어내고, 병원을 방문하거나 구급차를 부르십시오.
- 배터리를 쓰레기통에 버리지 마십시오. 적절한 재활용이나 폐기 방법에 대해서는 현지 관할 당국에 문의하십시오.

以下安全指南适用于所有未受保护的锂离子电池（该电池）。电池起火的最常见原因为短路。

当电池正极(+)和负极(-)直接连接时会造成短路。短路时会产生危险高温，这可能会引起火灾，造成人身伤害或财产损失。

如果您的皮肤或眼睛接触到电池电解液，使用清水冲洗，并立即就医！

警告：

小心使用，电池误用或使用不当可能会引起火灾或爆炸，进而造成人身伤害或财产损失。购买和使用前，用户必须充分了解锂离子电池的潜在危害。对于兼容性、适用性或适合特定用途或装置不作任何明示或暗示担保。该电池生产和出售用于系统集成的指定用途，提供适当的保护电路或电池组，配备BMS（电池管理系统）或PCB（电路板/模块）。该电池并非设计或预定与任何其他装置一同使用。**用户需自行承担电池的使用风险！**

- 禁止用于电子烟、蒸发器或类似装置。
- 禁止散装放置，或存放在口袋、钱包等地方。务必使用保护箱或保护盒进行存放和运输。
- 不使用时，务必将锂离子电池存放在交付电池的保护箱/盒中。
- 电池误用或使用不当可能会造成严重的人身伤害或财产损失。
- 如果误用或使用不当，电池可能会爆炸、燃烧或引起火灾。
- 用户需自行承担电池的使用风险！
- 仅可与正确的保护电路一同使用。
- 不得有意或无意造成短路。
- 远离金属/导电物体，防止发生短路。
- 如果PVC包装或终端绝缘子损坏或磨损，禁止使用。
- 如果电池有任何损坏，禁止使用。
- 禁止过量充电或充电高于最高电压额定值。
- 禁止过量放电或超出连续放电额定值。
- 禁止改动、拆卸、刺穿、切割、碾压或焚烧。

- 禁止置于液体中或高温下。
- 禁止在电池上进行低温焊接，仅可点焊。
- 切勿用力安装或反向/向后安装。
- 仅可在制造商说明范围内使用。
- 远离宠物和儿童。
- 始终在防火表面进行充电，禁止在无人看管的情况下进行电池充电。
- 仅可使用针对此特定型号电池设计的智能充电器。
- 切勿将不同品牌和型号、新旧、使用过和未使用的电池进行混用。
- 在电池充电/存放/使用时，如果电池发出异味，出现高温、颜色或形状改变，或出现任何方式的异常，都立即停止使用。
- 用户负责确定充电器或装置能正常工作。
- 如果接触到电池电解液，立即使用清水冲洗和/或立即联系医生或急诊就医。
- 不得随意扔入垃圾桶；请联系当地管辖机构进行正确回收或处置。

下方的安全指南係關於所有未受保護的鋰離子電池（本電池）。與電池有關的火災其最常見的原因是短路。

短路緣起於電池的正極與負極直接連接。短路將會造成危險的高溫，可能引起火災而導致人員受傷或財產受損。

若您的皮膚或眼睛接觸到電池的電解液，請以水沖洗並緊急尋求醫療救治！

警告

請小心使用，因為錯誤使用或錯誤處理電池可能引起火災或爆炸，而造成人員受傷或財產受損。使用者在購買及使用之前，應對鋰離子電池的潛在危險有適當的瞭解。對於特別目的或裝置的相容性、適合性或適用性，並未提出明示或暗示性保證。本電池的製造及販售係以有適當保護電路的系統整合，或有BMS（電池管理系統）或PCB（電路板 / 模組）的電池套件作為其預期使用目的。本電池既非設計或預期用於其他任何裝置，使用者須自行承擔本電池使用的風險。

- 請勿與電子香菸、蒸發器或類似的裝置一起使用
- 請勿鬆散存放或存放在口袋、錢包內等，請務必使用防護盒或箱存放或運送。
- 未使用時，請務必將鋰離子電池存放在交貨時使用的防護盒 / 箱內。
- 錯誤使用或錯誤處理鋰離子電池將可能引起人員受傷或財產受損的嚴重風險。
- 若錯誤使用或錯誤處理電池可能引起爆炸、燃燒或導致火災。
- 您必須自行承擔電池使用的風險！
- 僅適用有適當防護的電路。
- 請勿意圖或意外造成短路。
- 請遠離金屬 / 導體，以防止造成短路。
- 若發現PVC外包物或終端絕緣器已損壞或破裂時，請勿使用。
- 若發現電池因任何原因而損壞時，請勿使用。
- 請勿過度充電或充電超過最大電壓額定。
- 請勿過度放電或超過連續放電額定。
- 請勿改裝、拆解、穿孔、切斷或焚燒電池。

- 請勿與液體或高溫接觸。
- 請勿在電池上進行焊接，僅可進行點焊。
- 請勿用力進行安裝或逆向 / 反向安裝。
- 僅可在製造商規範內使用。
- 請遠離寵物及兒童。
- 請務必在防火表面上進行充電，充電時請務必隨時監視。
- 請僅使用針對該特定電池型式設計的智慧型充電器。
- 請勿與他牌及款式、舊與新、用過及未使用過的電池混用。
- 充電 / 存放 / 使用時，若電池發出異味、發熱、變色或變形，或有任何方式的異常現象時請立即停止。
- 決定您的充電器或裝置是否正常運作是您的責任。
- 若接觸到電池的電解液，請立即以水沖洗及 / 或立即就醫或送急診。
- 請勿隨垃圾丟棄；請洽詢您當地的管理單位進行適當的回收或處置。

- لا تعرض البطارية للسوائل أو درجات الحرارة المرتفعة.
- لا تقم بإجراء اللحامات على البطارية واللحامات الموضعية فقط.
- لا تستخدم القوة لتثبيتها أو تركيبها في الاتجاه المعاكس/للخلف.
- يرجى الاستخدام فقط في نطاق مواصفات الجهة المصنعة.
- تُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.
- يرجى شحنها دائماً على سطح مقاوم للحريق ولا تترك البطاريات أثناء الشحن دون مراقبة.
- استخدم فقط شاحنًا ذكيًا مصممًا لهذا النوع المحدد من البطاريات.
- لا تخلط وتطابق بين ماركات ونماذج البطاريات وبين البطاريات القديمة والجديدة وبين المستخدمة وغير المستخدمة.
- توقف فوراً إذا كان ينبعث -من البطاريات- رائحة غير عادية أو سخونة أو يتغير لونها أو شكلها أو تظهر بشكل غير طبيعي بأي طريقة أثناء شحنها/تخزينها/استخدامها.
- تقع على عاتقك مسؤولية تحديد عمل الشاحن أو الجهاز بشكل صحيح أم لا.
- في حالة التعرض لسوائل البطارية يرجى الغسل بالماء فوراً و/أو اتصل فوراً بالطبيب أو خدمات الطوارئ.
- لا تتخلص من البطاريات في سلة النفايات واتصل بالسلطات المحلية لديك لإعادة تدويرها أو التخلص منها بطريقة صحيحة.

يتعلق دليل السلامة أذناه بجميع خلايا أيونات الليثيوم غير المحمية (هذه البطارية)، ويتمثل السبب الأكثر شيوعًا للحرائق المتعلقة بالبطارية في الماس الكهربائي.

ينتج الماس الكهربائي عندما تكون أقطاب البطارية الإيجابية (+) والسلبية (-) متصلة مباشرةً، وسيؤدي الماس الكهربائي إلى ارتفاع درجة الحرارة بشكل خطير؛ مما قد يتسبب في نشوب حريق وحدوث إصابات شخصية وتلفيات بالممتلكات.

إذا لامس سائل البطارية بشرتك أو عينيك، فاغسلها بالماء واطلب الرعاية الطبية الطارئة الفورية!

تحذير:

يرجى الاستخدام بحذر، حيث قد يؤدي سوء استخدام البطارية أو سوء التعامل معها إلى حدوث حريق أو انفجار الذي قد يؤدي إلى حدوث إصابات شخصية أو تلفيات بالممتلكات، ويجب أن يكون لدى المستخدم الوعي المناسب للمخاطر المحتملة لبطاريات أيونات الليثيوم قبل الشراء والاستخدام، فليس هناك أي ضمان صريح أو ضمني للتوافق أو الملاءمة أو الكفاءة لأي غرض أو جهاز معين، حيث يتم تصنيع هذه البطارية وبيعها للاستخدام المخصص لها لتكامل النظام مع الدوائر الكهربائية المتعلقة بالحماية المناسبة أو حزم البطارية مع BMS (نظام إدارة البطارية) أو PCB (وحدة/لوحة الدائرة)، كما لم يتم تصميم هذه البطارية أو تخصيصها للاستخدام مع أي جهاز آخر، استخدام هذه البطارية هو على مسؤوليتك الشخصية!

- يحظر الاستخدام مع السجائر الإلكترونية أو المبخر أو أي جهاز مماثل.
- لا تتركها بشكل حر أو في أي جيب أو محفظة، وما إلى ذلك، واستخدم دائماً حقيبة وقائية أو صندوق للتخزين والنقل.
- في حالة عدم الاستخدام يرجى وضع بطاريات أيونات الليثيوم في الحقيبة الوقائية/الصندوق الملحق.
- قد يؤدي سوء استخدام بطاريات أيونات الليثيوم أو إساءة التعامل معها إلى مخاطر جسيمة تؤدي للإصابات الشخصية أو تلفيات في الممتلكات.
- قد تنفجر البطاريات أو تحترق أو تتسبب في حريق إذا تعرضت لسوء الاستخدام أو إساءة التعامل معها.
- استخدام هذه البطارية هو على مسؤوليتك الشخصية!
- يرجى الاستخدام فقط وفقاً لدائرة الحماية المناسبة.
- تجنّب حدوث دائرة قصيرة عن قصد أو عن غير قصد.
- ابق بعيداً عن الأجسام المعدنية/الموصلة لمنع حدوث ماس كهربائي.
- يحظر الاستخدام إذا كان الغلاف البلاستيكي أو العازل الطرقي تالفاً أو ممزقاً.
- يحظر الاستخدام في حالة تلف البطارية بأي شكل من الأشكال.
- لا تفرط في شحن البطارية عن الحد الأقصى لمعدل الجهد الكهربائي.
- لا تفرط في تفريغ البطارية أو لا تتجاوز معدل التفريغ المستمر.
- لا تقم بإجراء أي تعديل في البطارية أو تفكيكها أو ثقها أو قطعها أو حرقها.

Vertagear Customer Care

Vertagear-Kundendienst
Servicio de atención al cliente de Vertagear
Service client Vertagear
Assistenza clienti Vertagear
Obsługa klienta Vertagear
Serviço de apoio ao cliente Vertagear
Служба поддержки клиентов Vertagear
Vertagearカスタマーケア
Vertagear 고객 서비스
Vertagear 客户服务
Vertagear 客戶服務
Vertagear خدمة عملاء

SUPPORT & SERVICE

Thank you for choosing Vertagear. We take pride in being the leaders of comfort, innovation, and design in our product categories. If you have any questions or concerns related to the Vertagear product you have purchased. Please contact us using our customer support system.

Please submit all your product related and other support inquiries to support@vertagear.com. Remember to include an in-depth explanation of your problem and full proof of purchase. You can also access our online customer support forms at www.vertagear.com/pages/contact-us under the "General Inquiry" tab.

Lastly we would like to thank you for support by purchasing this product. For additional information, please go to www.vertagear.com

WARRANTY

Your VERTAGEAR products are warranted to be free from defects in workmanship and materials for a period of 2 Years from the date of purchase. Your exclusive remedy for breach of such warranty is repair or replacement of your VERTAGEAR products. If your VERTAGEAR products need repair or replacement (at its option) due to defect in workmanship or materials, simply return your VERTAGEAR products to us with proof of purchase within 2 Years of purchase.

The warranty period starts from the date of purchase.

LIMITATIONS

ALL WARRANTIES ARE TO THE ORIGINAL PURCHASER FROM AUTHORIZED DEALERS ONLY. WARRANTIES ARE NOT TRANSFERABLE.

ALL WARRANTIES ARE LIMITED TO MANUFACTURING AND MATERIAL DEFECTS THAT APPEAR UNDER NORMAL, INDOOR RESIDENTIAL USE. ADDITIONAL LIMITATIONS DESCRIBED HEREIN APPLY.

WARRANTIES ARE FOR REPAIR, REPLACEMENT, OR SUBSTITUTION ONLY, IN VERTAGEAR'S DISCRETION. REFUNDS ARE NOT AVAILABLE.

ANY PRODUCT, PART, OR COMPONENT MUST HAVE BEEN USED ACCORDING TO VERTAGER'S PUBLISHED INSTRUCTIONS AND INSTALLED AND MAINTAINED BY A VERTAGER'S TRAINED TECHNICIAN OR AN AUTHORIZED VERTAGER DEALER INSTALLER. ANY MISUSE, ABUSE, OR MODIFICATION TO THE ORIGINAL PRODUCT VOIDS THE WARRANTY, VERTAGEAR DOES NOT WARRANT THE PERFORMANCE OF THE PRODUCT WHEN USED IN COMBINATION WITH OTHER THAN ORIGINAL VERTAGEAR PRODUCT.

VERTAGEAR WILL PAY REASONABLE AND CUSTOMARY RATES FOR LABOR DURING THE PERIOD OF THE LABOR WARRANTY. THE CONSUMER WILL BE RESPONSIBLE FOR LABOR COSTS AFTER THE STATED TIME PERIOD.

WARRANTIES ARE VOID IF ANY "VOID" STICKERS ON EXISTING SCREWS ARE REMOVED AND ANY EVIDENCE OF EXCESSIVE SOILING, IMPROPER CLEANING OR TREATMENT, ABUSE, OR ABNORMAL USE OR USE CONTRARY TO THE ADVISORIES OR INSTRUCTIONS CONTAINED HEREIN. WARRANTIES DO NOT APPLY TO PRODUCTS USED FOR RENTAL, BUSINESS, COMMERCIAL, INSTITUTIONAL, OR OTHER NON-RESIDENTIAL USES.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE REMEDY AND NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, APPLY. IN NO EVENT WILL VERTAGEAR BE LIABLE FOR LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, OR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EVEN IF IT HAD REASON TO KNOW IN ADVANCE THAT SUCH DAMAGES WERE POSSIBLE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES OR THE LIMITATION OF DAMAGES SO THE ABOVE EXCLUSION AND LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. IN THE EVENT THE WARRANTY EXCLUSIONS DO NOT APPLY TO YOU, THEN, WHERE LEGALLY PERMISSIBLE, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD AND NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.

FOR WARRANTY SERVICE

In the event that warranty repair or replacement is necessary, VERTAGEAR will request and you must provide proof of purchase (store receipt or invoice) in order to receive warranty service.

In North America: Within the first 30 days of purchase, please return your product to your dealer or reseller for a replacement. If the product is still within warranty and you can no longer return it to your dealer, please contact VERTAGEAR Customer Support for assistance and instructions. VERTAGEAR will not accept returns without prior approval and an RMA number.

In Europe: Within the first year after purchase, please return your product to your dealer or reseller for a replacement. If the product is still within warranty and you can no longer return it to your dealer, please contact VERTAGEAR Customer Support (see above) for assistance and instructions. VERTAGEAR will not accept returns without prior approval.

Outside North America and Europe: If your product needs to be returned within the warranty period, please do so through the retailer or distributor from whom you purchased the product.

EXCLUSIONS

This warranty does not cover problems or damage resulting from, but not limited to, any of the following:

- Wear and tear associated with normal use.
- Cosmetic damages, such as scratches, nicks and dents.
- Changes in surface finishes, including colorfastness, due to aging or exposure to light.
- Any modification, abuse, accident, disassembly, misapplication, or unauthorized repair.
- Removal of any manufacturer label(s) or sticker(s).
- Any improper operation, including any use not in accordance with any supplied product instructions.
- Any other cause which does not relate to a product defect in materials or workmanship.
- Exposure to extreme environmental conditions or that have been subject to improper storage.

Also excluded from this warranty are counterfeit products; that is, products that VERTAGEAR, at its sole discretion, determines were not manufactured by VERTAGEAR or any of its authorized manufacturing partners.

In addition, VERTAGEAR reserves the right to refuse warranty claims against products or services that are obtained and/or used in contravention of the laws of any country.

VERTAGEAR retains the exclusive right to repair or replace (with a new or newly-overhauled replacement product) the product or offer a full refund of the purchase price at its sole discretion. SUCH REMEDY SHALL BE YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR ANY BREACH OF WARRANTY.

SERVICE DOA

On rare occasions, a newly purchased VERTAGEAR product may be delivered in non-working order. We are working to avoid these issues, but unfortunately, these situations may arise from time to time. Within the 15 calendar days of purchase, should you experience an issue with your new VERTAGEAR product, we ask you to return the product to the place where it was originally bought. You will be required to give a proof of purchase according to their policy.

SHIPPING

VERTAGEAR reserves the right to request the damaged/defective product be returned prior to allocating a solution. Based on company policy, customers are responsible for shipping costs to ship back the defective item for RMA repair/replace. Once the item is repaired/replaced, VERTAGEAR will ship the item back to the customer. Shipping methods will be at VERTAGEAR's discretion. VERTAGEAR will not be able to ship repaired/replaced items in the same method as the customer's because not only would this not be efficient, but it may delay the return of the repaired/replaced item. Therefore, VERTAGEAR reserves the rights to ship according to what it deems the most efficient standard method of shipping.

SUPPORT UND SERVICE

Vielen Dank, dass Sie sich für Vertagear entschieden haben. Wir nehmen stolz den Platz als Vorreiter in Bezug auf Komfort, Innovation und Design in unseren Produktkategorien ein. Falls Sie Fragen oder Rückmeldungen bezüglich des von Ihnen erworbenen Vertagear-Produktes haben, kontaktieren Sie uns bitte über unser Kundendienstsystem.

Bitte senden Sie alle produktrelevanten und anderen Support-Anfragen an support@vertagear.com. Denken Sie daran, eine eingehende Erläuterung Ihres Problems und den vollständigen Kaufbeleg beizufügen. Zudem können Sie unter www.vertagear.com/pages/contact-us mit Hilfe des Registers „Allgemeine Anfrage“ auf unsere Online-Kundendienstformulare zugreifen..

Abschließend möchten wir Ihnen dafür danken, uns durch den Kauf dieses Produktes unterstützt zu haben. Weitere Informationen finden Sie unter www.vertagear.com

GARANTIE

Ihre VERTAGEAR-Produkte sind 2 Jahre ab Kaufdatum durch eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler abgesichert. Ihr alleiniges Rechtsmittel bei einer Verletzung der Garantie ist die Reparatur oder der Austausch Ihrer VERTAGEAR-Produkte. Falls Ihre VERTAGEAR-Produkte aufgrund eines Material- oder Verarbeitungsfehlers repariert oder ersetzt (in unserem eigenen Ermessen) werden müssen, geben Sie Ihre VERTAGEAR-Produkte gemeinsam mit dem Kaufbeleg einfach innerhalb von 2 Jahren ab Kaufdatum an uns zurück.

Die Garantiedauer beginnt mit dem Kaufdatum.

EINSCHRÄNKUNGEN

JEDLICHE GARANTIEANSPRÜCHE GELTEN NUR FÜR DEN ERSTKÄUFER UND NUR BEIM KAUF VON AUTORISIERTEN HÄNDLERN. GARANTIEEN SIND NICHT ÜBERTRAGBAR.

ALLE GARANTIEEN SIND AUF VERARBEITUNGS- UND MATERIALFEHLER, DIE BEI NORMALER BENUTZUNG IM INNENBEREICH AUFGETRETEN SIND, BESCHRÄNKUNG. ZUSÄTZLICHE HIERIN BESCHRIEBENE BESCHRÄNKUNGEN GELTEN.

GARANTIEEN BERECHTIGEN NUR ZU REPARATUR, AUSTAUSCH ODER ERSATZ - IN VERTAGEARS ERMESSEN. ERSTATTUNGEN SIND NICHT VERFÜGBAR.

JEGLICHES PRODUKT, JEGLICHES TEIL ODER JEGLICHE KOMPONENTE MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN VERÖFFENTLICHTEN ANWEISUNGEN VON VERTAGEAR VERWENDET UND DURCH EINEN GESCHULTEN TECHNIKER VON VERTAGEAR ODER EINEN AUTORISIERTEN VERTAGEAR-INSTALLATEUR INSTALLIERT UND GEWARTET WORDEN SEIN. JEDLICHER MISSBRAUCH, FALSCHER GEBRAUCH SOWIE ÄNDERUNGEN AM ORIGINALPRODUKT LASSEN DIE GARANTIE ERLÖSCHEN. VERTAGEAR GARANTIERT NICHT DIE LEISTUNG EINES PRODUKTES, DAS IN KOMBINATION MIT ANDEREN ALS ORIGINAL-VERTAGEAR-PRODUKTEN VERWENDET WURDE.

VERTAGEAR ZAHLT ANGEMESSENE UND ÜBLICHE ARBEITSKOSTEN WÄHREND DES ZEITRAUMS DER GARANTIE. DER KUNDE TRÄGT DIE ARBEITSKOSTEN NACH ABLAUF DES ANGEgebenEN ZEITRAUMS. GARANTIE ERLÖSCHEN, FALLS ENTSPRECHENDE AUFKLEBER AN VORHANDENEN SCHRAUBEN ENTFERNT WURDEN ODER HINWEISE AUF ÜBERMÄSSIGE VERSCHMUTZUNG, UNSACHGEMÄSSE REINIGUNG, FALSCHER HANDHABUNG, FALSCHER GEBRAUCH ODER UNGEWÖHNLICHE NUTZUNG ODER EINE NUTZUNG ENTGEGEN DEN HIERIN ANGEgebenEN ANWEISUNGEN ODER HINWEISEN VORLIEGEN. GARANTIE FINDEN KEINE ANWENDUNG BEI PRODUKTEN, DIE VERMIETET ODER ZU KOMMERZIELLEN, INSTITUTIONELLEN BZW. NICHT PRIVATEN ZWCKEN VERWENDET WURDEN.

DIESE GARANTIE SIND IHR ALLEINIGES RECHTSMITTEL UND ES GELTEN KEINE WEITEREN GARANTIE, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIERT, UNTER ANDEREM EINSCHLIESSLICH GARANTIE ZUR MARKGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTET VERTAGEAR FÜR ZEITVERLUST, UNANNEHMLICHKEITEN, KOMMERZIELLEN VERLUST ODER BEILÄUFIGE BZW. FOLGESCHÄDEN, SELBST WENN ES ZUVOR VON DER MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN WUSSTE. DIESE GARANTIE erteilen IHNEN SPEZIFISCHE RECHTE; MÖGLICHERWEISE HABEN SIE WEITERE RECHTE, DIE JE NACH GERICHTSBARKEIT VARIIEREN KÖNNEN. EINIGE GERICHTSBARKEITEN ERLAUBEN NICHT DEN AUSSCHLUSS IMPLIZIERTER GARANTIE ODER DIE BESCHRÄNKUNG VON SCHÄDEN, SODASS DER OBIGE AUSSCHLUSS UND DIE OBIGEN BESCHRÄNKUNGEN FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT GELTEN. FALLS DIE GARANTIEAUSSCHLÜSSE FÜR SIE NICHT GELTEN, SIND SOLCHE AUSSCHLÜSSE, SOWEIT GESETZLICH ERLAUBT, AUF DIE DAUER DER GARANTIE BESCHRÄNKT, UND ES GELTEN NACH DIESER ZEIT KEINE GARANTIE.

GARANTIESERVICE

Falls im Rahmen der Garantie eine Reparatur oder Auswechslung erforderlich ist, benötigt VERTAGEAR den Kaufbeleg (Kassenzettel oder Rechnung), den Sie zur Inanspruchnahme der Garantieleistung vorzeigen müssen.

In Nordamerika: Bitte geben Sie das Produkt zur Auswechslung innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf an Ihren Händler zurück. Falls das Produkt immer noch in die Garantie fällt und Sie es nicht länger an Ihren Händler zurückgeben können, wenden Sie sich für Anweisungen bitte an den VERTAGEAR-Kundendienst. VERTAGEAR nimmt keine zurückgegebenen Produkte ohne Zulassung und RMA-Nummer an.

In Europa: Bitte geben Sie das Produkt zur Auswechslung innerhalb des ersten Jahres nach dem Kauf an Ihren Händler zurück. Falls das Produkt immer noch in die Garantie fällt und Sie es nicht länger an Ihren Händler zurückgeben können, wenden Sie sich für Anweisungen bitte an den VERTAGEAR-Kundendienst (siehe oben). VERTAGEAR nimmt keine zurückgegebenen Produkte ohne Zulassung an.

Außerhalb von Nordamerika und Europa: Bitte geben Sie das Produkt innerhalb der Garantiezeit an den Händler zurück, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

AUSNAHMEN

Diese Garantie deckt keine Probleme oder Schäden ab, die unter anderem durch Folgendes verursacht wurden:

- Verschleiß in Verbindung mit dem normalen Gebrauch.
- Kosmetische Schäden, wie Kratzer, Dellen und Kerben.
- Änderungen der Oberfläche, wie Verblassen aufgrund von Alterung oder Aussetzung gegenüber Licht.
- Modifikationen, Missbrauch, Unfälle, Demontage, fehlerhafte Verwendung oder unautorisierte Reparaturen.
- Entfernung von Schildern oder Etiketten des Herstellers.
- Unsachgemäßer Betrieb, einschließlich jeglicher Nutzung ohne Einhaltung der mitgelieferten Produkthanweisungen.
- Andere Ursachen, die nicht mit einem Material- oder Verarbeitungsfehler des Produkts in Verbindung stehen.
- Aussetzung gegenüber extremen Umgebungsbedingungen oder unangemessene Lagerung.

Ebenfalls von dieser Garantie ausgeschlossen sind Fälschungen, also Produkte, die VERTAGEAR nach eigenem Ermessen als nicht von VERTAGEAR oder einem autorisierten Herstellungspartner hergestellt ermittelt.

Darüber hinaus behält sich VERTAGEAR das Recht vor, Garantieforderungen bei Produkten oder Diensten, die entgegen den Gesetzen eines Landes erworben und/oder verwendet wurden, zu verweigern.

VERTAGEAR behält sich das ausschließliche Recht vor, nach eigenem Ermessen das Produkt zu reparieren oder auszuwechseln (durch ein neues oder generalüberholtes Ersatzprodukt) oder eine vollständige Erstattung des Kaufpreises zu zahlen. DIESES RECHTSMITTEL IST IHR ALLEINIGES UND AUSSCHLIESSLICHES RECHTSMITTEL BEI EINER VERLETZUNG DER GARANTIE.

SERVICE-DOA

in seltenen Fällen kann ein neu erworbenes VERTAGEAR-Produkt in einem nicht funktionsfähigen Zustand geliefert werden. Wir arbeiten daran, diese Probleme zu vermeiden, doch leider können solche Situationen von Zeit zu Zeit auftreten. Sollten Sie innerhalb von 15 Kalendertagen nach dem Kauf ein Problem mit Ihrem neuen VERTAGEAR-Produkt feststellen, bitten wir Sie, das Produkt an den Ort, an dem Sie es gekauft haben, zurückzugeben. Sie müssen einen Kaufbeleg entsprechend den Richtlinien des Händlers vorzeigen.

VERSAND

VERTAGEAR behält sich das Recht vor, vor Festlegung einer Lösung die Rückgabe des beschädigten/defekten Produkts einzufordern. Auf Grundlage der Unternehmensrichtlinien tragen Kunden die Versandkosten für den Rückversand des defekten Artikels für RMA-Reparatur/Austausch. Sobald der Artikel repariert/ersetzt wurde, sendet VERTAGEAR den Artikel an den Kunden zurück. Die Versandmethode wählt VERTAGEAR nach eigenem Ermessen. VERTAGEAR kann reparierte/ersetzte Artikel nicht mit der vom Kunden verwendeten Methode zurücksenden, da dies nicht nur nicht effizient wäre, sofern auch zur einer Verzögerung der Rückgabe des reparierten/ersetzten Artikels führen könnte. Daher behält sich VERTAGEAR das Recht vor, nach eigenem Ermessen die effizienteste Standardversandmethode zu wählen.

SOPORTE TÉCNICO Y SERVICIO

Gracias por elegir Vertagear. Nos enorgullecemos de ser los líderes en comodidad, innovación y diseño de nuestras categorías de productos. Si tiene alguna pregunta o duda relacionada con algún producto Vertagear que haya adquirido, póngase en contacto con nosotros mediante el sistema de servicio de atención al cliente.

Envíe todas sus preguntas relacionadas con el producto u otros servicios a support@vertagear.com. Recuerde incluir una explicación detallada de su problema y una prueba de compra completa. También puede acceder a nuestros formularios de ayuda al cliente en línea en www.vertagear.com/pages/contact-us en la pestaña "General Inquiry" (Preguntas generales).

Finalmente, queremos agradecerle su apoyo al comprar este producto. Para información adicional, vaya a www.vertagear.com.

GARANTÍA

Sus productos VERTAGEAR están garantizados contra defectos de mano de obra y materiales por un periodo de 2 años desde la fecha de compra. Su remedio exclusivo para una infracción de dicha garantía es la reparación o el recambio de sus productos VERTAGEAR. Si sus productos VERTAGEAR necesitan reparación o recambio (opcional) debido a defectos de mano de obra o materiales, simplemente devuélvanos sus productos VERTAGEAR con la prueba de compra antes de que hayan transcurrido dos años de la compra.

El periodo de garantía empieza el día de la compra.

LIMITACIONES

TODAS LAS GARANTÍAS SON PARA EL COMPRADOR ORIGINAL DE PARTE SOLAMENTE DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS. LAS GARANTÍAS NO SON TRANSFERIBLES.

TODAS LAS GARANTÍAS ESTÁN LIMITADAS A DEFECTOS DE MANO DE OBRA Y MATERIALES QUE APAREZCAN BAJO USO NORMAL, EN INTERIORES Y RESIDENCIAL. SE APLICAN LAS LIMITACIONES ADICIONALES AQUÍ DESCRITAS.

LAS GARANTÍAS SON SOLAMENTE PARA REPARACIÓN, RECAMBIO O SUSTITUCIÓN A DISCRECIÓN DE VERTAGEAR. NO SE HACEN REEMBOLSOS.

CUALQUIER PRODUCTO, PIEZA O COMPONENTE SE DEBE HABER UTILIZADO SEGÚN LAS INSTRUCCIONES PUBLICADAS POR VERTAGEAR E INSTALADO Y REPARADO POR UN TÉCNICO FORMADO POR VERTAGEAR O POR UN INSTALADOR DE UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. CUALQUIER USO INCORRECTO, ABUSO O MODIFICACIÓN DEL PRODUCTO ORIGINAL INVALIDA LA GARANTÍA. VERTAGEAR NO GARANTIZA EL RENDIMIENTO DEL PRODUCTO CUANDO SE UTILIZA EN COMBINACIÓN CON OTRO PRODUCTO QUE NO SEA ORIGINAL DE VERTAGEAR.

VERTAGEAR PAGARÁ RAZONABLEMENTE ASÍ COMO LAS TASAS HABITUALES POR EL TRABAJO DURANTE EL PERIODO DE GARANTÍA DEL TRABAJO. EL CLIENTE SERÁ RESPONSABLE DE LOS COSTES DE TRABAJO DESPUÉS DE ESTABLECER EL PERIODO DE TIEMPO. LAS GARANTÍAS SE ANULARÁN SI SE ELIMINAN LAS PEGATINAS "VOID" (NULA) DE LOS TORNILLOS Y CUALQUIER PRUEBA DE SUCIEDAD EXCESIVA, LIMPIEZA INCORRECTA O TRATAMIENTO, ABUSO O USO ANORMAL O CONTRARIO A LO RECOMENDADO O A LAS INSTRUCCIONES AQUÍ CONTENIDAS. LAS GARANTÍAS NO SE APLICAN A LOS PRODUCTOS UTILIZADOS PARA USOS DE ALQUILER, EMPRESARIALES, COMERCIALES, INSTITUCIONALES U RESIDENCIALES.

ESTAS GARANTÍAS SON SU REMEDIO EXCLUSIVO Y NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. VERTAGEAR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENCIA, PÉRDIDA EMPRESARIAL O INCIDENTAL O DAÑOS RESULTANTES, INCLUSO SI TENIENDO UNA RAZÓN PARA SABER DE ANTEMANO QUE ESOS DAÑOS ERAN POSIBLES. ESTAS GARANTÍAS LE OTORGAN DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN LA JURISDICCIÓN. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS DE MANERA QUE LA EXCLUSIÓN O LAS LIMITACIONES DESCRITAS ANTERIORMENTE NO SE LE APLIQUEN. EN CASO DE QUE LAS EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA NO LE CONCIERNAN, CUANDO SEA LEGALMENTE PERMITIDO, DICHAS GARANTÍAS ESTARÁN LIMITADAS EN SU DURACIÓN AL PERIODO DE LA GARANTÍA Y NO SE APLICARÁN GARANTÍAS DESPUÉS DE ESE PERIODO.

PARA EL SERVICIO DE GARANTÍA

En caso de que se necesite una reparación o recambio de garantía, VERTAGEAR le solicitará una prueba de compra (el recibo o factura de la tienda) con el fin de recibir el servicio de garantía.

En Norteamérica: en los 30 días de la compra, devuelva el producto a su distribuidor o revendedor para su recambio. Si el producto está todavía en garantía y no puede devolverlo a su distribuidor, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de VERTAGEAR para obtener ayuda e instrucciones. VERTAGEAR no aceptará devoluciones sin autorización previa y un número RMA.

En Europa: en el primer año tras la compra, devuelva el producto a su distribuidor o revendedor para un recambio. Si el producto todavía está en garantía y no puede devolverlo a su distribuidor, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de VERTAGEAR (ver arriba) para obtener ayuda e instrucciones. VERTAGEAR no aceptará devoluciones sin aprobación previa.

Fuera de Norteamérica y Europa: si necesita devolver el producto dentro del periodo de garantía, hágalo a través del vendedor o distribuidor a quien adquirió el producto.

EXCLUSIONES

Esta garantía no cubre problemas o daños derivados de, sin limitación, cualquiera de los siguientes:

- Desgaste asociado a un uso normal.
- Daños cosméticos, como arañazos, muescas y abolladuras.
- Cambios en los acabados de la superficie, lo que incluye colores desteñidos, debido al envejecimiento o la exposición a la luz.
- Cualquier modificación, abuso, accidente, desmontaje, aplicación incorrecta o reparación no autorizada.
- Extracción de cualquier etiqueta o pegatina del fabricante.
- Cualquier operación impropia, incluido cualquier uso que no cumpla con cualquiera de las instrucciones del producto suministrado.
- Cualquier otra causa que no esté relacionada con defecto en los materiales o la mano de obra del producto.
- Exposición a condiciones medioambientales extremas o que haya estado sujeto a almacenamiento inadecuado.

También quedan excluidos de esta garantía los productos falsificados; es decir, productos que VERTAGEAR, a su exclusiva discreción, determine que no fueron fabricados por VERTAGEAR o por alguno de sus socios de fabricación.

Además, VERTAGEAR se reserva el derecho a rechazar reclamaciones de garantía contra productos o servicios que se hayan obtenido y/o utilizado contraviniendo las leyes de cualquier país.

VERTAGEAR se reserva el derecho exclusivo de reparación o recambio (con un producto nuevo o un recambio recientemente revisado) del producto o de ofrecer un reembolso completo del precio de compra a su exclusiva discreción. ESTE SERÁ EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO PARA CUALQUIER INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA.

SERVICIO POR DEFECTO A LA LLEGADA

En raras ocasiones, un producto VERTAGEAR recién comprado puede ser enviado en un pedido que no funciona. Trabajamos para evitar estos problemas, pero desafortunadamente, estas situaciones pueden surgir de vez en cuando. En los 15 días de calendario siguientes a la compra, si experimenta cualquier incidente con su nuevo producto VERTAGEAR, le pedimos que devuelva el producto al lugar en el que lo compró. Se le pedirá una prueba de compra de acuerdo con su política.

ENVÍO

VERTAGEAR se reserva el derecho a solicitar la devolución del producto dañado o defectuoso antes de ofrecer una solución. Según la política de la compañía, los clientes son responsables de los gastos de envío para devolver el producto defectuoso para una reparación o recambio RMA. Cuando el producto se haya reparado o reemplazado, VERTAGEAR lo devolverá al cliente. Los métodos de envío se establecerán a discreción de VERTAGEAR. VERTAGEAR no podrá enviar los artículos reparados o reemplazados por el mismo método que utilizó el cliente porque, no solo no sería eficiente, sino que podría retrasar la devolución del artículo reparado o reemplazado. Por lo tanto, VERTAGEAR se reserva el derecho de hacer el envío en función de cuál considere que sea el método estándar de envío más eficiente.

ASSISTANCE & SERVICE

Merci d'avoir choisi Vertagear. Nous sommes fiers d'être les leaders en matière de confort, d'innovation et de design dans notre catégorie de produits. Si vous avez des questions ou des préoccupations liées au produit Vertagear que vous avez acheté, veuillez nous contacter via notre système d'assistance client.

Veuillez envoyer toutes vos requêtes liées à votre produit à l'adresse suivante : support@vertagear.com. N'oubliez-pas d'y inclure une explication exhaustive de votre problème et les preuves d'achat. Vous pouvez également accéder à notre formulaire d'assistance client en ligne avec le lien www.vertagear.com/pages/contact-us en allant sur l'onglet "Réclamations générales".

Pour finir, nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous marquez en achetant ce produit. Pour plus d'informations, veuillez consulter www.vertagear.com.

GARANTIE

Votre produit VERTAGEAR est garanti comme étant dépourvu de défaut de fabrication et de matériaux pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. La solution exclusive pour la rupture de cette garantie est la réparation ou le remplacement de votre produit VERTAGEAR. Si votre produit VERTAGEAR requiert des réparations ou le remplacement (selon le cas) en raison de défauts de fabrication ou de matériaux, renvoyez-nous simplement votre produit VERTAGEAR avec une preuve d'achat dans les 2 ans suivant l'achat.

La période de garantie commence à la date de l'achat du produit.

LIMITATIONS

LA GARANTIE COUVRE UNIQUEMENT L'ACHETEUR ORIGINAL AUPRES D'UN REVENDEUR AUTORISE. LA GARANTIE N'EST PAS TRANSFERABLE.

LA GARANTIE EST LIMITEE AUX DEFAUTS DE FABRICATION ET DE MATERIAUX QUI APPARAISSENT LORS D'UN USAGE NORMAL, CHEZ SOI EN INTERIEUR. LES LIMITATIONS SUPPLEMENTAIRES CITEES CI-APRES SONT APPLICABLES.

LA GARANTIE COUVRE LES REPARATIONS OU LE REMPLACEMENT, SELON LE CHOIX DE VERTAGEAR. AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA EFFECTUE.

TOUT PRODUIT, PIECE OU COMPOSANT DOIT AVOIR ETE UTILISE CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS PUBLIEES PAR VERTAGEAR ET INSTALLE ET ENTRETENU PAR UN TECHNICIEN FORME PAR VERTAGEAR OU UN INSTALLATEUR TRAVAILLANT POUR UN REVENDEUR AUTORISE DE VERTAGEAR. TOUT USAGE ERRONNE, ABUS OU MODIFICATION DU PRODUIT ORIGINAL RENDRA NULLE LA GARANTIE. VERTAGEAR NE GARANTIT PAS LES PERFORMANCES DU PRODUIT SI CELUI-CI EST UTILISE CONJOINTEMENT A UN PRODUIT AUTRE QU'UN PRODUIT ORIGINAL DE VERTAGEAR.

VERTAGEAR VERSERA UNE REMUNERATION RAISONNABLE ET CONVENTIONNELLE POUR LE TRAVAIL EFFECTUE DURANT LA PERIODE DE LA GARANTIE DE MAIN D'OEUVRE. LE CLIENT SERA RESPONSABLE DES COUTS DE MAIN D'OEUVRE UNE FOIS TERMINEE LA PERIODE MENTIONNEE. LA GARANTIE SERA NULLE SI L'UNE DES ETIQUETTES "VOID" COLLEES SUR LES VIS EXISTANTES EST RETIREE OU SI L'ON PEUT DECELER UNE TRACE MANIFESTE D'ENCRASSEMENT EXCESSIF, DE NETTOYAGE INAPPROPRIE, DE MAUVAIS TRAITEMENT, D'ABUS OU D'USAGE CONTRAIRE AUX INSTRUCTIONS ET CONSEILS CONTENUS ICI. CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PRODUITS DESTINES A LA LOCATION OU A UN USAGE COMMERCIAL, INSTITUTIONNEL OU A TOUTE AUTRE UTILISATION NON DOMESTIQUE.

CETTE GARANTIE CONSTITUE LA SOLUTION EXCLUSIVE ET AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITE POUR UN USAGE PARTICULIER, NE S'APPLIQUE. VERTAGEAR NE SERA EN AUCUN CAS CONSIDEREE RESPONSABLE DES PERTES DE TEMPS, INCONVENIENTS, PERTES COMMERCIALES OU DOMMAGES CONSECUTIFS OU INDIRECTS QUELS QU'ILS SOIENT, MEME SI LA SOCIETE EST SUSCEPTIBLE DE SAVOIR A L'AVANCE QUE DE TELS DOMMAGES SONT POSSIBLES. CETTE GARANTIE VOUS CONFERE DES DROITS LEGAUX SPECIFIQUES ET VOUS POUVEZ BENEFICIER D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LA JURIDICTION DANS LAQUELLE VOUS VOUS TROUVEZ. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES OU DE LA LIMITATION DES DOMMAGES. SI CELA EST LE CAS LES EXCLUSIONS ET LIMITATIONS SUSMENTIONNEES NE VOUS SONT PAS APPLICABLES. SI UNE EXCLUSION DE GARANTIE NE VOUS EST PAS APPLICABLE, ALORS, LORSQUE CELA EST LEGALEMENT PERMISSIBLE, UNE TELLE GARANTIE SERA LIMITEE DANS LA DUREE A LA PERIODE DE GARANTIE ET AUCUNE GARANTIE NE SERA APPLICABLE UNE FOIS CETTE PERIODE TERMINEE.

POUR LE SERVICE DE GARANTIE

En cas de besoin de réparation ou de remplacement en vertu de la garantie, VERTAGEAR vous demandera des preuves d'achat (ticket de caisse ou facture) que vous vous verrez obligé de lui fournir afin de bénéficier du service de garantie.

En Amérique du nord : Veuillez renvoyer votre produit à votre revendeur dans les 30 premiers jours à compter de la date d'achat pour obtenir son remplacement. Si le produit est encore couvert par la garantie et que vous ne pouvez pas le renvoyer à votre revendeur, contactez le service d'assistance à la clientèle de VERTAGEAR pour obtenir le soutien et les instructions supplémentaires. VERTAGEAR n'acceptera pas les renvois sans une approbation préalable et un numéro RMA.

En Europe : Veuillez renvoyer votre produit à votre revendeur dans l'année suivant la date d'achat pour obtenir son remplacement. Si le produit est encore couvert par la garantie et que vous ne pouvez pas le renvoyer à votre revendeur, contactez le service d'assistance à la clientèle de VERTAGEAR (voir plus haut) pour obtenir le soutien et les instructions supplémentaires. VERTAGEAR n'acceptera pas les renvois sans une approbation préalable.

Hors Amérique du Nord et Europe : Si votre produit a besoin d'être renvoyé durant la période de garantie, procédez à travers le revendeur ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

EXCLUSIONS

Cette garantie ne couvre pas les problèmes ou dommages résultant de, mais sans s'y limiter, l'une des circonstances suivantes quelle qu'elle soit :

- L'usure associée à un usage normal.
- Les dégâts cosmétiques comme les rayures, les entailles ou les bosselures.
- Les changements de la finition de la surface, y compris de la solidité de la couleur, en raison du vieillissement ou de l'exposition à la lumière.
- Toute modification, abus, accident, désassemblage, application erronée ou réparation non autorisée.
- Le retrait d'une étiquette ou d'un autocollant du fabricant quel qu'il soit.
- Toute opération inappropriée, y compris les usages non conformes aux instructions de produit fournies.
- Toute autre cause qui n'est pas liée à un défaut de fabrication ou de matériaux du produit.
- L'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou le stockage dans des conditions inappropriées.

Les contrefaçons sont également exclues de cette garantie, c'est-à-dire tous les produits que VERTAGEAR juge à sa seule discrétion comme n'ayant pas été fabriqués par VERTAGEAR ou par ses fabricants partenaires autorisés s'il en est.

En outre, VERTAGEAR se réserve le droit de refuser les réclamations de garantie contre les produits ou services qui ont été obtenus et/ou utilisés en contrevenant à des lois nationales quelles qu'elles soient.

VERTAGEAR conserve le droit exclusif de réparer ou remplacer (par un nouveau produit ou un produit reconditionné) le produit ou d'offrir le remboursement intégral du prix d'achat, ceci à son entière discrétion. UNE TELLE SOLUTION CONSTITUERA VOTRE SOLUTION UNIQUE ET EXCLUSIVE POUR TOUTE RUPTURE DE GARANTIE.

SERVICE DOA

Il arrive à de rares occasions qu'un produit VERTAGEAR nouvellement acquis ne fonctionne pas à sa livraison. Nous travaillons à éviter ce genre de problèmes, mais malheureusement cette situation survient de temps à autres. Si vous rencontrez un tel problème avec votre nouveau produit VERTAGEAR, merci de renvoyer le produit là où vous l'avez acheté dans les 15 jours calendaires suivant la date d'achat. Nous vous demanderons en outre de fournir une preuve d'achat.

TRANSPORT

VERTAGEAR se réserve le droit de demander que le produit endommagé/défectueux lui soit renvoyé avant de décider de la solution qui sera adoptée. En vertu de la politique de la société, les clients seront responsables de la prise en charge des coûts de transport pour le renvoi du produit défectueux aux fins de réparations/remplacement RMA. Une fois que l'objet aura été réparé/remplacé, VERTAGEAR prendra en charge son transport jusque chez le client. La méthode de livraison sera à la seule discrétion de VERTAGEAR. VERTAGEAR ne sera pas capable de livrer l'objet réparé/remplacé de la même façon que le client car cela non seulement serait inefficace, mais pourrait en outre retarder le renvoi de l'objet réparé/remplacé. Par conséquent, VERTAGEAR se réserve le droit de livrer le produit selon la méthode standard qu'il jugera la plus efficace.

SUPPORTO E ASSISTENZA

Grazie per aver scelto Vertagear. Siamo orgogliosi di essere i leader del comfort, dell'innovazione e del design nelle nostre categorie di prodotti. In caso di domande o dubbi relativi al prodotto Vertagear acquistato, si prega di contattarci utilizzando il nostro sistema di assistenza clienti.

Inviare tutte le richieste relative al prodotto e altre informazioni di supporto all'indirizzo support@vertagear.com. Ricordarsi di includere una spiegazione approfondita del problema e la prova completa dell'acquisto. Si può anche accedere ai nostri moduli di assistenza clienti online all'indirizzo www.vertagear.com/pages/contact-us nella scheda "General Inquiry" (Informazioni generali).

Infine, vorremmo ringraziarvi per il supporto con l'acquisto di questo prodotto. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.vertagear.com

GARANZIA

Si garantisce che i prodotti VERTAGEAR sono esenti da difetti di lavorazione e nei materiali per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Il rimedio esclusivo per la violazione di tale garanzia è la riparazione o la sostituzione dei prodotti VERTAGEAR. Se i prodotti VERTAGEAR necessitano di riparazione o sostituzione (a propria discrezione) a causa di difetti di lavorazione o nei materiali, è sufficiente restituire i prodotti VERTAGEAR con la prova d'acquisto entro 2 anni dalla data di acquisto.

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto.

LIMITAZIONI

TUTTE LE GARANZIE SONO FORNITE ESCLUSIVAMENTE ALL'ACQUIRENTE ORIGINARIO DAI RIVENDITORI AUTORIZZATI. LE GARANZIE NON SONO TRASFERIBILI.

TUTTE LE GARANZIE SONO LIMITATE AI DIFETTI DI FABBRICAZIONE E NEI MATERIALI PER IL NORMALE UTILIZZO RESIDENZIALE IN AMBIENTI INTERNI. ULTERIORI LIMITAZIONI QUI DESCRITTE.

LE GARANZIE SONO SOLO PER LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE, A DISCREZIONE DI VERTAGEAR. I RIMBORSI NON SONO DISPONIBILI.

QUALSIASI PRODOTTO, PARTE O COMPONENTE DEVE ESSERE USATO SECONDO LE ISTRUZIONI PUBBLICATE DI VERTAGER E INSTALLATO E SOTTOPOSTO A MANUTENZIONE DAL TECNICO QUALIFICATO DI VERTAGER O DA UN INSTALLATORE DEL RIVENDITORE VERTAGER AUTORIZZATO. QUALSIASI USO IMPROPRIO, USO SCORRETTO O MODIFICA AL PRODOTTO ORIGINALE ANNULLA LA GARANZIA. VERTAGEAR NON GARANTISCE LE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO SE UTILIZZATO CON UN PRODOTTO NON ORIGINALE VERTAGEAR.

VERTAGEAR PAGHERÀ TARIFFE RAGIONEVOLI E ABITUALI PER IL LAVORO DURANTE IL PERIODO DI GARANZIA SUL LAVORO. IL CLIENTE SARÀ RESPONSABILE DEI COSTI DI LAVORO DOPO IL PERIODO DI TEMPO INDICATO. LE GARANZIE SONO "NULLE" IN CASO DI RIMOZIONE DI QUALSIASI ADESIVO "NULO" SULLE VITI ESISTENTI E DI QUALSIASI PROVA DI SPORCIZIA ECCESSIVA, PULIZIA O TRATTAMENTO IMPROPRIO, USO IMPROPRIO O ANOMALO OPPURE CONTRARIO A QUANTO CONSIGLIATO O ALLE ISTRUZIONI IN ESSO CONTENUTE. LE GARANZIE NON SI APPLICANO AI PRODOTTI UTILIZZATI PER NOLEGGIO, USO COMMERCIALE, ISTITUZIONALI O ALTRI USI NON RESIDENZIALI.

QUESTE GARANZIE SONO IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'UTENTE E NON SI APPLICANO ALTRE FORME DI GARANZIA, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESSE, MA NON LIMITATE, QUELLE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO PRECISO. IN NESSUN CASO VERTAGEAR SARÀ RESPONSABILE PER PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTI, PERDITE COMMERCIALI O DANNI ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, PUR CONOSCENDO IN ANTICIPO LE POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. QUESTE GARANZIE FORNISCONO DIRITTI LEGALI SPECIFICI ED È POSSIBILE AVERE ULTERIORI DIRITTI CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE DI GARANZIE IMPLICITE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI, PERTANTO LE SUDDETTE ESCLUSIONI E LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. NEL CASO IN CUI LE ESCLUSIONI DELLA GARANZIA NON SIANO APPLICABILI, SE LEGALMENTE AUTORIZZATE, TALI GARANZIE SONO LIMITATE IN DURATA AL PERIODO DI GARANZIA E NON SARANNO APPLICATE ULTERIORI GARANZIE DOPO QUESTO PERIODO.

PER SERVIZIO DI GARANZIA

Nel caso in cui sia necessaria la riparazione o la sostituzione in garanzia, VERTAGEAR richiederà e sarà necessario fornire la prova di acquisto (ricevuta del negozio o fattura) per ottenere il servizio di garanzia.

In Nord America: Entro i primi 30 giorni dalla data acquisto, restituire il prodotto al proprio rivenditore per la sostituzione. Se il prodotto è ancora in garanzia e non è più possibile restituirlo al rivenditore, contattare l'assistenza clienti VERTAGEAR per ricevere assistenza e istruzioni. VERTAGEAR non accetterà resi senza previa approvazione e un numero RMA.

In Europa: Entro il primo anno dalla data acquisto, restituire il prodotto al proprio rivenditore per la sostituzione. Se il prodotto è ancora in garanzia e non è più possibile restituirlo al rivenditore, contattare l'assistenza clienti VERTAGEAR (vedere in precedenza) per ricevere assistenza e istruzioni. VERTAGEAR non accetterà resi senza previa approvazione.

Al di fuori di Nord America ed Europa: Se il prodotto deve essere restituito entro il periodo di garanzia, riportarlo al rivenditore o al distributore presso cui è stato acquistato il prodotto.

ESCLUSIONI

Questa garanzia non copre problemi o danni derivanti da, ma non solo, uno dei seguenti elementi:

- Usura associata all'uso normale.
- Danni cosmetici, come graffi, scheggiature e ammaccature.
- Cambiamenti delle finiture superficiali, inclusa la resistenza del colore, dovuta all'invecchiamento o all'esposizione alla luce.
- Qualsiasi modifica, uso improprio, incidente, smontaggio, errata applicazione o riparazione non autorizzata.
- Rimozione di qualsiasi etichetta o adesivo del produttore.
- Qualsiasi operazione impropria, incluso l'uso non conforme alle istruzioni del prodotto fornite in dotazione.
- Qualsiasi altra causa che non riguarda un difetto del prodotto in termini di materiali o lavorazione.
- Esposizione a condizioni ambientali estreme o conservazione non adeguata.

Sono inoltre esclusi da questa garanzia i prodotti contraffatti; ovvero, i prodotti che VERTAGEAR, a sua esclusiva discrezione, determina come non fabbricati da VERTAGEAR o dai suoi partner di produzione autorizzati.

Inoltre, VERTAGEAR si riserva il diritto di rifiutare i diritti di garanzia per i prodotti o servizi ottenuti e/o utilizzati in violazione delle leggi di qualsiasi Paese.

VERTAGEAR si riserva il diritto esclusivo di riparare o sostituire (con un prodotto sostitutivo nuovo o appena revisionato) il prodotto o di offrire un rimborso completo del prezzo di acquisto a sua esclusiva discrezione. TALE RIMEDIO SARÀ UNICO ED ESCLUSIVO PER QUALSIASI VIOLAZIONE DELLA GARANZIA.

SERVIZIO DOA

In rare occasioni, un prodotto VERTAGEAR appena acquistato può essere consegnato non funzionante. Stiamo lavorando per evitare questi problemi, ma sfortunatamente, queste situazioni possono sorgere di volta in volta. Entro 15 giorni di calendario dalla data di acquisto, qualora si dovesse riscontrare un problema con il nuovo prodotto VERTAGEAR, si chiede di restituire il prodotto nel luogo presso cui è stato originariamente acquistato. Verrà richiesto di fornire una prova di acquisto in base alla loro politica.

SPEDIZIONE

VERTAGEAR si riserva il diritto di richiedere la restituzione del prodotto danneggiato/difettoso prima di assegnare una soluzione. In base alla politica aziendale, i clienti sono responsabili dei costi di trasporto per il reso del prodotto difettoso per la riparazione/sostituzione RMA. Una volta riparato/sostituito il prodotto, VERTAGEAR spedisce l'oggetto di nuovo al cliente. I metodi di spedizione saranno a discrezione di VERTAGEAR. VERTAGEAR non sarà in grado di spedire i prodotti riparati/sostituiti con lo stesso sistema del cliente in quanto non solo non è efficiente, ma potrebbe ritardare la restituzione del prodotto riparato/sostituito. Pertanto, VERTAGEAR si riserva il diritto di effettuare la spedizione con il metodo standard che ritiene più efficace.

WSPARCIE I SERWIS

Dziękujemy za wybór firmy Vertagear. Jesteśmy dumni z bycia liderami komfortu użytkowania, innowacyjności i stylistyki w naszych grupach produktowych. W razie jakichkolwiek pytań lub problemów związanych z kupionym produktem Vertagear skontaktuj się z nami za pośrednictwem systemu obsługi klienta.

Wszelkie pytania odnośnie produktów lub innych form wsparcia należy przysyłać na adres support@vertagear.com. Należy pamiętać, aby przekazać dokładny opis napotkanego problemu i dowód zakupu. Można również uzyskać dostęp do naszych formularzy zdalnego wsparcia klienta na stronie internetowej www.vertagear.com/pages/contact-us w zakładce „General Inquiry” (Pytania ogólne).

Jeszcze raz dziękujemy za okazane wsparcie poprzez zakup tego produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy odwiedzić stronę internetową www.vertagear.com

GWARANCJA

Udziela się gwarancji, że produkty VERTAGEAR są wolne od wad produkcyjnych i materiałowych przez okres 2 lat od daty zakupu. Jedyne świadczenia zapewniane w ramach gwarancji to naprawa lub wymiana wadliwych produktów VERTAGEAR. Jeśli produkty VERTAGEAR wymagają naprawy lub wymiany (zależnie od decyzji producenta) z powodu wad produkcyjnych lub materiałowych, wystarczy dokonać zwrotu takich produktów VERTAGEAR w ciągu 2 lat od daty zakupu, dołączając dowód zakupu.

Okres gwarancyjny rozpoczyna się z dniem zakupu.

OGRANICZENIA

GWARANCJA PRZYSŁUGUJE WYŁĄCZNIE PIERWSZEMU NABYWCY I TYLKO W PRZYPADKU NABYCIA U AUTORYZOWANEGO SPRZEDAWCY. GWARANCJA NIE MOŻE BYĆ PRZENOSZONA NA INNĄ OSOBĘ.

GWARANCJA OGRANICZONA JEST WYŁĄCZNIE DO WAD PRODUKCYJNYCH I MATERIAŁOWYCH, KTÓRE UJAWNIĄ SIĘ W TRAKCIE PRAWIDŁOWEGO KORZYSTANIA W WARUNKACH DOMOWYCH. OBOWIĄZUJĄ TEŻ DODATKOWE OGRANICZENIA OPISANE PONIŻEJ.

GWARANCJA UPRAWNIA WYŁĄCZNIE DO NAPRAWY, WYMIANY LUB ZAMIANY PRODUKTU, ZALEŻNIE OD DECYZJI PRODUCENTA. NIE PRZYSŁUGUJE ZWROT PIENIĘDZY.

WSZYSTKIE PRODUKTY, CZĘŚCI LUB KOMPONENTY MUSZĄ BYĆ UŻYWANE ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI OPUBLIKOWANYMI PRZEZ FIRMĘ VERTAGEAR ORAZ MONTOWANE I SERWISOWANE PRZEZ WYKwalifikowanych Serwisantów Firmy VERTAGEAR ALBO Monterów Autoryzowanych Sprzedawców VERTAGEAR. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE, UŻYTKOWANIE NIEZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM LUB MODYFIKACJE PRODUKTU POWODUJĄ UTRATĘ GWARANCJI, NATOMIAST FIRMA VERTAGEAR NIE GWARANTUJE PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA PRODUKTU W PRZYPADKU UŻYWANIA W POŁĄCZENIU Z INNYM PRODUKTEM NIŻ ORYGINALNY PRODUKT FIRMY VERTAGEAR.

W OKRESIE GWARANCYJNYM FIRMA VERTAGEAR POKRYWA KOSZTY ROBOCIZNY W ROZSĄDNYM ZAKRESIE I ZGODNE Z PRZYJĘTYMI STAWKAMI. PO UPŁYWIE OKRESU GWARANCYJNEGO KOSZTY ROBOCIZNY POKRYWA KLIENT. GWARANCJA ZOSTAJE UNIEWAŻNIONA W PRZYPADKU ZERWANIA JAKIEJKOLWIEK NAKLEJKI Z NAPISEM „VOID” ZAKRYWAJĄCEJ ŚRUBKĘ, A TAKŻE W PRZYPADKU NADMIERNEGO ZABRUDZENIA, NIEWŁAŚCIWEGO CZYSZCZENIA LUB PIELĘGNACJI, NIEWŁAŚCIWEGO UŻYWANIA, UŻYWANIA NIEZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM, BĄDŹ UŻYWANIA Wbrew ZALECENIOM LUB INSTRUKCJOM ZAWARTYM W TYM DOKUMENCIE. GWARANCJA NIE OBEJMUJE PRODUKTÓW UŻYWANYCH NA POTRZEBY WYNAJMU, DO CELÓW BIZNESOWYCH, KOMERCYJNYCH, INSTYTUCJONALNYCH LUB INNYCH CELÓW POZA UŻYTKIEM DOMOWYM.

WARUNKI GWARANCJI OKREŚLAJĄ JEDYNE ŚWIADCZENIA DOSTĘPNE UŻYTKOWNIKOWI. NIE UDZIELA SIĘ ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI, WYRAŹNYCH LUB DOROZUMIANYCH, W SZCZEGÓLNOŚCI GWARANCJI DOROZUMIANYCH WARTOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W ŻADNYM WYPADKU FIRMA VERTAGEAR NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTARTĘ CZASU, STRAT W DZIAŁALNOŚCI KOMERCYJNEJ ORAZ SZKODY PRZYPADKOWE I NASTĘPCZE, NAWET JEŚLI Z WYPRZEDZENIEM BYŁY PODSTAWY DO PRZYPUSZCZEŃ, ŻE TAKIE STRATY I SZKODY MOGĄ WYSTĄPIĆ. GWARANCJA TA ZAPEWNI UŻYTKOWNIKOWI SZCZEGÓLNYCH PRAW, NATOMIAST MOŻE ON MIEĆ TEŻ INNE PRAWA, ZALEŻNE OD JURYSDYKCJI. W NIEKTÓRYCH JURYSDYKCJACH NIE JEST DOPUSZCZALNE WYŁĄCZANIE GWARANCJI DOROZUMIANYCH ANI OGRANICZANIE ZAKRESU ODPOWIEDZIALNOŚCI, TOTEŻ POWYŻSZE WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA W KONKRETNYM PRZYPADKU. W PRZYPADKU, GDY WYŁĄCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI GWARANCYJNEJ NIE DOTYCZĄ UŻYTKOWNIKA, WTEDY, O ILE JEST TO PRAWNIE DOZWOLONE, GWARANCJA JEST OGRANICZANA CZASOWO W STOSUNKU DO OKRESU GWARANCJI I PO TYM OKRESIE ŻADNE UPRAWNIENIA GWARANCYJNE NIE MAJĄ ZASTOSOWANIA.

SERWIS GWARANCYJNY

W razie konieczności naprawy lub wymiany produktu w ramach gwarancji podstawą do uzyskania usługi gwarancyjnej od firmy VERTAGEAR będzie przedstawienie dowodu zakupu (paragonu lub faktury).

Ameryka Północna: W ciągu pierwszych 30 dni od daty zakupu należy zwrócić produkt do sprzedawcy w celu wymiany. Jeśli produkt jest nadal na gwarancji, ale nie można go zwrócić do sprzedawcy, należy zwrócić się do obsługi klienta firmy VERTAGEAR w celu uzyskania pomocy i dalszych instrukcji. Firma VERTAGEAR nie przyjmie zwrotu produktu bez uprzedniego zatwierdzenia i bez numeru RMA.

Europa: W ciągu pierwszego roku od daty zakupu należy zwrócić produkt do sprzedawcy w celu wymiany. Jeśli produkt jest nadal na gwarancji, ale nie można go zwrócić do sprzedawcy, należy zwrócić się do obsługi klienta firmy VERTAGEAR (patrz wyżej) w celu uzyskania pomocy i dalszych instrukcji. Firma VERTAGEAR nie przyjmie zwrotu produktu bez uprzedniego zatwierdzenia.

Poza Ameryką Północną i Europą: Jeśli zachodzi potrzeba zwrotu produktu w okresie gwarancyjnym, należy dokonać zwrotu za pośrednictwem sprzedawcy lub dystrybutora, u którego produkt został zakupiony.

WYŁĄCZENIA

Niniejsza gwarancja nie obejmuje następujących problemów ani uszkodzeń powstałych w ich wyniku, w szczególności:

- Normalne zużycie eksploatacyjne.
- Uszkodzenia śladowe, np. zarysowania, obicia i odgniecenia.
- Zmiany estetyczne na powierzchni, takie jak przebarwienia, zmiany związane ze starzeniem i ekspozycją na światło.
- Wszelkie uszkodzenia w wyniku modyfikacji, niewłaściwego użycia, wypadków, demontażu, używania niezgodnie z przeznaczeniem, bądź napraw dokonanych przez niepowołane osoby.
- Usunięcie jakichkolwiek etykiet i naklejek producenta.
- Nieprawidłowa obsługa, w tym nieprzestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi.
- Wszelkie inne problemy, które nie dotyczą wad materiałowych ani produkcyjnych.
- Wystawianie na działanie ekstremalnych warunków środowiskowych albo przechowywanie w nieprawidłowych warunkach.

Gwarancja nie są objęte również produkty podróbione, czyli takie, które zgodnie z oceną firmy VERTAGEAR, nie zostały wyprodukowane przez firmę VERTAGEAR, ani przez żadnego z autoryzowanych partnerów firmy.

Dodatkowo firma VERTAGEAR zastrzega sobie prawo do odmowy świadczeń gwarancyjnych w przypadku produktów lub usług, które były pozyskiwane, bądź używane z naruszeniem przepisów obowiązujących w danym kraju.

Firma VERTAGEAR zastrzega sobie wyłączne prawo do decyzji o podjęciu naprawy lub wymianie (na produkt nowy albo regenerowany fabrycznie) albo o zwrocie ceny zakupu w pełnej kwocie. ŚWIADCZENIE TO BĘDZIE JEDYNYM I WYŁĄCZNYM ŚWIADCZENIEM PRZYSŁUGUJĄCYM UŻYTKOWNIKOWI W RAMACH GWARANCJI.

PRODUKTY NIESPRAWNE W MOMENCIE DOSTAWY

W wyjątkowych sytuacjach może się zdarzyć, że zakupiony produkt VERTAGEAR zostanie dostarczony od razu jako niesprawny lub uszkodzony. Robimy wszystko, aby unikać takich sytuacji, lecz niestety czasami są mogą się one zdarzyć. W takim przypadku, jeśli w ciągu 15 dni kalendarzowych od daty zakupu wystąpi problem z nowym produktem VERTAGEAR, prosimy zwrócić produkt w miejscu, w którym został zakupiony. Wymagane będzie przedstawienie dowodu zakupu zgodnie z prowadzoną polityką.

WYSYŁKA

Firma VERTAGEAR zastrzega sobie prawo do żądania zwrotu uszkodzonego lub wadliwego produktu przed podjęciem decyzji o sposobie rozpatrzenia sprawy. Zgodnie z polityką Firmy klient ponosi koszty przesyłki wadliwego produktu w celu dokonania naprawy lub wymiany RMA. Po dokonaniu naprawy lub wymiany firma VERTAGEAR odeśle produkt do klienta. Firma VERTAGEAR we własnym zakresie podejmie decyzję o sposobie wysyłki. Firma VERTAGEAR nie będzie w stanie wysłać naprawionego/wymienionego produktu w taki sam sposób, jak dokonał tego klient, ponieważ mogłoby to być nie tylko nieefektywne, ale mogłoby opóźnić zwrot produktu. Dlatego firma VERTAGEAR zastrzega sobie prawo do wysyłki w sposób uznawany za najbardziej efektywny.

APOIO E ASSISTÊNCIA

Obrigado por escolher a Vertagear. Temos orgulho em ser os líderes em conforto, inovação e design nas nossas categorias de produtos. Caso tenha alguma dúvida ou questão relacionadas com o produto Vertagear que adquirir, contacte-nos utilizando o nosso sistema de apoio ao cliente.

Envie todas as suas questões relacionadas com o produto para support@vertagear.com. Não se esqueça de incluir uma explicação detalhada do seu problema e a prova de compra completa. Também pode aceder aos nossos formulários de apoio ao cliente online em www.vertagear.com/pages/contact-us no separador “Questões gerais”.

Por fim, gostaríamos de agradecer-lhe pelo seu apoio ao adquirir este produto. Para informações adicionais, visite www.vertagear.com

GARANTIA

Os seus produtos VERTAGEAR têm uma garantia que cobre defeitos de fabrico e em materiais durante um período de 2 anos a partir da data de compra. O seu recurso exclusivo para a violação desta garantia é a reparação ou substituição dos seus produtos VERTAGEAR. Se os seus produtos VERTAGEAR precisarem de reparação ou substituição (a seu critério) devido a defeitos de fabrico ou em materiais, devolva-nos os seus produtos VERTAGEAR com prova de compra num período de 2 anos após a data de compra.

O período da garantia começa a partir da data de compra.

LIMITAÇÕES

TODAS AS GARANTIAS SÃO FORNECIDAS AO COMPRADOR ORIGINAL APENAS ATRAVÉS DE UM DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. AS GARANTIAS NÃO SÃO TRANSFERÍVEIS.

TODAS AS GARANTIAS SÃO LIMITADAS A DEFEITOS DE FABRICO E EM MATERIAIS QUE SURGEM EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, EM ESPAÇOS RESIDENCIAIS INTERIORES. AS LIMITAÇÕES ADICIONAIS AQUI DESCRITAS SÃO APLICÁVEIS.

AS GARANTIAS SÃO VÁLIDAS APENAS PARA REPARAÇÃO, TROCA OU SUBSTITUIÇÃO, AO CRITÉRIO DA VERTAGEAR. NÃO ESTÃO DISPONÍVEIS REEMBOLSOS.

QUALQUER PRODUTO, PEÇA OU COMPONENTE DEVE SER UTILIZADO DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES PUBLICADAS PELA VERTAGEAR E DEVE SER INSTALADO E MANTIDO POR UM TÉCNICO QUALIFICADO DA VERTAGEAR OU POR UM INSTALADOR DO DISTRIBUIDOR DA VERTAGEAR. QUALQUER UTILIZAÇÃO INDEVIDA, ABUSO OU MODIFICAÇÃO DO PRODUTO ORIGINAL IRÁ INVALIDAR A GARANTIA. A VERTAGEAR NÃO GARANTE O DESEMPENHO DO PRODUTO QUANDO UTILIZADO EM COMBINAÇÃO COM OUTROS PRODUTOS ALÉM DOS PRODUTOS ORIGINAIS VERTAGEAR.

A VERTAGEAR IRÁ PAGAR AS DESPESAS RAZOÁVEIS E HABITUAIS PELA MÃO-DE-OBRA DURANTE O PERÍODO DA GARANTIA DE MÃO-DE-OBRA. O CLIENTE SERÁ RESPONSÁVEL PELOS CUSTOS DE MÃO-DE-OBRA APÓS O PERÍODO DE TEMPO REFERIDO. AS GARANTIAS SÃO ANULADAS SE FOREM REMOVIDOS QUAISQUER ADESIVOS DE PROTEÇÃO OU PARAFUSOS EXISTENTES E SE HOUVER QUALQUER EVIDÊNCIA DE SUJIDADE EXCESSIVA, LIMPEZA OU TRATAMENTO INADEQUADOS, ABUSO, OU UTILIZAÇÃO ANORMAL OU CONTRÁRIA AOS CONSELHOS OU INSTRUÇÕES AQUI CONTIDOS. AS GARANTIAS NÃO SE APLICAM A PRODUTOS UTILIZADOS PARA FINS DE ALUGUER, COMERCIAIS, INSTITUCIONAIS OU OUTRAS UTILIZAÇÕES NÃO RESIDENCIAIS.

ESTAS GARANTIAS SÃO O SEU EXCLUSIVO RECURSO E NÃO SE APLICA NENHUMA OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÁ A VERTAGEAR RESPONSÁVEL POR PERDA DE TEMPO, TRANSTORNO, PERDA COMERCIAL, OU DANOS ACIDENTAIS OU CONSEQUENTES, MESMO QUE TENHA SABIDO ANTECIPADAMENTE DE QUE TAIS DANOS ERAM POSSÍVEIS. ESTAS GARANTIAS CONCEDEM-LHE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS, PODENDO EXISTIR OUTROS DIREITOS QUE PODEM VARIAR DE ACORDO COM A JURISDIÇÃO. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS OU A LIMITAÇÃO DE DANOS, PELO QUE A EXCLUSÃO E AS LIMITAÇÕES ACIMA REFERIDAS PODERÃO NÃO SE APLICAR. NO CASO DE AS EXCLUSÕES DA GARANTIA NÃO SE APLICAREM, ENTÃO, QUANDO PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, TAIS GARANTIAS ESTÃO LIMITADAS AO PERÍODO DE DURAÇÃO DA GARANTIA E NENHUMA GARANTIA SE APLICA APÓS ESSE PERÍODO.

PARA OBTER SERVIÇO DE GARANTIA

Caso seja necessário proceder à reparação ou substituição durante o período da garantia, a VERTAGEAR irá solicitar e o cliente deverá fornecer uma prova de compra (recibo ou fatura da loja) para obter assistência em garantia.

Na América do Norte: no período de 30 dias a partir da data de compra, devolva o seu produto ao distribuidor ou revendedor para o trocar. Se o produto ainda estiver dentro da garantia e não puder devolvê-lo ao distribuidor, contacte o serviço de apoio ao cliente VERTAGEAR para obter assistência e instruções. A VERTAGEAR não aceita devoluções sem aprovação prévia e sem número de RMA.

Na Europa: no primeiro ano a partir da data de compra, devolva o seu produto ao distribuidor ou revendedor para o trocar. Se o produto ainda estiver dentro da garantia e não puder devolvê-lo ao distribuidor, contacte o serviço de apoio ao cliente VERTAGEAR (ver acima) para obter assistência e instruções. A VERTAGEAR não aceita devoluções sem aprovação prévia.

Fora da América do Norte e da Europa: caso seja necessário devolver o seu produto no período da garantia, faça-o através do revendedor ou distribuidor onde adquiriu o produto.

EXCLUSÕES

Esta garantia não cobre problemas ou danos resultantes, mas não limitados a qualquer dos seguintes:

- Desgaste associado a uma utilização normal.
- Danos estéticos, como arranhões, amolgadelas ou fissuras.
- Alterações nos acabamentos da superfície, incluindo perda de cor devido ao envelhecimento ou exposição à luz.
- Qualquer modificação, abuso, acidente, desmontagem, aplicação indevida ou reparação não autorizada.
- Remoção de quaisquer rótulos ou etiquetas do fabricante.
- Qualquer operação inadequada, incluindo qualquer utilização que não esteja de acordo com as instruções fornecidas com o produto.
- Qualquer outra causa que não esteja relacionada com um defeito de material ou de fabrico do produto.
- Exposição a condições ambientais extremas ou que tenha sido sujeito a um armazenamento inadequado.

Também estão excluídos desta garantia os produtos de contrafação; ou seja, produtos que a VERTAGEAR, a seu exclusivo critério, determinar que não fabricados pela VERTAGEAR ou quaisquer dos seus parceiros fabricantes autorizados.

Além disso, a VERTAGEAR reserva o direito de recusar pedidos de assistência em garantia a produtos ou serviços que tenham sido obtidos e/ou utilizados em contravenção da legislação de qualquer país.

A VERTAGEAR retém o direito exclusivo de reparar ou substituir o produto (por um produto de substituição novo ou recentemente revisto) ou de oferecer um reembolso da totalidade da quantia paga à sua inteira discrição. ESSE RECURSO SERÁ O SEU RECURSO EXCLUSIVO PARA QUALQUER VIOLAÇÃO DA GARANTIA.

ASSISTÊNCIA DOA

Em ocasiões raras, um produto VERTAGEAR recentemente adquirido pode ser entregue em condições de não funcionamento. Trabalhamos para evitar estes problemas, mas, infelizmente, estas situações podem surgir de vez em quando. Se detetar quaisquer problemas no seu novo produto VERTAGEAR no prazo de 15 dias a partir da data de compra, pedimos-lhe para entregar o produto no local onde foi adquirido. Terá de fornecer uma prova de compra de acordo com a sua política.

ENVIO

A VERTAGEAR reserva o direito de solicitar que o produto danificado/defeituoso seja entregue antes de procurar uma solução. Segundo a política da empresa, os clientes são responsáveis pelos custos de envio para devolver um artigo defeituoso para reparação/substituição RMA. Depois de reparar/substituir o artigo, a VERTAGEAR irá enviá-lo de volta para o cliente. Os métodos de envio ficarão à discrição da VERTAGEAR. A VERTAGEAR não poderá enviar artigos reparados/substituídos utilizando o mesmo método do cliente, pois isso não só não seria ineficiente, como poderia atrasar a devolução do artigo reparado/substituído. Assim, a VERTAGEAR reserva o direito de enviar os artigos segundo o método de envio que considera ser o mais eficiente.

ПОДДЕРЖКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за выбор продукции Vertagear! Мы гордимся тем, что являемся лидерами в области комфорта, инноваций и дизайна в своих товарных категориях. Если у вас есть вопросы или проблемы, связанные с продукцией Vertagear, приобретенной вами, свяжитесь с нами с помощью нашей системы поддержки клиентов.

Все вопросы, относящиеся к продукции, а также другие вопросы, касающиеся поддержки, отправляйте по адресу support@vertagear.com. Не забудьте включить подробное описание неисправности и полное доказательство покупки. Вы также можете воспользоваться нашими онлайн-формами поддержки клиентов на вкладке General Inquiry (Общие вопросы) на странице www.vertagear.com/pages/contact-us.

И, наконец, мы хотим поблагодарить вас за ту поддержку, которую вы оказываете нам, покупая нашу продукцию. Дополнительные сведения доступны по адресу www.vertagear.com

ГАРАНТИЯ

Мы гарантируем, что приобретенная вами продукция VERTAGEAR не будет иметь дефектов, связанных с качеством изготовления и материалов, в течение 2 лет с даты покупки. Ваше единственное средство правовой защиты в связи с нарушением этой гарантии — ремонт или замена продукции VERTAGEAR. Если приобретенная вами продукция VERTAGEAR нуждается в ремонте или замене (по своему выбору) из-за дефектов изготовления или материалов, просто верните ее нам с доказательством покупки в течение 2 лет после приобретения.

Началом гарантийного срока считается дата покупки.

ОГРАНИЧЕНИЯ

ВСЕ ГАРАНТИИ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ТОЛЬКО НА ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ПОКУПАТЕЛЯ, ПРИОБРЕТАВШЕГО ПРОДУКЦИЮ У ОФИЦИАЛЬНОГО ДИЛЕРА. ГАРАНТИИ НЕ ПОДЛЕЖАТ ПЕРЕДАЧЕ.

ВСЕ ГАРАНТИИ ОГРАНИЧИВАЮТСЯ ДЕФЕКТАМИ ИЗГОТОВЛЕНИЯ И МАТЕРИАЛОВ, КОТОРЫЕ ВОЗНИКАЮТ ПРИ НОРМАЛЬНОМ БЫТОВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЙ. ПРИМЕНЯЮТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ, ОПИСАННЫЕ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ.

ГАРАНТИИ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ТОЛЬКО НА РЕМОНТ, ЗАМЕНУ ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕ ПО УСМОТРЕНИЮ VERTAGEAR. ВОЗВРАТ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ НЕ ПРЕДУСМОТРЕН.

ЛЮБОЕ ИЗДЕЛИЕ, ЧАСТЬ ИЛИ КОМПОНУЕТ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ОПУБЛИКОВАННЫМИ VERTAGER ИНСТРУКЦИЯМИ, БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ И ОБСЛУЖИВАТЬСЯ ОБУЧЕННЫМ VERTAGER ТЕХНИЧЕСКИМ ПЕРСОНАЛОМ ИЛИ АВТОРИЗОВАННЫМ VERTAGER ДИЛЕРОМ – МОНТАЖНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ. ЛЮБОЕ НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, ЭКСПЛУАТАЦИЯ С НАРУШЕНИЯМИ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ ВЕДЕТ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ. VERTAGEAR НЕ ГАРАНТИРУЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ ПРИ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИИ С ИЗДЕЛИЯМИ, НЕ ЯВЛЯЮЩИМИСЯ ОРИГИНАЛЬНОЙ ПРОДУКЦИЕЙ VERTAGEAR.

ВО ВРЕМЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ НА ИЗГОТОВЛЕНИЕ VERTAGEAR ОПЛАЧИВАЕТ РАЗУМНЫЕ И СТАНДАРТНЫЕ РАСХОДЫ НА ТРУДОЗАТРАТЫ. РАСХОДЫ НА ТРУДОЗАТРАТЫ ПОСЛЕ УКАЗАННОГО ПЕРИОДА ВРЕМЕНИ ПОДЛЕЖАТ ОПЛАТЕ ПОТРЕБИТЕЛЕМ. ГАРАНТИИ ПОДЛЕЖАТ АННУЛИРОВАНИЮ ПРИ УДАЛЕНИИ ЛЮБЫХ ЗАЩИТНЫХ НАКЛЕЕК С НАДПИСЬЮ VOID С ВИНТОВ ИЛИ ПРИ ЛЮБЫХ ПРИЗНАКАХ ЧРЕЗМЕРНОГО ЗАГРЯЗНЕНИЯ, НЕНАДЛЕЖАЩЕЙ ЧИСТКИ ИЛИ ОБРАЩЕНИЯ, ЭКСПЛУАТАЦИИ С НАРУШЕНИЯМИ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИБО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С НАРУШЕНИЯМИ РЕКОМЕНДАЦИЙ ИЛИ ИНСТРУКЦИЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ. ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ИЗДЕЛИЯ, ИСПОЛЬЗУЮЩИЕСЯ В ЦЕЛЯХ АРЕНДЫ, ДЕЛОВОГО, КОММЕРЧЕСКОГО, УЧРЕЖДЕНЧЕСКОГО И ДРУГОГО НЕБЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

НАСТОЯЩИЕ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЮТСЯ ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ СРЕДСТВОМ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, И НИКАКИЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ СРЕДИ ПРОЧЕГО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, НЕ ДЕЙСТВУЮТ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ VERTAGEAR НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОТЕРЮ ВРЕМЕНИ, НЕУДОБСТВО, КОММЕРЧЕСКИЕ ПОТЕРИ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ ЛИБО КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ДАЖЕ ЕСЛИ У VERTAGEAR БЫЛИ ПРИЧИНЫ ЗАРАНЕЕ ЗНАТЬ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ЭТИ ГАРАНТИИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ ВАМ КОНКРЕТНЫЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА. У ВАС МОГУТ БЫТЬ ИНЫЕ ПРАВА, ЗАВИСЯЩИЕ ОТ ЮРИСДИКЦИИ. В НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ ИСКЛЮЧЕНИЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ УЩЕРБА ЗАПРЕЩЕНО, ПОЭТОМУ ИСКЛЮЧЕНИЕ И ОГРАНИЧЕНИЯ, УПОМЯНУТЫЕ ВЫШЕ, МОГУТ НА ВАС НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ. ЕСЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ВАС НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ, ТО, ГДЕ ДОПУСТИМО ЗАКОНОМ, ТАКИЕ ГАРАНТИИ ОГРАНИЧИВАЮТСЯ ПО ВРЕМЕНИ ГАРАНТИЙНЫМ ПЕРИОДОМ, ПОСЛЕ КОТОРОГО НИКАКИЕ ГАРАНТИИ НЕ ДЕЙСТВУЮТ.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При необходимости гарантийного ремонта или замены по гарантии VERTAGEAR запрашивает, а вы предоставляете доказательство покупки (чек или счет из магазина), чтобы получить гарантийное обслуживание.

В Северной Америке: верните изделие для замены дилеру или продавцу в течение первых 30 дней после покупки. Если изделие все еще подпадает под гарантию, но вы больше не можете вернуть его дилеру, обращайтесь в службу поддержки клиентов VERTAGEAR за помощью и инструкциями. VERTAGEAR не принимает возвраты без предварительного одобрения и RMA-номера.

В Европе: верните изделие для замены дилеру или продавцу в течение первого года после покупки. Если изделие все еще подпадает под гарантию, но вы больше не можете вернуть его дилеру, обращайтесь в службу поддержки клиентов VERTAGEAR (см. выше) за помощью и инструкциями. VERTAGEAR не принимает возвраты без предварительного одобрения.

За пределами Северной Америки и Европы: при необходимости вернуть изделие в течение гарантийного периода делайте это через розничного продавца или дистрибьютора, у которого было приобретено изделие.

ИСКЛЮЧЕНИЯ

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности или повреждения, возникшие, среди прочего, в результате следующего:

- износ в связи с нормальной эксплуатацией.
- косметические повреждения, например царапины, зазубрины и сколы.
- изменения в покрытии поверхностей, включая нарушение окраски вследствие старения или воздействия света.
- любые модификации, эксплуатация с нарушениями, аварии, разборка, применение не по назначению или несанкционированный ремонт.
- удаление табличек или наклеек производителя.
- любое неправильное использование, включая и использование не в соответствии с поставляемыми инструкциями на изделие.
- любые другие причины, не относящиеся к дефектам изделия в связи с материалами или изготовлением.
- воздействие экстремальных условий окружающей среды или неправильное хранение.

Из настоящей гарантии также исключается контрафактная продукция, т. е. продукция, которую VERTAGEAR по своему собственному усмотрению определяет как продукцию, произведенную не VERTAGEAR или ее уполномоченными партнерами по производству.

Кроме того, VERTAGEAR оставляет за собой право не принимать претензии по гарантии в отношении изделий или услуг, которые были приобретены и/или использовались в нарушение законодательства страны.

VERTAGEAR оставляет за собой эксклюзивное право отремонтировать или заменить (на новое или восстановленное изделие) изделие либо предложить полное возмещение покупной цены по собственному усмотрению. ТАКОЕ СРЕДСТВО ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ЯВЛЯЕТСЯ ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ДЛЯ ЛЮБОГО НАРУШЕНИЯ ГАРАНТИИ.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ДОСТАВКЕ В НЕРАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ

В редких случаях вновь приобретенная продукция VERTAGEAR может поставляться в нерабочем состоянии. Мы работаем над устранением таких проблем, но, к сожалению, время от времени такие ситуации возникают. В случае неисправности нового изделия VERTAGEAR мы просим вернуть его в место первоначального приобретения в течение 15 календарных дней с момента покупки. Вы должны будете предоставить доказательство покупки в соответствии с политикой продавца.

ДОСТАВКА

VERTAGEAR оставляет за собой право запросить возврат поврежденного/дефектного изделия до предоставления решения. В соответствии с политикой компании покупатель должны оплатить расходы в связи с доставкой дефектного изделия к месту ремонта/замены по RMA. После ремонта/замены изделия VERTAGEAR отправит его обратно покупателю. Способы доставки остаются на усмотрение VERTAGEAR. VERTAGEAR может возвращать отремонтированные/замененные изделия способом, отличным от способа доставки, которым воспользовался покупатель, не только потому, что такой способ может быть не эффективным, но и потому, что он может вызвать задержку доставки отремонтированного/замененного изделия. Поэтому VERTAGEAR оставляет за собой право осуществлять доставку тем способом, который считает наиболее эффективным стандартным способом доставки.

サポートおよびサービス

VERTAGEARをご選択いただきありがとうございます。当社は対象の製品カテゴリにて快適性、イノベーション、デザインをリードすることに尽力しております。ご購入されたVertagear製品に関してご質問などございましたら、当社カスタマーサポートシステムを通じてご連絡ください。

製品やその他に関するサポート上のお問い合わせは全て、support@vertagear.comまでご連絡ください。その際、問題の詳細な内容と購入証明を必ず貼付ください。また、www.vertagear.com/pages/contact-usの「General Inquiry」（一般問い合わせ）においても、当社カスタマーサポートフォームをご利用いただけます。

最後に、本製品をお買い上げいただき誠にありがとうございました。その他の情報につきましては、www.vertagear.comをご覧ください。

保証

ご購入いただきましたVERTAGEAR製品は、購入日から2年間、製造時と素材の欠陥に対して保証されます。当該保証に基づき、VERTAGEAR製品の修理または交換が提供されます。ご購入いただきましたVERTAGEAR製品が製造時の不具合または素材が原因で修理や交換（ご選択される場合）が必要な場合、購入後2年以内に購入証明と共にVERTAGEAR製品を当社までご返却ください。当社で対応いたします。

保証期間は購入日から開始されます。

制約

全ての保証は、認可を受けた販売店から直接購入されたお客様に限定されます。保証は譲渡できません。

全ての保証は、通常の屋内利用における製造時の不具合または素材の不具合に限定されます。以下に記載される追加の制約が課せられます。

保証はVERTAGEARの裁量に基づく修理、交換、または置換のみを対象としています。返金はありません。

VERTAGERが発行した指示に従い使用された、およびVERTAGERの訓練を経た技術者または認可を受けたVERTAGER代理店のインストーラー業者によりインストールされメンテナンスされた、あらゆる製品、部品、コンポーネント、および元の製品の誤使用、悪用、または改造は、いかなる場合でも保証の対象外となります。VERTAGEARは元のVERTAGEAR製品以外と組み合わせて使用した場合の性能を保証いたしません。

VERTAGEARは工賃保証期間において、適切で標準的な工賃を支払います。指定された期間後は、消費者が工賃を負担するものとします。既存のネジの「VOID」(無効)ステッカーが取り外された場合、および過度の汚れ、不適切な洗浄や取扱い、悪用、異常な使用、本書に記載された指示や推奨事項に反する使用の場合、保証は無効となります。保証内容はレンタル、業務、商業、企業組織、その他の家庭用途以外の目的で使用された製品には適用されません。

これらの保証のみがお客様の救済策として使用されます。再販可能性や特定の目的への適合性に関する暗示的な保証を含み、またそれに限定されない、その他の明示的または暗示的な保証は適用されません。いかなる場合も、VERTAGEARは、時間、不便さ、商業的な損失、故意または不用意な破損に関して責任を負うことはなく、そうした破損が起こりうる事が事前に判明していた場合にも同様です。こうした保証はお客様へ特定の法的権利を付与しており、法的管轄地域に応じて他の権利をお客様が有する場合もあります。法的管轄地域によっては、暗示的な保証や破損限度を認めない場合も存在しており、その場合は上記の除外事項や制限事項はお客様には適用されません。保証の除外事項がお客様に適用されない場合は、法的に認められる場合において、そうした保証は保証期間内に限定され、その後はいかなる保証も適用されません。

保証サービス

保証に基づく修理や交換が必要な場合、VERTAGEARは保証サービスをお客様へ提供する場合に購入証明（店舗のレシートまたはインボイス）の提出を要求し、お客様はそれに応えなければならないものとします。

北米：購入後の30日間、交換が必要な場合は製品は代理店または販売店へ返却してください。製品がまだ保証期間内にあり、代理店へは返却できない場合、VERTAGEARのカスタマーサポートまで指示とヘルプを依頼してください。VERTAGEARは事前に承認を得ておらず、RMA番号を取得していない返品は受け付けません。

欧州：購入後の1年間、交換が必要な場合は製品は代理店または販売店へ返却してください。製品がまだ保証期間内にあり、代理店へは返却できない場合、VERTAGEARのカスタマーサポート（上記をご覧ください）まで指示とヘルプを依頼してください。VERTAGEARは事前に承認を得ていない返品は受け付けません。

北米と欧州以外：保証期間内に製品を返品する必要がある場合は、製品を購入した小売店または代理店へご連絡ください。

例外事項

本保証は、以下に掲載される内容を含み、またそれに限定されない理由で発生した問題や破損は対象外とします。

- 通常使用時の摩耗。
- 引掻き傷、切り込み、凹みなどの表層的な破損。
- 老化や光の照射による色褪せなど、表面の仕上げの変化。
- あらゆる改造、悪用、事故、分解、誤用、不認可の修理。
- 製造元のラベルやステッカーの取り外し。
- 提供されたマニュアルの指示に従わない使用を含む、あらゆる不適切な使用。
- 素材や製造時の製品不良に関係しない他の全ての原因。
- 極端な環境条件への暴露や不適切な保管。

また、本保証からは偽造品は除外されています。これは、VERTAGEARが自身の裁量にて、VERTAGEARまたはその認定製造提携企業では製造されていないと判定した製品です。

さらに、VERTAGEARはいかなる国においても、現地の法律に違反して取得または使用された製品やサービスに対する保証請求を拒否する権利を有します。

サービスのDOA（購入時の不具合）

まれに、新規購入されたVERTAGEARが納品時に機能していない場合があります。当社はこうした事態を回避するよう取り組んでいます。が、時には発生することは避けられません。購入日から15日間以内に、新品のVERTAGEAR製品に問題が生じた場合は、購入場所へ製品をご返却ください。ポリシーに従い、購入証明を提出することが要求されます。

出荷

VERTAGEARは、破損/故障した製品は解決策を施す前に返品されることを要求する権利を有します。企業ポリシーに基づき、顧客はRMA修理/交換用の故障製品を返品する配送コストを負担することになります。製品が修理/交換された後、VERTAGEARは顧客へ製品を再度配送します。配送方法はVERTAGEARが決定するものとします。VERTAGEARは顧客が用いたものと同じ方法で修理/交換製品を配送できない場合があります。効率が落ちるのみならず、修理/交換製品の返却が遅れる可能性があるためです。そのため、VERTAGEARは最も効率的と思われる標準配送方法を用いて出荷する権利を有します。

Vertagear 고객 지원

Vertagear 제품을 선택해 주셔서 대단히 감사합니다. Vertagear는 편안하고 혁신적이며, 뛰어난 디자인을 갖춘 제품을 제공합니다. 구매하신 Vertagear 제품과 관련한 문의사항이 있는 경우, 고객 지원 시스템으로 문의해 주십시오.

관련 제품 및 기타 제품 관련 정보를 모두 support@vertagear.com으로 보내 주십시오. 문제에 대한 자세한 설명과, 구매를 증명할 수 있는 문서 전체를 포함해 주십시오. www.vertagear.com/pages/contact-us 페이지에 있는 “일반 문의” 탭에서 온라인 고객 지원을 신청할 수 있습니다.

마지막으로, 본 제품을 구매해 주셔서 대단히 감사합니다. 추가 문의 사항은 www.vertagear.com으로 문의해 주십시오.

제품 보증

VERTAGEAR 제품은 구매일로부터 2년 동안 제품의 기술적, 소재상의 결함에 대해 보증합니다. VERTAGEAR 제품 보증 기간 만료 후에는 수리 또는 교체만 가능합니다. VERTAGEAR 제품에 기술 또는 소재상의 결함이 있어 교체 또는 수리(선택 가능)해야 경우, 구매 후 2년 이내에 구매 증빙 서류와 함께 VERTAGEAR 제품을 반품해 주십시오.

보증기간은 구매일로부터 시작됩니다.

제한 사항

보증 서비스는 공인 대리점에서만 제공하며, 최초 구매자만을 대상으로 합니다. 보증 서비스를 양도할 수는 없습니다.

모든 보증 서비스는 고정된 실내 장소에서 정상적으로 사용했음에도 불구하고 제조 및 소재상의 결함이 발견된 경우에만 제공됩니다. 여기에 명시된 추가 제한 사항이 적용됩니다.

보증 내용은 VERTAGEAR의 재량에 따라 수리, 교체 또는 대체만으로 한정됩니다. 환불은 불가능합니다.

모든 제품, 부품 또는 구성 요소는 반드시 VERTAGER의 안내에 따라 사용되어야 하며, 그 유지보수는 VERTAGER의 교육된 기술자 또는 VERTAGER 공인 대리점만이 실시할 수 있습니다. 원 제품을 오용, 남용 또는 개조한 경우 보증 서비스를 제공하지 않습니다. VERTAGEAR 원 제품이 아닌 다른 제품과 사용할 경우의 성능에 대해 보증하지 않습니다.

서비스 보증 기간 동안 발생하는 합리적이고 적정 수준의 서비스 요금은 VERTAGEAR에서 부담합니다. 명시된 기간 경과 후에 발생하는 서비스 요금은 고객이 직접 부담해야 합니다. 다음과 같은 경우 보증 서비스가 거부됩니다: 기존 나사에 부착된 "VOID" 스티커 제거, 과도한 제품 오염, 적절하지 않은 세척 및 취급, 오용, 비정상적인 사용, 권장 사용법 및 지침을 위반한 사용, 렌탈, 사업체, 상업용, 기관용 또는 기타 비주거용으로 사용된 제품에 대해서는 보증 서비스를 제공하지 않습니다.

본 보증 내용은 제품에 대한 고객의 유일한 서비스 방편으로, 특정 목적으로 제품을 사용할 경우에만 암시적 또는 묵시적으로 안내된 보증 서비스를 제공합니다. VERTAGEAR 시간적 손해, 불편함, 금전적 손해 또는 간접적 손해는 그것이 미리 예측할 수 있었던 경우라 할지라도 VERTAGEAR에서 배상하지 않습니다. 이 보증은 귀하에게 특정한 법적 권리를 부여하며, 귀하의 관할권에 따라 기타 권리를 부여받을 수도 있습니다. 묵시적 보증의 제외 또는 손해의 제한을 인정하지 않는 일부 관할권에서는 상단의 내용이 귀하에게 적용되지 않을 수도 있습니다. 보증 제한이 귀하에게 적용되지 않는 경우에도, 보증 서비스는 보증 기간 내에만 제공되며 기간 경과 후에는 제공되지 않습니다.

보증 서비스

보증 서비스 또는 제품 교체가 필요한 경우 VERTAGEAR가 요청한 구매 증명서(매장에서 발급한 영수증 또는 인보이스)를 제공해야 합니다.

북미: 구매 후 30일 내에 제품을 대리점 또는 리셀러에게 반품하고 교체할 수 있습니다. 아직 제품 보증 기간이 남아 있으나 더 이상 대리점에 반납할 수 없는 경우 VERTAGEAR 고객 센터에 도움을 요청하십시오. VERTAGEAR에 제품을 반납하기 위해서는 반드시 사전 승인과 RMA 번호를 받아야 합니다.

유럽: 구매 후 1년 내에 제품을 대리점 또는 리셀러에게 반품하고 교체할 수 있습니다. 아직 제품 보증 기간이 남아 있으나 더 이상 대리점에 반납할 수 없는 경우 VERTAGEAR 고객 센터(상단 참조)에 도움을 요청하십시오. VERTAGEAR에 제품을 반납하기 위해서는 반드시 사전 승인을 받아야 합니다.

북미 및 유럽 이외 지역: 보증 기간 내에 제품을 반품해야 하는 경우 제품을 구입한 소매점 또는 대리점을 통해 반품하십시오.

예외

다음과 같은 사유 등으로 발생한 문제 또는 손상에 대해서는 보증 서비스를 제공하지 않습니다:

- 사용에 의한 정상적인 마모 및 찢김.
- 긁힘, 흠, 움푹 패임 등의 외관상 손상.
- 오랜 사용 또는 햇빛에의 노출로 인한 표면 마감의 변화.
- 제품 개조, 남용, 사고, 분해, 잘못된 사용 또는 무단 수리.
- 제조사 라벨 또는 스티커 제거.
- 제공된 제품 사용 지침에 따르지 않는 등 부적절한 제품 사용.
- 소재 또는 제조 기술의 제품 결함과는 관련이 없는 기타 원인.
- 극한 환경 조건에의 노출, 부적절한 보관.

모조품은 본 제품 보증의 대상이 아닙니다. VERTAGEAR의 단독 재량에 따라 VERTAGEAR 또는 해당 공인 제조 파트너가 제조하지 않았다고 판단한 제품도 포함됩니다.

VERTAGEAR는 전 세계 국가의 법을 위반하는 데 사용되거나, 이를 위해 구매한 제품 또는 서비스에 대한 보증 요청을 거부할 권리를 가집니다.

VERTAGEAR는 제품을 수리 또는 교체(신제품 또는 오버홀 된 제품으로 교체)하거나 구매 가격 전액을 환불해 줄 지를 단독 재량으로 결정합니다. 이러한 구제 방법은 보증 내용 위반 시 귀하의 유일하고 독점적인 구제 방법이 됩니다.

제품 불량

드물기는 하지만, 간혹 작동이 불가능한 VERTAGEAR 제품이 배송될 수 있습니다. VERTAGEAR는 이러한 상황이 발생하지 않도록 최선을 다하고 있으나 불가피하게 발생하는 경우도 있습니다. 구입 후 15일 이내에 새 VERTAGEAR 제품에 문제가 있을 경우, 제품을 원래 구매한 곳으로 반품해 주십시오. 판매처의 정책에 따라 구매 증명서를 제출해야 합니다.

배송

VERTAGEAR는 해결책을 제시하기 전에 먼저 손상/결함이 있는 제품의 반품을 요청할 권리가 있습니다. 회사 정책에 따라, RMA 수리/교체를 위해 결함이 있는 물품을 반송할 때 드는 배송 비용은 고객이 직접 부담해야 합니다. 제품이 수리/교체 완료된 후에는 VERTAGEAR이 해당 제품을 고객에게 다시 배송합니다. 배송 방식은 VERTAGEAR이 결정합니다. VERTAGEAR는 고객이 제품을 반품할 때 사용한 배송 방식과는 다른 방식으로 수리/교체된 제품을 고객에게 배송할 수 있습니다. 이는 효율적이지 않을 뿐만 아니라 수리/교체된 제품의 반환이 지연될 수 있기 때문입니다. 이에 VERTAGEAR는 가장 효율적인 표준 배송 방식으로 제품을 배송할 권리를 가집니다.

支持与服务

感谢您选择Vertagear产品。我们的产品系列无论在舒适度、创新还是设计方面均为行业领先，对此我们感到十分骄傲。如果您对购买的Vertagear产品有任何疑问或疑虑，请通过我们客户支持系统联系我们。

请将所有产品相关和其他支持疑问提交至support@vertagear.com。请对您的问题进行深入阐述并提供完整的购买证明。您也可以登录“-General Inquiry”选项卡下方的www.vertagear.com/pages/contact-us，访问我们的在线客户支持表格。

最后，我们感谢您购买该产品。更多信息，请登录www.vertagear.com查询。

保修

VERTAGEAR产品保证，自购买之日起2年内不出现工艺和材质缺陷。违反这一保修条例的唯一补救措施为对您的VERTAGEAR产品进行维修或更换。如果由于工艺或材质缺陷造成VERTAGEAR产品需要维修或更换（自行选择），仅需将您的VERTAGEAR产品退还给我们，同时提供2年内的购买证明即可。

保修期从购买之日计算。

限制

所有保修仅适用于从授权经销商处最初购买产品的消费者，不得转让。

所有保修仅限于在正常室内居住条件下使用所出现的生产和材料缺陷。下文所述的其他限制适用。

保修仅适用于维修、更换或替换，由VERTAGEAR酌情决定，不提供退款。

所有产品、零件或组件的使用必须依据VERTAGER发布的说明，并且由VERTAGER经过培训的技术人员或经授权的VERTAGER经销商安装人员进行安装和维护。任何对原装产品的误用、滥用或改动，都会致使保修失效，与VERTAGEAR原装产品以外的产品一同使用时，VERTAGEAR不对产品性能作任何担保。

VERTAGEAR将为人工保修期间的工作支付合理常规的费用。在规定的期限后产生的人工费用，由消费者负责支付。如果现有螺钉上的任何“失效”标签被清除，并存在过度污染、清洁不当或处理不当、滥用或错误使用，或未按照本文中所含建议或说明进行使用，则保修失效。保修不适用于出租、企业、商业、组织或其他非住宅用途的产品。

上述保修为消费者唯一补救措施，任何其他保修均不适用，无论明示或暗示，包括但不限于暗示的适销性和适合特定用途的保修。在任何情况下，对于时间损失、产生的不便、商业损失或附带的或间接损失（即使有理由提前了解到可能发生此类损失），VERTAGEAR均不承担任何责任。上述保修条款赋予您特定的法定权利，此外，您所拥有的其他法定权利可能因为司法管辖地不同而有所变化。一些司法管辖地不允许排除暗示担保或损失限制条款，因此，上述排除和限制条款可能对您不适用。如果保修排他条款对您不适用，则在法律允许的情况下，此类保修仅限于保修期内，在此之后，任何保修条款不适用。

保修服务

如果需要在保修期内进行维修或更换，VERTAGEAR将要求您必须提供购买凭据（商店收据或发票），以便获得保修服务。

北美：在购买后的前30天内，请将您的产品退还给您的经销商或分销商进行更换。如果产品仍处于保修期内，而您无法将产品退还给您的经销商，请联系VERTAGEAR客户支持，获得帮助和指示。未经事先批准以及未提供RMA编号的情况下，VERTAGEAR不接受退货。

欧洲：在购买后的第一年内，请将您的产品退还给您的经销商或分销商进行更换。如果产品仍处于保修期内，而您无法将产品退还给您的经销商，请联系VERTAGEAR客户支持（参见上文），获得帮助和指示。未经事先批准，VERTAGEAR不接受退货。

北美及欧洲以外地区：如果在保修期内需要退还您的产品，请通过您购买产品所在的零售商或经销商进行退货。

排他条款

对于因为任何（包括但不限于）以下原因造成的问题或损失，保修不适用：

- 正常使用产生的磨损。
- 外观损坏，例如：划痕、刻痕和凹痕。
- 表面光洁度出现变化，包括因为老化或暴露于光照下造成的染色坚牢度。
- 任何改动、滥用、事故、拆卸、误用或未经授权的维修。
- 移除任何制造商的标签或标纸。
- 任何不当操作，包括未按照所提供的产品说明进行的任何使用。
- 与产品材质或工艺缺陷无关的任何其他原因。
- 置于极端环境条件下或未进行适当储藏。

假冒伪劣产品同样不适用于该保修条款；即：由VERTAGEAR行使酌情权，确定产品并非是由VERTAGEAR或任何其授权的生产合作伙伴生产。

此外，对于违反任何国家法律获得和/或使用的产品或服务，VERTAGEAR保留拒绝保修索赔的权利。

VERTAGEAR保留由其自行决定，对产品进行维修或更换（使用新产品或新修更换的产品），或按照购买价格全额退款的权利。如果违反保修条款，这将是唯一的补救措施。

服务DOA

在极罕见的情况下，交付的新购买VERTAGEAR产品会呈现无法工作的状态。我们努力避免出现此类问题，但这些情况仍时有发生。在购买后15个日历日内，如果您的新VERTAGEAR产品出现任何问题，请将产品退还至您最初购买的地方。这将需要您根据其政策，提供购买凭据。

运输

VERTAGEAR保留在指定解决方案之前，要求退还损坏的/有缺陷产品的权利。根据公司政策，客户负责承担将缺陷产品退还进行RMA维修/更换的运输费用。一旦产品得到维修/更换，VERTAGEAR会将其发送回客户。运输方法由VERTAGEAR自行决定。VERTAGEAR将无法按照客户要求的方法运输已维修/更换产品，因为这不仅不高效，可能还会延迟已维修/更换产品的退还。因此，VERTAGEAR保留按照其视为最高效的标准运输方法进行运输的权利。

支援與服務

感謝您選擇Vertagear。我們對於產品在舒適、創新及設計類別上的領導地位深感驕傲。對於您所購買的Vertagear產品，若有任何問題或相關的關切，請使用我們的客戶支援系統與我們聯繫。

請將與產品及其他支援相關的所有詢問送交至support@vertagear.com。請記得包含您問題的詳細解說及完整的購物證明。您也可以在此網址www.vertagear.com/pages/contact-us下的“General Inquiry(一般詢問)”索取我們的線上客戶支援表格。最後我們對於您藉由購買本產品來支持我們表示感謝。更多相關資訊，請前往網址www.vertagear.com查詢。

保固

您的VERTAGEAR產品從購買日起享有2年製造工藝及材料瑕疵的保固期。此保固的專用補救措施是修理或更換您的VERTAGEAR產品。若因您的VERTAGEAR產品有製造工藝或材料上的瑕疵而需修理或更換(選項之一)時，僅需將您的VERTAGEAR產品附上購買兩年內的購物證明送回給我們即可。

保固期從購買日起算。

限制

所有保固條件僅適用於從授權經銷商購買的原購者，所有保固條件都不得轉讓。

所有保固條件僅限於在正常、室內住家使用下所出現的製造及材料上的瑕疵。此處所述的其他限制條件亦適用。

保固僅限於修理、更換或替換。VERTAGEAR 不提供退款選項。

任何產品，零件或組件都需依VERTAGEAR所公布的說明使用，且經由VERTAGEAR受過訓練的技師或VERTAGEAR授權經銷商的安裝人員進行安裝及維護。任何錯誤使用，濫用或原產品改裝將使保固無效，VERTAGEAR不保證與非原始VERTAGEAR產品組合使用下的效能。

VERTAGEAR在製造工藝的保固期內將給勞方合理且合乎慣例的費用。在所述期間過後，客戶將負責勞工費用。若取下現有螺絲上任何“空白”貼紙，或有任何過多塵土證據，不當的清潔或處理，濫用或異常使用或其使用不符合此處的指示或說明，則保固將無效。保固不適用於出租，營業，商用，機構或其他非住宅用途上。

該保固為您專屬的補救措施，無其他保固，明示或暗示性，包括但不限於特別目的之商用性及適用性的暗示性保固可適用。在任何情況下，VERTAGEAR都不承擔時間損失，不便，商務損失或附帶性賠償或衍生性賠償的責任，即使在有理由事先知道此類賠償有可能發生的情況亦如此。該保固給予您特定的法律權利，而您也可能隨管轄權之不同而有其他權利。有些管轄權不允許暗示性保固的排他性或賠償限制，因此以上的排他性及限制可能不適用於您。若保固的排他性不適用於您，而在法律允許下，此類保固在保固期間將受限，且在該期限之後將無保固可適用。

保固服務用

若需保固修理或更換時，VERTAGEAR將會要求您提供購物證明（保存收據或發票）以便接受保固服務。

北美地區：購買後的30日內，請將您的產品退回您的經銷商進行更換。若產品仍在保固期內，而您無法退回至您的經銷商，則請洽詢VERTAGEAR客戶支援取得相關的協助及指示。在未事先核准及無RMA號碼下，VERTAGEAR將不接受退貨。

歐洲地區：購買後的一年內，請將您的產品退回您的經銷商或零售商進行更換。若產品仍在保固期內，而您無法退回至您的經銷商，則請洽詢VERTAGEAR客戶支援（請參閱上述）取得相關協助及指示。在未事先核准下，VERTAGEAR將不接受退貨。

北美及歐洲以外地區：若您的產品在保固期內需退貨，請透過您購買產品的零售商或分銷商進行此事。

排他性

本保固不涵蓋以下各項，但不限於以下各項所引起的問題或損害：

- 正常使用下的磨損及破損。
- 如刮傷、刻痕及凹陷的表面損壞。
- 表面加工的改變，包含因老化或光線暴露所導致的色牢度改變。
- 任何修改、濫用、意外、拆解、誤用或未經授權的維修。
- 取下任何製造標籤或貼紙。
- 任何不當操作，包括未依隨附的產品說明書使用。
- 任何其他與材料或製造工藝無關的產品瑕疵原因。
- 置於極端環境條件下或未進行適當儲藏。

不包含在本保固的情況，亦包括偽造產品，亦即VERTAGEAR所認定非由VERTAGEAR或任何授權製造夥伴所製造的產品。

此外，VERTAGEAR保留拒絕因違反任何國家法律取得及 / 或使用的產品或服務所提出的保固權利。

VERTAGEAR保留修理或更換產品（新的或新修復的更換產品）或決定以購買價格全額退款的專屬權。此類補救措施應為違反任何保固情況下，您唯一且專屬的補救措施。

服務DOA

在罕見情況下，新購買的VERTAGEAR產品可能因運送而使產品無法正常運作，我們會盡力避免此種情況，但不幸的是，此種情況有時也會發生。在購買的15個曆日內，若您發現您新的VERTAGEAR產品有問題，請將您的產品退回至原購買處。依照政策，您應給予購物證明。

運送

VERTAGEAR保留要求將損壞 / 有瑕疵的產品在取得解決方案之前退回的權利。依照公司的政策，客戶應負責將瑕疵產品送回進行RMA修理 / 更換的運費。當產品進行修理 / 更換後，VERTAGEAR會將產品運回給客戶。將由VERTAGEAR決定運送方法，VERTAGEAR無法將修理 / 更換後的產品以客戶相同的方式運回，因為此不僅無效率且可能延遲送回已修理 / 更換的產品，因此VERTAGEAR保留以最有效率的標準運送方式運送之權利。

يجب استخدام أي منتجات أو أجزاء أو مكونات وفقاً لتعليمات VERTAGER الصادرة عنها والتي تم تركيبها وصيانتها من خلال فني معتمد من VERTAGER أو أي عامل تركيب تابع لموزع معتمد من قبل VERTAGER، كما أن سوء استخدام المنتج الأصلي أو إساءة استعماله يؤدي إلى إبطال الضمان، حيث لا تضمن VERTAGEAR أداء المنتج عند استخدامه بالتزامن مع منتجات أخرى تختلف عن منتجات VERTAGEAR الأصلية.

ستدفع VERTAGEAR معدلات معقولة ومتعارف عليها فيما يخص العمل خلال فترة تغطية الضمان، وسيكون المستهلك مسؤولاً عن تكاليف العمل بعد الفترة الزمنية المحددة، وسيتم إبطال الضمان إذا تم إزالة الملصقات "إبطال الضمان" على البراغي الموجودة وأي دليل على الاتساع المبالغ فيه أو التنظيف أو التعامل غير السليم أو إساءة الاستخدام أو الاستعمال غير الطبيعي أو الاستخدام المخالف للإرشادات أو التعليمات الواردة من قبل الشركة، ولا تنطبق الضمانات على المنتجات المستخدمة في التأجير أو الاستخدام التجاري أو المؤسسي أو المتعلق بأي أعمال أو غير ذلك من الاستخدامات المخصصة لأغراض غير سكنية.

هذه الضمانات هي التعويض الحصري الخاص بك ولا يُعتمد بأي ضمانات أخرى صريحة أو ضمنية، على سبيل المثال لا الحصر : الضمانات الضمنية للعرض في الأسواق أو ملاءمة الاستخدام في أغراض معينة، لن تكون VERTAGEAR -بأي حال من الأحوال- مسؤولة عن إهدار الوقت أو عدم الملاءمة أو أي خسائر تجارية أو أضرار عرضية أو لاحقة حتى لو كان لديها سبب مسبق لمعرفة أن مثل هذه الأضرار كانت ممكنة، ويمنح هذا الضمان حقوقاً قانونية خاصة، وقد تكون لك حقوق أخرى تختلف من نظام قضائي لآخر، حيث إن بعض الأنظمة القضائية لا تسمح باستبعاد الضمانات الضمنية أو تحديد الأضرار؛ لذا قد لا ينطبق الاستثناء والقيود المذكورة أعلاه عليك، في حال عدم تطبيق استثناءات الضمان عليك فإن هذه الضمانات -المسموح بها قانوناً- تكون محددة المدة أثناء فترة الضمان ولا تسري أي ضمانات بعد تلك الفترة.

الدعم والخدمة

شكرًا لاختيارك Vertagear، فإننا نفخر بكوننا رواد وسائل الراحة والابتكار والتصميم في كافة فئات منتجاتنا، وإذا كان لديك أي أسئلة أو استفسارات متعلقة بمنتج Vertagear الذي اشتريته، يرجى الاتصال بنا باستخدام نظام دعم العملاء الخاص بنا.

يرجى إرسال جميع استفساراتكم المتعلقة بالمنتجات والاستفسارات الأخرى المتعلقة بالدعم على الموقع الإلكتروني support@vertagear.com يرجى تضمين شرح تفصيلي لمشكلتك مرفق بإثبات الدفع الكامل، يمكنك أيضًا الوصول إلى نماذج دعم العملاء عبر الإنترنت على الموقع www.vertagear.com/pages/contact-us ضمن علامة التبويب "الاستفسار العام".

في النهاية نود توجيه الشكر لك لدعمك لنا من خلال شراء هذا المنتج. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.vertagear.com

الضمان

نود إبلاغك بأن منتجات VERTAGEAR مزودة بضمان ضد عيوب الصناعة والمواد لمدة عامين من تاريخ الشراء، والتدبير التصحيحي الحصري المتعلق بمخالفة هذا الضمان هو إصلاح أو استبدال منتجات VERTAGEAR الخاصة بك، وإذا كانت منتجات VERTAGEAR بحاجة إلى إصلاح أو استبدال (حسب الاختيار) نتيجة وجود عيب في التصنيع أو المواد يرجى إرجاع منتجات VERTAGEAR لنا مرفقة بإثبات الدفع خلال عامين من الشراء.

تبدأ فترة الضمان من تاريخ الشراء.

التحديدات

جميع الضمانات هي للمشتري الأصلي من الموزعين المعتمدين فقط، حيث إن جميع الضمانات غير قابلة للنقل.

تقتصر جميع الضمانات على عيوب التصنيع والمواد التي تظهر عند الاستخدام العادي والمخصص للأغراض السكنية، وتطبق التحديدات الإضافية الموضحة هنا.

تقتصر جميع الضمانات على عمليات الإصلاح أو الاستبدال أو التغيير فقط وفقًا لتقدير VERTAGEAR، ولا يتوفر خيار استرداد قيمة المنتج المدفوعة.

إضافة إلى ذلك تحتفظ VERTAGEAR بحقها في رفض مطالبات الضمان تجاه المنتجات أو الخدمات التي يتم الحصول عليها و/أو استخدامها بما يخالف قوانين أي بلد.

تحتفظ VERTAGEAR بحقها الحصري في إصلاح أو استبدال المنتج (ممنتج بديل جديد أو تم إصلاحه مؤخرًا) أو تقديم كامل المبلغ الخاص بقيمة الشراء وفقًا لتقديرها الخاص، وهذا التعويض بمثابة التعويض الوحيد والحصري لأي انتهاك للضمان.

خدمة المنتجات غير الصالحة للتشغيل عند تسليمها

في حالات نادرة قد يكون منتج من منتجات VERTAGEAR -تم شراؤه حديثًا- في حالة غير صالحة للتشغيل عند التسليم، ونسعى لتجنيب هذه المشكلات، ولكن للأسف قد تنشأ هذه الحالات من وقت لآخر، وفي غضون 15 يومًا من عملية الشراء إذا واجهت أي مشكلة مع منتج جديد من منتجات VERTAGEAR فاحرص على إرجاعه إلى المكان الأصلي الذي اشتريت المنتج منه، وسيُطلب منك تقديم إثبات الشراء وفقًا للسياسات المتبعة.

الشحن

تحتفظ VERTAGEAR بحقها في طلب إرجاع المنتج التالف/الذي به عيوب قبل إيجاد أي حلول، ووفقًا لسياسة الشركة يكون العملاء مسؤولين عن تكاليف الشحن لإعادة شحن المنتج المعيب من أجل الإصلاح/الاستبدال وفقًا لترخيص إرجاع البضائع، وبمجرد أن يتم إصلاح/استبدال هذا المنتج، ستقوم VERTAGEAR بشحن المنتج مرة أخرى إلى العميل، وستكون طرق الشحن حسب تقدير VERTAGEAR. ولن تكون VERTAGEAR قادرة على شحن المنتجات -التي تم إصلاحها/استبدالها- بنفس الطريقة التي يستخدمها العميل؛ لأن ذلك لن يكون فقط غير فعال بل قد يؤدي إلى تأخير إرجاع المنتج الذي تم إصلاحه/استبداله؛ لذا تحتفظ VERTAGEAR بحقها في الشحن وفقًا للطرق التي تراها أكثر قياسية وفعالية للشحن.

فيما يخص خدمات الضمان

في حال كان الإصلاح أو الاستبدال -أثناء فترة الضمان- أمرًا ضروريًا فستكون VERTAGEAR ملزمة به، ويجب عليك تقديم إثبات الشراء (إيصال أو فاتورة المنتج)؛ كي تحصل على خدمة الضمان.

في أمريكا الشمالية: في غضون 30 يومًا من تاريخ الشراء يرجى إعادة المنتج إلى الوكيل أو الموزع من أجل استبداله، وإذا كان المنتج لا يزال في فترة الضمان ولم يعد بإمكانك إعادته إلى الوكيل يرجى التواصل مع دعم عملاء VERTAGEAR؛ وذلك للحصول على المساعدة والتعليمات، كما لن تقبل VERTAGEAR المرتجعات بدون موافقة مسبقة ورقم ترخيص إرجاع البضائع.

في أوروبا: في غضون العام الأول من تاريخ الشراء يرجى إعادة المنتج إلى الوكيل أو الموزع من أجل استبداله، وإذا كان المنتج لا يزال في فترة الضمان ولم يعد بإمكانك إعادته إلى الوكيل يرجى التواصل مع دعم عملاء VERTAGEAR (انظر أعلاه)؛ وذلك للحصول على المساعدة والتعليمات، كما لن تقبل VERTAGEAR المرتجعات بدون موافقة مسبقة.

خارج أمريكا الشمالية وأوروبا: إذا كان المنتج بحاجة إلى إرجاعه خلال فترة الضمان يرجى القيام بذلك من خلال بائع التجزئة أو الموزع الذي اشتريت منه المنتج.

استثناءات

لا يغطي هذا الضمان المشاكل أو التلفيات الناتجة عن -على سبيل المثال لا الحصر- أي مما يلي:

- التلفيات الناتجة عن الاستخدام العادي.
- الأضرار التجميلية، مثل الخدوش والشقوق والانبعاجات.
- التغييرات في التشطيبات السطحية، بما في ذلك ثبات اللون الناتج عن التأثر بمرور الزمن أو التعرض للضوء.
- أي تعديلات أو إساءة استخدام أو حادث أو تفكيك أو سوء استعمال أو إصلاحات غير مصرح بها.
- إزالة أي علامات أو ملصقات للشركة المصنعة
- أي عملية تشغيل غير سليمة، بما في ذلك أي استخدام لا يتوافق مع تعليمات المنتج المرفقة.
- أي سبب آخر لا يتعلق بعيوب في المنتج خاصة بالمواد أو التصنيع.
- التعرض للظروف البيئية القاسية أو الخاضعة للتخزين غير السليم.

كما تم استبعاد المنتجات المقلدة من هذا الضمان، ويتم الحكم على هذه المنتجات من قبل VERTAGEAR -وفقًا لتقديرها وحدها- حيث إن هذه المنتجات لم تصنعها VERTAGEAR أو أي من شركاء التصنيع المعتمدين لديها.

Register your product today

Registrieren Sie Ihr Produkt noch heute

Registre su producto hoy

Enregistrez votre produit aujourd'hui

Registrazione del prodotto

Zarejestruj swój produkt dzisiaj

Registe já o seu produto

Зарегистрируйте купленное изделие

今すぐ製品をご登録ください

지금 바로 제품을 등록하세요

立即注册您的产品

現在就註冊您的產品

سجل المنتج اليوم

EN Thank you for choosing Vertagear Racing Series chairs! Please register your product online and improve your experience with Vertagear. Enjoy more efficient support, warranty guarantee and more.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für einen Stuhl der Racing-Serie von Vertagear entschieden haben! Bitte registrieren Sie Ihr Produkt online und verbessern Sie Ihr Erlebnis mit Vertagear. Profitieren Sie von effizienterem Support, Garantie und mehr.

ES ¡Gracias por elegir las sillas de la serie Carreras de Vertagear! Registre su producto en línea y mejore su experiencia con Vertagear. Disfrute de un soporte más eficiente, de la tranquilidad que supone una garantía, etc.

FR Merci d'avoir choisi un fauteuil Vertagear Série Racing ! Veuillez enregistrer votre produit en ligne pour améliorer votre expérience avec Vertagear. Bénéficiez d'une assistance et d'une garantie plus efficaces et bien plus encore.

IT Grazie per avere scelto le sedie Vertagear Racing Series! Consigliamo di registrare il prodotto online per migliorare l'esperienza con Vertagear, beneficiare di un'assistenza più efficiente, della garanzia ed altro.

PL Dziękujemy za wybranie fotela Vertagear serii Racing! Zarejestruj swój produkt online i popraw swoje doświadczenia z Vertagear. Korzystaj z efektywniejszej pomocy, zapewnienia gwarancji i więcej.

PT Obrigado por ter escolhido uma cadeira Vertagear Série Racing! Registe o seu produto online e melhore a sua experiência com a Vertagear. Obtenha apoio técnico mais eficiente, garantia e muito mais.

RU Спасибо за покупку кресла Vertagear серии Racing! Зарегистрируйте свое изделие на веб-сайте, чтобы получить максимум пользы от продукции Vertagear. Воспользуйтесь более эффективной поддержкой, гарантией и другими преимуществами.

日本語 Vertagearレーシングシリーズチェアをお買い上げいただきありがとうございます!オンラインで製品をぜひご登録いただき、Vertagearの各種の特典をご利用ください。より迅速なサポート、製品保証などが得られます。

한국어 Vertagear 레이싱 시리즈 চে어를 선택해 주셔서 대단히 감사합니다! 온라인으로 제품을 등록해 Vertagear의 서비스를 이용해 보세요. 더욱 신속한 고객 지원, 제품 보증 등 다양한 혜택을 받으실 수 있습니다.

简中版 感谢您选择Vertagear Racing系列椅子！请在线注册您的产品，改善您的Vertagear使用体验，享受更高效的支持、保修保证等。

繁中版 感謝您選擇Vertagear賽車系列座椅！請在線上註冊您的產品，並且改善您使用Vertagear產品的經驗，享受更高效率的環境。

العربية شكراً على اختيارك لكراسي Vertagear Racing Series! يرجى تسجيل المنتج عبر الإنترنت وتحسين تجربتك مع Vertagear ، واستمتع بدعم يتسم بأعلى درجات الكفاءة وضمان منقطع النظير وأكثر من ذلك.



Warranty Information

Garantieinformationen
Información de garantía
Informations de garantie
Informazioni di garanzia
Informacje o gwarancji
Informações de garantia
Информация о гарантии

保証情報
보증 정보
保修信息
保修信息
معلومات الكفالة

EN to obtain warranty information, please visit <https://www.vertagear.com/pages/warranty>

한국어 보증 정보를 얻으시려면 <https://www.vertagear.com/pages/Warranty>를 방문하십시오.

DE Informationen zur Garantie erhalten Sie unter <https://www.vertagear.com/pages/warranty>

簡中版 要获得保修信息 · 请访问 <https://www.vertagear.com/pages/Warranty>를 방문하십시오

ES Para obtener información sobre la garantía, por favor visite <https://www.vertagear.com/pages/warranty>

繁中版 要獲得保修信息 · 請訪問 <https://www.vertagear.com/pages/Warranty>를 방문하십시오

FR Pour obtenir des informations sur la garantie, veuillez visiter <https://www.vertagear.com/pages/warranty>

العربية للحصول على معلومات الضمان ، يرجى زيارة <https://www.vertagear.com/pages/Warranty>

IT Per ottenere informazioni sulla garanzia, visitare <https://www.vertagear.com/pages/warranty>

PL Aby uzyskać informacje o gwarancji, odwiedź stronę <https://www.vertagear.com/pages/warranty>

PT Para obter informações de garantia, visite <https://www.vertagear.com/pages/warranty>

RU для получения информации о гарантии, пожалуйста, посетите <https://www.vertagear.com/pages/warranty>

日本語 保証情報を入手するには、にアクセスしてください。<https://www.vertagear.com/pages/warranty>





Comfort. Design. Vertagear.